

LIMON NATURAL  
**ORDINAS**  
FCA. HIELO  
TELEF. 21158

**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 18 de Septiembre de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.953 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'50 PTS.

**LA «NIÑA II» se hará hoy a la mar**

Huelva. — En la Parroquia de San Jorge, de Palos de la Frontera, se celebró una misa evocativa a la que asistieron, con trajes de la época colombina, el capitán de la «Niña II» señor Etayo y los tripulantes. La carabela «Niña II», se hará a la mar hoy, martes, a una hora que coincide con la variante de las mareas.—Cifra.

# FRANCO RECIBIDO CLAMOROSAMENTE EN PALENCIA Y LEON

Visita la Tierra de Campos donde se realiza un gigantesco plan de desarrollo

**«ESTA ES NUESTRA DEMOCRACIA: LA PARTICIPACION DEL PROPIO PUEBLO EN LA SOLUCION DE SUS PROBLEMAS», DIJO EL CAUDILLO**

Millares de campesinos aclamaron con entusiasmo al Generalísimo

**PALENCIA** (Crónica, por teléfono, especial para Pyresa, por EMILIO GONZALEZ NAVARRO). En consejo abierto, bajo el sol del mediodía, Franco se ha reunido con su pueblo, esta mañana, en la Plaza Mayor de Palencia. Como en los mejores tiempos el diálogo limpio y honrado le ha permitido encontrar eco en los muros viejos y pobres de las casas que forman el cuadrilátero del suelo de tierra de la Plaza Mayor. El Caudillo tenía ante sí a los hombres que pueblan el inmenso mar de tierra idéntica que él acababa de contemplar desde el Mirador de Ancilla del Vino. Los hombres de esta Castilla que a fuerza de darle todo se quedó sin nada.

**RESERVA DE FE**  
Ayer empezaron a llegar a la ciudad con la luz del día. Muchos en el tren. Otros en camiones o sobre sus tractores. Algunos andando. Vinieron para demostrar la formidable reserva de fe y de entusiasmo que todavía tienen a despecho del tiempo que pasa quizás demasiado lento; a despecho del olvido en que cayeron tantas promesas como ellos y sus padres y los padres de sus padres han escuchado a lo largo de los años. Han venido con la convicción firme de que poseen su tierra, la tierra dura e ingrata de los campos góticos redimiéndoles a ellos de la pobreza y algunas veces es miseria; de la angustiosa espera de la lluvia que raras veces llega a tiempo; del alucinante temor a las aguas desbordadas que arrastran las siembras con demasiada frecuencia.

**LA CLAUSURA**  
Han venido a Palencia para asistir a la clausura del Consejo Económico Sindical de la Tierra de Campos que Franco ha presidido en un acto de singular trascendencia. Y allí en la Plaza Mayor se ha producido este diálogo entre el jefe y su pueblo y que es sin duda más libre de una auténtica democracia. En la tribuna, junto al Caudillo, cuatro ministros de su Gobierno —Solís, Cánovas, Viquejo y Fraga— y los gobernadores de las cuatro provincias sobre las que ha de actuar el plan de desarrollo escucharon el informe del secretario del Consejo Económico Sindical Ramón Hermida, portador de cifras y datos elaborados a lo largo de muchas horas de trabajo que resumen la meta a alcanzar en un plazo de ocho años: la multiplicación de la riqueza para la tierra y para los hombres. Pasa España. Luego un labriego recordó con sobriedad que unas gentes que jamás fueron dadas al balapero que «en Castilla se dicen las cosas como se sienten porque aquí no sabemos disimular». Las palabras del pueblo que aun sabe hablar al pan, pan y al vino, vino. El jefe Provincial del Movimiento (continúa en la pág. siguiente)

## Más de 10.000 rusos en territorio cubano

**El gobierno castrista acusa a Estados Unidos de nuevas violaciones de su espacio aéreo**

La Habana, 17. — El Ministerio de las Fuerzas Armadas anuncia nuevas violaciones del espacio aéreo cubano por aviones de los Estados Unidos. El comunicado informa que un total de cinco aviones —cuatro de ellos a reacción— volaron el viernes y el sábado sobre la provincia de Oriente.

Los reactores volaron sobre Baracoa el viernes, y otro avión sobre Puerto Boniato el mismo día, dice el comunicado del Ministerio.

El sábado, otros dos reactores volaron sobre Veguitas, cerca de Manzanillo.

**UN INFORME DEL «NEW YORK DAILY NEWS»**  
Nueva York, 17. — Los rusos

han estado entrando en Cuba tan rápidamente durante las últimas semanas que el Gobierno de Fidel Castro se ha visto obligado a tomar medidas extraordinarias para darles alojamiento, dijo en su edición de anoche el New York Daily News.

El periódico había enviado a uno de sus redactores, Anthony Burton, a Cuba hace ocho días para que informara acerca de los «técnicos» rusos que están llegando a la isla por mar y por aire. Burton regresó a Miami ayer procedente de Cuba, e hizo un relato de lo que vio allí.

Dijo que no existen cifras reales del número de rusos que se encuentran en Cuba y que es difícil hacer un cálculo, ya que Castro ha escondido en grandes campos, manteniéndolos alejados de los periodistas extranjeros. Pero dijo que los observadores en Cuba sospechan que debe de

haber más de 10.000 ahora en la isla.

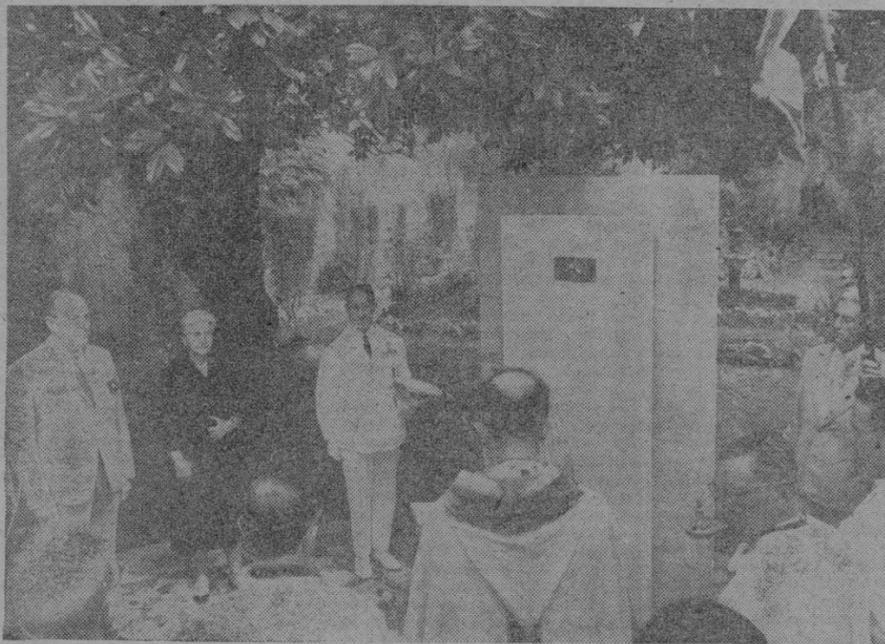
Añadió también que grandes edificios han sido convertidos en cuarteles para los rusos, pero que muchos de éstos viven al aire libre, en tiendas de campaña en las que los petates están casi juntos.

Burton dice que unos 800 rusos acampan en una zona de kilómetro y medio en cuadro, en Chico, a unos 16 kilómetros al suroeste de La Habana.

Allí —dijo— los rusos esperan la conversión de una gran escuela en cuartel. Los campos rusos se encuentran esparcidos por toda la isla y en todas direcciones, en lugares poco visitados y alejados de las carreteras principales.

Burton cuenta que un día viajaba en el auto de un amigo, cuando por la carretera vieron caminar dos muchachas de pelo corto. Su amigo le dijo que eran (continúa en séptima página)

## LOS ALFERECES PROVISIONALES EN LLUC



Dos momentos de las emotivas ceremonias que, presididas por nuestras primeras autoridades, el pasado domingo se celebraron en Lluc con motivo de la conmemoración del funcionamiento de la Academia de Alféreces Provisionales que fue instalada durante la Cruzada en dicho Santuario y de la que salieron las primeras promociones de Alféreces Provisionales mallorquines. En la foto superior se recoge el momento de la bendición del monolito conmemorativo que se ha erigido en el patio central de Lluc. En la inferior, la señora Viuda del Coronel Esquivias, sostiene el Banderín de la que fue madrina. Junto a ella, en primer plano, el Presidente de la Hermandad de Alféreces Provisional, don Juan Vidal. (En páginas interiores, amplia información gráfica y literaria de los actos.)

## Equipo submarino de salvamento



Gosport (Inglaterra). — Con más apariencia de astro nauta que de oficial de la Marina real inglesa, Robert Stoopman, realizó una demostración de salvamento desde el interior de un submarino sumergido y emergió sin dificultades a la superficie del mar con la ayuda de este doble traje inflado por medio de unas botellas de dióxido de carbono. La foto está tomada con motivo de las pruebas efectuadas por un equipo de submarinistas en la base naval de Dolphin Gosport en demostración de los métodos y equipos que utilizarán en las pruebas que se llevarán a efecto en el Mediterráneo en el presente mes desde un submarino sumergido a unos 75 metros.

Universal

SI PARA CUANDO?

**MIL MILLONES DE DOLARES PARA ESPAÑA**

**Durante los próximos diez años Para construcción de carreteras y modernización de ferrocarriles**

Washington, 17. — Se espera sión a España de préstamos por que el Banco Mundial de a la un total de mil millones de dólares durante los próximos diez años. un informe económico que servirá de base para la conce- (continúa en séptima página)

CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN I

# EL CAUDILLO en Palencia y León

(Viene de la página anterior)  
y Gobernador Civil, Victor Frago-  
so del Toro, trajo a la memoria la  
voz dolorida y acusadora de que-  
nes clamaron en vano por la re-  
forma de esos campos sedientos  
en donde se riega con sudor y con  
lágrimas. Recordó a Julio Senador,  
a Joaquín Costa, a Onésimo Redondo  
que predicaron en el desierto de  
una Patria adormecida y triste  
sin horizontes que se desangra-  
ba ante la indiferencia culpable de  
quienes decían gobernarla bajo el  
peso muerto de la corona con lises  
de la monarquía o la corona con  
almenas de la república.

**UNA GOZOSA REALIDAD**  
El ministro José Solís habló,  
también, para pedir al Caudillo  
que las conclusiones que le entre-  
gaban se pongan en marcha lo an-  
tes posible, que se conviertan en  
gozosa realidad como son ya felices  
realidades otros programas  
que justifican sobradamente la fe.  
"Conclusiones — dijo el ministro —  
que no son exigencias sino real-  
colaboración y ejemplo de unidad.  
En ellas está la esperanza de Cas-  
tilla y del Movimiento que se en-  
frenta a sus problemas."

Finalmente el Caudillo se diri-  
gió a los hombres que le escucha-  
ban para decirles simplemente que  
venía a ofrecerles su Capitania para  
esta gran empresa de transfor-  
mación de la Tierra de Campos. Y  
estos hombres que hace 26 años  
dejaron la mies a medio segar para  
incorporarse a la tarea urgente,  
inaplazable de salvar a España, sa-  
ben que la capitania de Francisco  
Franco es signo de victoria. Que si  
Franco ganó la guerra y está gan-  
dando la paz, será capaz también  
de llevarles la victoria en esta ba-  
talla del pan y del bienestar que  
hoy se ha iniciado en una parte  
de la gloriosa de España que algún  
denominó con tristeza "montón de  
escorbros de Castilla".

Pero no fue solamente a los  
hombres de la Tierra de Campos  
a quienes ha hablado esta mañana  
el Caudillo, sino a todos los espa-  
ñoles y a quienes más allá de  
nuestras fronteras viven empac-  
nados en una hostilidad que aliena  
en la mentira y en la estupidez.  
Una vez más el Caudillo proclama  
nuestra libertad y nuestros  
derechos que nacieron con plena  
legitimidad al mismo tiempo  
que un régimen que no fue con-  
quistado con sucias traposadas  
electorales sino a punta de bayo-  
neta. Una libertad y unos derechos  
que están respaldados por el pue-  
blo unido como jamás lo estuvo  
y dispuesto a defenderlos al precio  
que fuera necesario.

Terminó el acto. En la Plaza  
de las Estrofas del "Cara al sol",  
entonado esta vez sin nostalgias,  
sino con firmeza, con emoción  
difícilmente contenida, mientras un  
bosque de brazos en alto venían a  
confirmar la raíz falangista de un  
Movimiento que está cumpliendo  
la alegre profecía revolucionaria  
que anunciaba una España mejor.

### EN PALENCIA

Palencia, 17.— S. E. el Jefe del  
Estado ha llegado a esta capital  
a las once de la mañana procedente  
de Burgos. Inmediatamente  
se dirigió al Palacio de la Dipu-  
tación Provincial. Una gran mul-  
titud aclamó en las calles de Pa-  
lencia al Generalísimo, que igual-  
mente había sido objeto de gran-  
des muestras de entusiasmo a su  
paso por los pueblos del recorri-  
do.—Cifra

### LA MEDALLA DE ORO DE LA

**PROVINCIA AL CAUDILLO**  
Palencia, 17.— S. E. el Jefe del  
Estado ha recibido la Medalla de  
Oro de la provincia de Palencia  
en un solemne acto celebrado en  
el salón principal de la Diputa-  
ción.

A la llegada del Caudillo al  
Palacio Provincial, la enorme mu-  
chuedumbre que se congregaba en  
los alrededores le tributó una  
calurosísima ovación, entre vítores,  
que se prolongó durante lar-  
go rato.

El Generalísimo, después de  
ser cumplimentado por las au-  
toridades, ocupó la presidencia.  
A su derecha tomaron asiento el  
Gobernador Civil, el Ministro de  
Obras Públicas, señor Vigón, y  
Ministro Secretario General del  
Movimiento, señor Solís Ruiz. A  
la izquierda, se situaron el Presi-  
dente de la Corporación, y los  
Ministros de Agricultura, señor  
Cánovas y de Información y Tu-  
rismo, señor Fraga Iribarne.

El Secretario de la Diputación  
dió lectura al acuerdo de la Cor-  
poración por el que se concede la  
Medalla de la Provincia a Su Ex-  
celencia el Jefe del Estado en  
atención a sus relevantes méritos  
y como salvador de nuestra Pa-  
tria, según se hace constar en di-  
cho acuerdo.

Seguidamente, el Presidente de  
la Diputación leyó unas frases de  
ofrecimiento de la Medalla, que  
acto seguido impuso sobre el pe-  
cho del Generalísimo.

### HABLA EL CAUDILLO

Castellanos: Solamente unas pa-  
labras para agradecer al Presi-  
dente de la Diputación y a la  
provincia de Palencia esta distin-  
ción de que me hace objeto de

colgar de mi pecho la Medalla  
de Oro de su provincia.

No necesitaba esta Medalla ni  
de este recuerdo para tener vivas  
en mi corazón y en mi mente las  
necesidades de esta tierra castella-  
na. Si es verdad que me corres-  
pondió el honor de dirigirlos en  
la batalla y conducirlos a la victo-  
ria, no es menos cierto, que esta  
victoria está compuesta de sacrifi-  
cios ingentes, de asistencia  
continua de fidelidad inigualada  
de esta tierra de Castilla.

A Castilla, en vanguardia siem-  
pre de las empresas nacionales,  
le correspondió también en nues-  
tra Cruzada marchar a la cabeza  
de nuestras tropas, llevar a sus  
juventudes y sus camisas azules  
a los altos puertos de la monta-  
ña y el devolver a aquella Repú-  
blica fatídica la respuesta de lo  
que son los Burgos españoles.

Estos sacrificios de las provin-  
cias de Castilla, esos sacrificios  
y esas aportaciones a las grandes  
empresas nacionales, dejaron ago-  
tada y vacía a nuestra Castilla.  
De aquí salieron los hombres que  
desplombando sus pueblos marcha-  
ron a América, y cuando un día  
tuvimos que reducirnos a nuestro  
propio solar, nos encontramos  
con que la política existente, el  
sistema político que existía en  
nuestra patria, nos legó es a Cas-  
tilla de hoy, esta Castilla de cas-  
tillos desmoronados, de cras blan-  
sonadas, pero de tierra pobre,  
porque a fuerza de dar todo, nos  
habíamos quedado sin nada.  
(Grandes aplausos).

El Movimiento Nacional no vino  
solamente a romper el dogal que  
nos asfixiaba; vino también a  
constituir, a crear una patria me-  
jor, a demostrar que los hijos de  
España estaban en el mismo ni-  
vel, estaban en la misma forma  
y tienen los mismos arreos de  
aquellos que un día habian asu-  
brado al mundo, y después de  
nuestra victoria, nos correspon-  
dió la era de la paz, la de re-  
construir a nuestra patria, la de  
construir un Estado sobre bases  
firmes, y después de las prime-  
ras etapas de urgencia, de acudir  
a las necesidades más perentorias  
como era la de salvar al campo  
de la usura y de la miseria a tra-  
vés del Servicio del Trigo, de de-  
fender su suelo con las repobla-  
ciones forestales y la concen-  
tración parcelaria; pero todavía  
era poco, porque había que cam-  
biar todas las estructuras, había  
que cambiar los tiempos perbi-  
dos, había que recuperar aquellas  
etapas. Entonces surgieron los  
grandes planes nacionales, pero  
éstos no es una persona ni un  
Gobierno quienes los tienen que  
hacer; los tienen que hacer todos  
los españoles, que tienen que re-  
alizar un esfuerzo exhaustivo, con  
una colaboración absoluta de to-  
das las comarcas españolas.  
(Los entusiásticos aplausos inter-  
rumpen al Caudillo)

Hoy le ha correspondido a Cas-  
tilla, ha llegado la hora de Cas-  
tilla, el momento de levantar a Es-  
paña y a Castilla, de cambiar sus  
estructuras para la lucha, y en  
el plan de desarrollo tendrá Cas-  
tilla el puesto que le corresponde.  
¡Arriba España! (Una clamorosa  
salva de aplausos acogió las últi-  
mas palabras de Su Excelencia).—  
Cifra.

### S. E. RECIBE LAS CONCLUSIONES DEL CONSEJO ECONOMICO

Palencia, 17.—S. E. el Jefe del  
Estado, Generalísimo Franco, ha  
recibido las conclusiones del Con-  
sejo Económico Sindical de la  
Tierra de Campos en el curso de  
un solemne acto celebrado en la  
plaza mayor de la ciudad, en la  
que se habían concentrado veinti-  
cinco mil personas.

Poco antes de Autilia del Pino,  
el Caudillo y sus acompañantes  
regresaron a Palencia, dirigién-  
dose a la plaza mayor entre vítores  
y aclamaciones de la multitud. La  
plaza se encontraba engalanada y  
entre la multitud destacaban gru-  
pos llegados de toda la provincia,  
figurando entre ellos mineros de  
la zona Norte que aclamaron en-  
tusiásticamente a Franco.

El Generalísimo y los ministros  
y otras personalidades que le  
acompañaban, ocuparon la tribuna  
de honor levantada al pie de la  
fachada principal del Ayunta-  
miento. La presencia del Caudillo  
fue acogida con renovados vítores  
y aplausos. Mientras una ban-  
da militar interpretaba el himno  
nacional.

Una vez hecho el silencio, el se-  
cretario del Consejo Sindical, don  
Ramón Hermida, dió lectura a las  
conclusiones del mismo sobre las  
que se fundamentan las soluciones  
para la transformación de la  
Tierra de Campos y que fueron  
acogidas con gran entusiasmo por  
la multitud.

A continuación pronunció unas  
palabras don Román Vega, labra-  
dor de Puente de Ava, que en  
nombre de los agricultores de la  
Tierra de Campos testimonio su  
adhesión y su agradecimiento al  
Caudillo porque los pueblos de la  
comarca —dijo—, tienen la plena  
seguridad que el artifice que fué  
de la victoria de la patria hará

posible la transformación y redención  
del agro de esta región.

El gobernador civil, señor Frago-  
so del Toro, pronunció un dis-  
curso en el que se refirió al mo-  
mento trascendente de la entrega  
a Franco, el 13 de enero de 1960,  
de las conclusiones del primer  
pleno del Consejo Sindical sobre  
la transformación de la Tierra de  
Campos. Expresó el júbilo de Pa-  
lencia y la emoción que causaba  
en sus gentes la presencia del  
Caudillo, en quien hallaban eco  
auxiliador y justiciero los gritos  
en demanda de redención de esta  
Tierra de Campos. Terminó re-  
saltando el futuro prometedor de  
la Tierra de Campos gracias al  
Jefe del Estado y a su Gobierno.

Seguidamente hizo uso de la pa-  
labra el ministro secretario gene-  
ral del Movimiento, señor Solís.  
Al final de su intervención en-  
tergó al Caudillo un libro con los  
estudios y conclusiones del plan  
de transformación de la Tierra de  
Campos.

### DISCURSO DE S. E.

Castellanos, Solamente unas pa-  
labras para saludar, agradeceros  
vuestro entusiasmo y ofrecer os mi  
captania para esta gran empresa  
de conquista y renovación de la  
Tierra de Campos (Grandes aplau-  
sos). Este acto grandioso, en que  
los campesinos de cuatro provin-  
cias se reúnen para dialogar con  
el Jefe del Estado sobre materias  
que tanto les interesan, es el ejem-  
plo más claro de democracia orgá-  
nica que puede presentarse en el  
mundo (Grandes aplausos).

Habéis tenido reuniones previas,  
habéis expuesto vuestros proble-  
mas, os habéis acercado los hom-  
bres de la administración y a los  
técnicos, para que busquen solu-  
ciones; habéis estado trabajando en  
colaboración unos y otros para  
ofrecer soluciones a los problemas  
de la patria, a los problemas de  
vuestras comarcas, a los problemas  
de estas tierras secas de Castilla.  
Y habéis alcanzado que el Jefe  
del Estado, con los ministros de  
su gobierno, venga a recogerlas a  
hacerlas suyas (los aplausos entu-  
siasmados interrumpen a Su Exce-  
lencia).

Este diálogo grandioso, este diá-  
logo eficaz, esta discusión en con-  
cejo abierto es la expresión más  
clara y más firme de una demo-  
cracia (grandes y muy prolongados  
aplausos).

No es la democracia una su-  
plantación de la voluntad del pue-  
blo, es la participación del propio  
pueblo en la solución de sus pro-  
blemas. No es la democracia el fal-  
samiento de votos, ni la compra  
de estos con falsos intereses, es la  
realización y la dedicación inte-  
gra al servicio del pueblo (muy  
bien, muy bien, grandes aplausos).

Yo desafío a que nos presenten  
un país tan solo en el mundo que  
pueda ofrecer una muestra más  
clara, más firme y más leal de de-  
mocracia (se reproducen los aplau-  
sos). Y, sin embargo, se nos ataca,  
y sin embargo, se nos ataca, y los  
intereses de España se nos tacha  
de círculos, se dice que  
nuestras cárceles están llenas de  
presos, que los españoles no son  
hombres, que son borregos (una  
voz, mentira, grandes aplausos).  
Y nosotros demostramos que este  
régimen que hoy tenemos no lo  
hemos conquistado hipócritamente  
con unas papeletas, lo hemos  
conquistado a punta de bayoneta  
y con la sangre de nuestros me-  
jores (Grandes y prolongada ova-  
ción y gritos de «Franco», «Fran-  
co», «Franco». Una voz: «No ha  
habido nunca un régimen como es-  
te»).

Si nuestra victoria es irreversi-  
ble, es irreversible también nues-  
tra política y es irreversible porque  
tiene la voluntad nuestra detrás  
porque así lo queréis vosotros, por  
su eficacia, por su grandeza, por  
su verdad (una clamorosa salva de  
aplausos acoge estas palabras).

Hoy padece el mundo la subver-  
sión comunista, que es la ver-  
guenza del occidente, se reúnen los  
paises, cambian impresiones, se  
crea la Interpol para perseguir a  
los pobres delincuentes y ladrones,  
pero ¿dónde está la Interpol que  
ataque la conspiración comunis-  
ta, contra la paz, el orden, la jus-  
ticia?... (los aplausos no dejan  
continuar al Caudillo).

No es que nuestra política dife-  
ra de lo que anstan, los pueblos  
europeos, nosotros apreciamos a los  
otros pueblos y sus sentimientos.  
Lo que están ellos es desfasados,  
ellos están como estábamos nos-  
otros antes del Movimiento. Ellos  
están también ansiando lo mismo,  
lo que vemos en nosotros; la trans-  
formación, una renovación políti-  
ca, una sinceridad, una eficacia.

Y nosotros vamos adelantados  
hacia ellos pero vamos hacia las  
mismas metas de libertad, de au-  
toridad, de orden, de eficacia,  
de grandeza para el pueblo (grandes  
aplausos). Detrás de una demo-  
cracia auténtica la democracia de que  
se haga la voluntad y se logren las  
aspiraciones del pueblo no en lu-  
chas intestinas sino en unidad en-  
tre los hombres y las tierras de  
España «Arriba España». (Una  
clamorosa y larga ovación atruena  
el espacio durante varios minutos  
oyéndose vítores al Caudillo y grito  
de «Franco», «Franco», «Fran-  
co». — Cifra.

El Jefe del Estado y sus acom-  
pañantes penetraron en el Ayun-  
tamiento, en cuyos salones la Cor-  
poración Municipal les ofreció un  
almuerzo.—Cifra.

### S. E. ABANDONA PALENCIA

Palencia, 17.— S. E. el Jefe del  
Estado salió de esta capital a las  
cuatro y cuarto de la tarde. En la  
Plaza Mayor, abarrotada de públi-  
co, se despidió de las autoridades.  
La multitud tributó al Caudillo  
entusiastas y cariñosas muestras  
de adhesión y cariño a las que el  
Generalísimo correspondía agitan-  
do la mano.—La banda de música  
de la Agrupación Independiente de  
Infantería San Martín, de Vallado-  
lid, interpretó el Himno Nacio-  
nal. A lo largo del trayecto se re-  
produjeron las manifestaciones de  
entusiasmo por parte del público  
hasta la salida de la población.

El Jefe del Estado emprendió  
viaje con dirección a la capital  
leonesa.— Cifra.

### LLEGADA A LEON

León, 17.— S. E. el Jefe del Es-  
tado llegó a esta ciudad a las  
seis en punto de la tarde siendo  
entusiásticamente aclamado por  
la muchuedumbre, calculada en  
unas ochenta mil personas que  
ocupaban toda la avenida de la  
Facultad de más de un kilómetro  
de largo y la glorieta de los Guz-  
manes, Avenida de Ordoño, Plaza  
de Santo Domingo y San Marce-  
lino y Avenida del Generalísimo  
hasta la Catedral.

El Caudillo llegó acompañado  
por el Ministro de la Goberna-  
ción, don Camilo Alonso Vega.  
Otros coches eran ocupados por  
el Jefe de su Casa Civil, Conde  
de Casa Loja; el segundo Jefe e  
Intendente de la Casa Civil, señor  
Fuentes de Villavicencio, Segundo  
Jefe de su Casa Militar.

### RECIBIMIENTO A S. E.

El Generalísimo fue recibido,  
junto a la glorieta de los Guz-  
manes por el Gobernador Civil y  
Jefe Provincial del Movimiento;  
Alcalde, Capitán General de la  
Séptima Región Militar y Segun-  
do Jefe de la Región Aérea Atlán-  
tica que le dieron la bienvenida.

En coche descubierta y acom-  
pañado por el Alcalde, el Genera-  
lísimo efectuó el recorrido desde  
la glorieta de los Guzmanes has-  
ta la Catedral, recibiendo el fer-  
voroso homenaje de la multitud,  
apiñada en aceras, plazas y balco-  
nes. Al llegar a la plaza de la  
Catedral, S. E. el Jefe del Estado  
acompañado del Capitán General  
de la Séptima Región Militar, re-  
vistó a la compañía que le rindió  
hombres.

Después el Caudillo saludó a  
los ministros de Educación Nacio-  
nal, Obras Públicas, Secreta-  
rio General del Movimiento, Agra-  
cultura y de Información y Tu-  
rismo; corporaciones provincial y  
municipal; autoridades militares  
presididas por el Gobernador Mi-  
litar de la plaza. Jefes y oficiales  
del sector aéreo y demás autori-  
dades provinciales y locales, así  
como numerosísimas comisiones,  
mientras la banda de música in-  
terpretaba el himno nacional.

### EN LA CATEDRAL

A continuación el Generalísimo  
se dirigió a la Catedral, besando  
a la entrada el Lignum Crucis  
que le ofreció el Prelado de la  
Diócesis, a quien acompañaban el  
Obispo de Astorga y Cabildo de la  
Catedral todos revestidos de coro.  
Bajo palio Su Excelencia penetró  
en el templo, dirigiéndose al al-  
tar mayor donde ocupó un sitial  
al lado del Evangelio en unión  
del Jefe de su Casa Civil y Segun-  
do Jefe de la Militar. El templo  
se hallaba abarrotado de fieles.  
El Prelado de la Diócesis entonó  
un Te Deum que interpretó la  
Capilla de la Catedral con acom-  
pañamiento de órgano.

### LA MEDALLA DE LA CIUDAD PARA S. E.

Terminado el acto religioso,  
el Caudillo abandonó la Catedral  
y en el mismo coche recorrió la  
calle del Generalísimo y la plaza  
de San Marcelo, donde está en-  
plazado el Palacio Provincial. A  
la entrada le aguardaban los mi-  
nistros, autoridades y representa-  
ciones y una enorme multitud que  
se apiñaba en la plaza y en las  
calles y plazas colindantes y que  
le aclamó enlovecida. El Gene-  
ralísimo penetró en dicho palacio  
y después de un brevísimo des-  
canso en el despacho del Presi-  
dente de la Diputación, se dirigió  
a la sala de recepciones, ocupan-  
do la presidencia, primeramente,  
el Secretario del Ayuntamiento  
leyó el acto por la que la Cor-  
poración Municipal concedió hace  
tiempo a Su Excelencia la Meda-  
lla de Oro de la ciudad con lau-  
reles. Hizo el ofrecimiento el Al-  
calde que pronunció un breve dis-  
curso, terminado el cual efectuó  
la imposición de la preciada con-  
decoración. Luego el Secretario  
de la Corporación Provincial leyó,  
a su vez, el acto por la cual la  
Diputación otorga a Su Exce-  
lencia la Medalla de Oro distinguida  
de la provincia. Seguidamente el  
Presidente de la Diputación pro-  
nunció unas palabras, al final de  
las cuales impuso al Generalísimo  
la Medalla.

Terminado este acto Su Exce-  
lencia el Jefe del Estado, entre  
el clamor de los asistentes y  
acompañado por los Ministros y  
autoridades, se dirigió al balcón  
principal. Al aparecer, la mu-  
chuedumbre prorrumpió en grandes  
aclamaciones y vítores, a la vez  
que hacía flamear banderas y  
pancartas de salutación, afecto y  
adhesión.

Al hacerse el silencio, el Caudi-  
llo pronunció un discurso, al final  
del cual fue clamorosamente  
ovacionado y vitoreado con los  
gritos de "Franco" "Franco"  
"Franco". El Generalísimo se re-  
tiró del balcón, pero, ante las in-  
sistentes muestras de entusiasmo  
de la multitud, tuvo que salir re-  
petidas veces para corresponder  
a los vítores y aclamaciones del  
gentío.

### EXPOSICION

Posteriormente el Jefe del Es-  
tado recorrió la exposición de rea-  
lización y proyectos que está in-  
stalada en la galería alta del pala-  
cio de los Guzmanes. Se trata de  
una verdadera demostración de  
la gran pujanza de León, sobre  
todo en la explotación de minera-  
les, figurando esta provincia a la  
cabeza de la producción de antracita  
con el 64,5 de la producción  
española. El Caudillo se detuvo  
también ante las maquetas que  
presentan las distintas empresas  
explotadoras, y que son una prueba  
del progreso que ha experi-  
mentado la explotación de car-  
bón en los últimos años.

Igualmente se detuvo en los  
gráficos, fotografías, mapas, etc.,  
de nuevos regadíos y de los pro-  
yectos para un futuro próximo,  
figurando en primer lugar el del  
Pantano de Porma, actualmente  
en construcción y de los antepro-  
yectos de los embalses de los ríos  
Elsa, Cea y otros de menor im-  
portancia. Asimismo contempló  
la exposición de gráficos sobre con-  
strucciones escolares, saneamien-  
tos de aguas a los pueblos y, prin-  
cipalmente, el proyecto de am-  
pliación del abastecimiento de  
aguas a la capital que en veinte  
años, ha cuadruplicado su pobla-  
ción. El anteproyecto de estas  
obras se pretende realizarlo sobre  
canales que se alimentarán del  
pantano de los Barrios de Luna  
y su coste asciende a 80 millones  
de pesetas.

### EN LA BASILICA

Terminada esta visita el Jefe  
del Estado se trasladó a la plaza  
de San Marcelo y avenida de Ra-  
món y Cajal hasta la plaza de San  
Isidoro. La enorme muchuedum-  
bre que ocupaba este recorrido  
hizo igualmente a Su Excelencia  
objeto de grandes aclamaciones  
y vítores.

En el atrio de la Real Basílica  
de San Isidoro, monumento Nacio-  
nal Romano del Siglo X, el  
Caudillo fue recibido nuevamente  
por el prelado de la diócesis que  
presidía el cabildo de la Real Co-  
legiata, y por los miembros de la  
Real e Imperial cofradía del Mi-  
lagroso Pendón de San Isidoro.  
El Abad de la cofradía ofreció a  
Su Excelencia el Pendón de Baeza,  
en recuerdo de la batalla de  
este nombre, y que se conserva  
como una verdadera reliquia en el  
archivo de la Colegiata. El Caudi-  
llo penetró en el templo de San  
Isidoro, donde está permanentemente  
expuesto, desde hace más  
de ocho siglos, el Santísimo. Ocupó  
un sitial en el presbiterio, al  
lado del evangelio y asistió a una  
breve ceremonia litúrgica, que  
fue cantada por la capilla de este  
monasterio. Terminado este acto  
el Caudillo penetró en el claustro  
de la Colegiata, recorriendo la  
nave norte, donde se realizan  
obras de restauración para des-  
cubrir las columnas del verdade-  
ro estilo románico, que fueron  
adulteradas por manos inexper-  
tas.

### EN EL PABELLON DE LOS REYES

El Generalísimo escuchó las ex-  
plicaciones que le dio el arquitecto  
de la Dirección Provincial de Belle-  
zas Artes y luego el panteón de  
los reyes del antiguo reino de  
León. En el que reposan persona-  
lidades tan ilustres como doña  
Sancha, fundadora de este monas-  
terio. Más tarde visitó el claustro  
y marchó por la escalera prin-  
cipal al lugar donde residirá duran-  
te su breve estancia en León.— Cifra.

### DISCURSO DE S. E., EN LEÓN

León.— Su Excelencia el Jefe  
del Estado, desde el balcón de la  
plaza de San Marcelo, después de  
recibir la medalla de la ciudad y  
de la provincia de León, pronun-  
ció las siguientes palabras:  
"Leoneses y españoles todos:  
Acabo de recibir de manos de  
vuestro alcalde y de vuestro pre-  
sidente de la Diputación, las Me-  
dallas de Oro especiales, que cons-  
tituyen el recuerdo de este día de  
plenitud. Sin embargo, esta afir-  
mación de fe, esta unidad vuestra,  
este entusiasmo no necesitan este  
recuerdo, porque este es imbor-  
rable. (Grandes aplausos).

España se encuentra en pleno  
proceso (una voz "gracias a tí",  
Grandes aplausos). León, lugar pri-  
vilegiado por la naturaleza, que la  
ha colocado entre los brazos de  
seis ríos, recibe las primicias de  
esta obra nacional del levanta-

miento de Castilla, de grandeza de  
estas tierras, un día olvidadas, y  
que van a constituir un emporio de  
riqueza y uno de los sostenes más  
firmes de la patria. (Grandes  
aplausos).

Yo quiero prevenirlos de que no  
seáis mesiánicos. Esto no es la  
obra de un hombre, sino el resul-  
tado de una política, de un ré-  
gimen, de un sistema, y, por lo  
tanto, para que esto perdure en el  
tiempo y fructifique, es necesario  
que nos mantengamos, unidos co-  
mo un solo hombre defendamos  
los principios del Movimiento Na-  
cional, que constituye la grandeza  
de nuestra Patria. (Grandes aplau-  
sos).

Se que así lo haréis porque lo  
mismo que a punta de bayoneta  
arrancasteis la victoria y consti-  
tuisteis el Movimiento, hoy, con  
vuestro trabajo, con vuestro fe-  
cundo esfuerzo y lealtad demo-  
stráis ser una firme realidad.  
Gracias a todos por vuestro es-  
fuerzo, por vuestra colaboración  
y vuestra lealtad. ¡Arriba Espa-  
ña!".

Una clamorosa salva de aplausos  
acogió las palabras finales del  
Caudillo ante la multitud congre-  
gada en la gran plaza leonesa y  
plazas y calles adyacentes.— Cifra.

### EL PLAN DE LA TIERRA DE CAMPOS

León, 17.— Desde Palencia el  
Caudillo pudo ser informado sobre  
el terreno, de las obras del plan de  
la Tierra de Campos en la parte  
que corresponde a la provincia de  
León. Esta dividido en dos zonas:  
la oriental y la occidental. La pri-  
mera es de influencia en los em-  
balses construídos o que se cons-  
truyan, en los ríos Carrión y Pi-  
suerga, y parte del Valderaduey,  
solamente diez mil hectáreas del  
partido de Sahagún, en esta parte  
oriental, están afectadas por el al-  
cance de dichos embalses. La occi-  
dental, o plan Campos Tierras de  
León, que corresponden más bien  
a una denominación política, per-  
tenece a ésta, comprendida toda  
en la provincia de León. Con una  
superficie de más de 200.000 hec-  
táreas de nuevos regadíos. Se alimen-  
tarán de los pantanos que se  
construyan, en el río Elsa, nodria  
de esta provincia. Los de Eza  
y parte del de Valderaduey, corres-  
ponden principalmente a los parti-  
dos judiciales de Zahagún y Va-  
lencia de Don Juan y en menor  
proporción al de León (Capital).  
Los anteproyectos, redactados ya  
en 1958, se encuentran en el mi-  
nisterio de Obras Públicas, suetas  
a algunas modificaciones de tipo  
técnico, y que se espera sean  
aprobados con rapidez, pues de  
ello se trató en la reunión de la  
Comisión Permanente de Tierra de  
Campos, celebrada en San Seba-  
stían hace poco más de ocho días.

El pantano de Porma, actual-  
mente en construcción, y capaz para  
el riego de 50.000 hectáreas, no  
forma parte del denominado Tie-  
rra de Campos.— Cifra.

### CENA DE GALA EN HONOR DE S. E.

León, 17.— En honor de S. E. el  
Jefe del Estado, la Diputación y el  
Ayuntamiento han ofrecido esta  
noche una cena de gala, que se  
celebró en el antiguo refectorio  
de Monjes de la Real Colegiata de  
San Isidro, que hace un par de  
años fue convertida en salón de  
actos.

Asistieron al acto los seis Mi-  
nistros del Gobierno que se en-  
cuentran en León, otras altas je-  
rarquías del Estado, las autori-  
dades provinciales y locales, con el  
Obispo de León, y el Prior de la  
Colegiata, y representaciones diver-  
sas.

Terminada la cena, S. E. el Jefe  
del Estado se retiró a descansar  
en sus habitaciones de la Real Co-  
legiata.— Efe.

## LA MARQUESA DE VILLAVERDE DA A LUZ EL SEXTO DE SUS HIJOS

**ES UNA NIÑA**  
Madrid.— En el Palacio de El  
Pardo, asistida por el catedrático  
de obstetricia y ginecología de  
la Universidad de Madrid,  
Dr. don José García Orcoyen,  
Director General de Sanidad, ha  
dado a luz en la noche de ayer  
día 16, una hermosa niña, sexto  
de sus hijos, la Excelentísima  
señora doña Carmen Franco de  
Martínez Bordiu, Marquesa de  
Villaverde.

Tanto la madre como la recién  
nacida, a la que se le impondrá  
en el sacramento del Bautismo  
el nombre de Aranzazu, se en-  
cuentran en perfecto estado de  
salud.— Cifra.



AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA...

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## METEOROLOGIA TEATRAL

—Han resultado lucidísimos los actos conmemorativos del noveno aniversario de la fundación de la Casa de Menorca en Palma. A ellos concurren el ilustre menorquín, don Francisco Sintes Obrador, de quien en Palma y los mallorquines en general guardamos un gratísimo recuerdo cuando su paso por la Dirección General de Archivos y Bibliotecas, pues a él se debe la creación y edificación de nuestra espléndida Casa de Cultura. Don Francisco hizo notar una curiosa coincidencia: Cada vez que se ha estrenado la famosa comedia de Angel Ruiz y Pablo, "Viaje trágico de l'amo en Xec de s'Uastrá", ha sido con un aparato acompañamiento de lluvia, truenos y relámpagos. La obra se ha estrenado en seis poblaciones distintas: Ciudadela, Mahón, Alayor, Villa Carlos, Barcelona y ahora en Palma, y en todas las ocasiones hubo la noche del estreno una tremenda tempestad.

—Habrá que tomar buena nota de las virtudes meteorológicas de la obra en cuestión.

## AFINIDAD ELECTIVAS

El domingo se reunieron en el Hotel Almudaina más de un centenar de menorquines en una comida dedicada a su paisano y buen amigo nuestro, el admirado filólogo don Francisco de Borja Moll. A los postres, la alegría que reinó durante el ágape, llegó a su momento culminante y, casi sin saber cómo, los comensales se encontraron cantando el entrañable "Un señor d'ant un ruc", que viene a ser una especie de himno insular de carácter bufo, algo así como nuestro "Pep Gonnella", pero a tres voces y mucho más fino. El homenajeado se admiraba, al final, de lo

bien que había salido, sin la más pequeña desafinación, olvidándose, quizás (después de tantos años de vivir entre nosotros), de que sus paisanos están especialmente dotados para la música. Las tres "vozes" se habían acoplado a la perfección. —Esto ha sido —comentó un comensal— porque no estaba Tomeu Fiol. Tomeu Fiol, viejo amigo, a quien en la tertulia estimamos muy sinceramente, es por lo visto, la excepción musical menorquina que confirma la regla. Se sabe todas las letras, pero a la hora de cantar le pasa lo que a l'amo en Xec: Desencadena a los elementos.

**LA CALLE DEL SINDICATO**  
—Y quien dice la calle del Sindicato dice todas las demás. Han venido las lluvias y han aparecido los lagos. Las calles de Palma ofrecían ayer un paisaje lacustre muy deprimente. Los miles de turistas, a los que los aguaceros han pillado en pleno verano, estaban desconcertados.

—¡Venecia! ¡Venecia! —decía uno, cruzando charcos, a bordo de sus blancas zapatillas de "fer vía".

—Si la proyectada pavimentación de la calle del Sindicato no se realiza, no habrá más remedio que aconsejar al público de que se abstenga en lo posible de transitar por dicha espantosa calle.

—Es probable que por poco que el público obedeciese el consejo, la pavimentación se llevara a cabo a gran velocidad.

GAFIM

TERTULIA CORDIAL  
ES TERTULIA CON  
"PEPSI-COLA"  
LA BEBIDA DE LA  
CORDIALIDAD

## COPIAS SU MALICIA

Al fin las lluvias llegaron entre rayos y centellas y nuestras calles muy bellas y barriditas quedaron

Asomó la fresca brisa y la gente que es discreta se puso la camiseta debajo de la camisa.

El payés atribulado de su tristeza ha salido al ver su campo querido perfectamente regado.

Solamente los bañistas viven de amargura llenos. Pero ¡ya están bien morenos y quemados los turistas!

## Los milagros de la lluvia

Todo el mundo va risueño y su contento demuestra, aunque las salas de fiestas sufran un golpe pequeño.

Ya no sirve la alpargata ni el camisín indecente. Vuelve a vestirse la gente de chaqueta y de corbata.

Ayer, cuando recorría la ciudad, quedé asombrado. Nuestro pueblo parecía, por lo bien que se vestía, un pueblo civilizado.

GIL ARRIBATO

## díganos Vd. algo LOS TRES DEMASIADOS DE MRS. OLIVE THIRSK

Olive Thirsk es toda una madama londinense con mucha flema, y mucho talento. Está en la calle del Sindicato pintándola, impenable ante un corrillo de sabios opinantes que ejercitamos la mediterránea y deliciosa actividad de meternos donde no nos llaman.

—¿Qué temas palmesanos le interesan más?

—Sus calles, que tienen una personalidad extraordinaria.

—¿Por qué se interesa usted preferentemente por este tema?

—Soy arquitecto.

—¿Arquitecto de esos que construyen casas?

—Naturalmente.

—¿Cuántas calles de Palma le va pintadas?

—Siete.

—¿Qué tiempo hace que está en la isla?

—Catorce días.

—¿Qué pintor de todos los tiempos y estilos le gusta a Vd. más?

—El francés Raoul Dufy.

—Dígame algo de usted misma, de su vida privada.

—Soy casada, no tengo hijos, mi esposo es también arquitecto, mis mejores trabajos profesionales los he realizado en el puerto de Tema, Ghana, y las construcciones que más me gustan son el edificio Vickers en Millbank, el Royal Pavillon de Brighton, el Partenon de Atenas y el Coliseo de Roma.

—Un servidor de usted y nuestros lectores suponemos todo lo que a Vd. le gusta más de Palma, ahora díganos lo que no le gusta a ver si coincidimos.

—Me parece que hay demasiados turistas, hace demasiado calor y hay demasiados ruidos.



dos turistas, hace demasiado calor y hay demasiados ruidos. M.

**cojuelo**  
Banco de los pobres

RECAUDA Y PAGA 1962

## ¿QUIEN ESCRIBIRA «MEMORIAS DE UN TAXI?»

Si entre los taxistas se dieran los literatos, como en el gremio de los limpiabotas —conozco a un orteguista que tiene un bello estilo y rompe cuanto escribe— sería la ocasión de una novela que bien podría titularse "Memorias de un taxi". Algo así como la que escribió, pero de ambiente menos recoleto e íntimo, el Caballero Audaz, que además era Carretero, bajo el título "Memorias de un vagón de ferrocarril".

Claro que yo podría reducir a ensayo lo mucho y bueno que me han contado los taxistas, entre los que afortunadamente tengo amigos que me dispensan su servicio, siempre y cuando no haya un turista "que levante la mano", no ocurra mi intento entre las dos y las tres de la tarde y, naturalmente, no llueva. Pero lo que me han contado es tan de "vaudeville" francés, tan de picaresca sin picardía, tan de cana al aire y verde limón, que no me decido a narrarlo ni a guls a ensayo.

Lo que sí me atrevo a contar es lo que ocurre con los taxis de portezuelas afuera, de lo que quedan puestas unas chinitas en esta crónica.

No sé si son pocos o muchos, ni bastantes, los taxis de servicio público en Palma. Al peatón únicamente le interesan los que están en parada o que circulan. Y de éstos no cabe duda de que hay pocos.

Hemos llegado a creer que el taxista no se organiza la vida de cara al público, sino en interés particular y sin conjuntarse con sus demás compañeros. Parece ser que los taxistas

almuerzan a la misma hora que la mayoría de sus clientes, y así resulta que para ir a comer, que a veces se necesita de su servicio no se encuentra un taxi.

Otra cosa. Los taxistas, por las carreras que hacen, es natural que sean populacheros y la gocen, como ca'a hijo de vecino, con los espectáculos públicos. Y lo malo es que a veces van a ellos y no vuelven. Así, por ejemplo el día que actuó el Dúo Dinámico en el Estadio Balear estuve a punto de perder el barco correo de Barcelona por falta de taxi.

Llevaba una maleta con muchos kilos de peso —libros, no vayan ustedes a creer— y estaba seguro de que en el coche de San Fernando no iba a llegar al muelle. En las Avenidas aguardé media hora justa. Hasta que pasó en su coche un amigo, que me llevó.

Quisiéramos que los taxistas se organizaran un poco mejor. Esto es todo. Que se escalonaran, a las horas de las comidas y que por paisanaje nos trataran igual que a los turistas.

Por lo demás, los taxistas son gente honrada, simpática y servicial.

Suponemos que influida por el Prior de Lluc, que nos quiere mucho, la Virgen Moreneta se portó muy bien con nuestros pobres. No hubo colecta en la fiesta de los Alféreces Provisionales, pero sí donativos por bajo mano. Recaudamos hasta setecientas pesetas, que contó, con gran asombro de su parte, el niño Frau Gayá —no estoy seguro si de nombre es Antonio— que sobre amistar con él me resultó un comensal agradabilísimo.

Don Rafael Locomotora se llegó ayer hasta este Banco, echando mucho humo, y nos dejó MIL pesetas.

Entregamos al posadero de Concepción Parada 200 pesetas para pago de adeudos de pensión.

Y abonamos en otras 200 pesetas el viaje hasta Barcelona del cuarentañista Antonio Marcos, que marcha en busca de mejores aires...

**REPRESENTANTE**  
viaje provincia, necesitase para Laboratorio veterinario. Apartado, 151. MADRID



## MUESTRA DE OTOÑO

De repente, la lluvia. Bueno, no tan de repente. La lluvia la hemos «sentido» llegar desde muy lejos, como cuando uno está en alta mar, en una barca, intenta escapar de la tormenta que se va acercando; sólo que, en tierra, nadie ha intentado escapar, todo lo contrario, de la esperada lluvia.

—El aire está cargado de lluvia. —Esto es casi una imagen poética.

—Ahora es cuando uno no sabe si ponerse o no ponerse camiseta y esto es un latazo.

—Lo ha desencuadrado usted todo. De la poesía ha caído en el más vulgar prosaísmo. ¡La camiseta, qué cosas dice usted!

—Podemos ligar de nuevo el asunto.

—Veamos.

—Mire, mire esos verdes transparentes de los árboles.

—Eso de los «verdes transparentes» ya está un poquito mejor. Sigamos.

—Es como si a los árboles les hubieran quitado aquellas fundas que los veraneantes, a la hora de partir ponían a sus muebles. ¡Y qué bueno, sentir un poco de frío en el cogote!

—¡El cogote! ¿Usted cree que existe otra palabra menos poética?

—Señora, está usted muy exigente, esta mañana.

—No queda otro remedio. Si las señoras no nos ponemos exigentes, sobre todo en otoño, los hombres comienzan a desbanar.

—Puede que lleve razón. Mire, ya vuelve a llover. ¿Le gusta la lluvia en la ciudad o la prefiere en el campo?

—¿Qué preguntas! La lluvia, en la ciudad, es para irse al cine, mientras que en el campo...

—No me hablará usted, señora, del «olor a tierra mojada»...



—Y, ¿por qué no? Le hablaré del olor a tierra mojada, de los leños en las grandes chimeneas, del caer del agua y de su correr por mil canalillos...

—¿Y de las setas? ¿Qué me dice, mi buena señora, de las setas?

—Ahora lo ha vuelto usted a estropear. Primero la camiseta y ahora las setas...

—No le gustan, señora, las setas con lomo?

—Me gustan, no se lo voy a negar.

—Entonces, ¿por qué pone esa cara de enfado?

—Decididamente usted está lejos de mi manera de sentir el otoño.

—Puede ser.

—Es, amigo mío, es.

—Verá, señora. A mí me gusta sentir, oler y a ser posible masticar el otoño, aunque, en el trance se vaya al garete una cierta poesía, que, además, no se va.

—¿Está seguro?

—Del todo. Un poeta, en cada caso, no despreciará jamás la rica confección de unos huevos con patatas recién fritas. Ahora, por de pronto, hemos dejado de sudar o de transpirar, si le parece más fino. Y esto es destacable cuando un hombre tiene que ir, en sus viajes, en autobús.

—Hábleme de los «verdes transparentes»...

—Ya apenas me queda tiempo. Habrá que dejarlo para otra ocasión. Como una muestra del posible, inmediato otoño, uno piensa que ya está bien por hoy. ¿Me perdona?

Y uno fué en busca de su paraguas, por lo que pudiera seguir tronando.

Iuan BONET

(Ilustración del autor)

## UN PIE PARA ESTA «FOTO» QUE LLUEVA, QUE LLUEVA...



Confesemos —y siempre es hermoso ir con la verdad por delante, cosa que no es frecuente en estos tiempos y sospechamos que ningún tiempo— nuestro absoluto, total y categórico desentreno para escribir algo que a la lluvia se refiera. Sinceramente, no sabemos ahora escribir otra cosa que no sea algo referido a calores africanos, a soles quemadores, a temperaturas de trópico, a sudores incascentes y a siestas confortadoras. Desentreno se llama esta figura. Nos cuesta trabajo hacernos a la idea de que llueve, de que refresca el tiempo y de que las calles de Palma se inundan como ocurre en todas las calles del mundo, o un poco más que en todas las calles del mundo.

Cuando ayer se hablaba de los diversos motivos que pudieran suponer actualidad, y se apuntaban temas, y se prevaleció:

—La lluvia. "Juanet", por todos los Santos del cielo, hazte con una "foto" en la que se vean charcos, impermeables y paraguas. Lo de

más, no importa. Lluvia, y si es posible, diluvio. Es lo que interesa. Es lo que, de verdad, es noticia...

Ya hemos llegado. Queríamos decir que ayer, a guisa de una bendición de Dios, cayó lluvia abundante, dividida en capítulos como un serial de Sautier Casaseca, sobre la Ciudad, y queríamos mostrar esta imagen en la que, sin paraguas ni impermeables como habíamos pedido casi con la angustia y la sinceridad de "luz y taquígrafos" salvando históricas distancias y jerarquía de nombres, un reflejo, muy a la mallorquina manera actual, de lo que ocurrió.

Las turistas se descalzan rápida y graciosamente para atravesar una calle convertida en río. Pero aun así, aun en pleno caso de emergencia, hay lugar para la sonrisa latina donjuanesca, para el pipopo a la española...

Que llueva. El mundo sigue andando, y los que en el mundo vivimos advertimos un frescor delicioso y ahorrado. Aparte los campos sedientos y a parte todo. Que llueva. Aunque se quiebre el pro-

ceso de pigmentación de turistas e indígenas. Que llueva, que llueva... — F. J. J. (Foto "Juanet")

**METROPOL**  
**HOY**  
¡GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE!

**IBRAHIN**  
O. W. FISCHER  
(Eastmancolor)

**MELODIAS INOLVIDABLES**  
(Eastmancolor)  
La película de las más bellas canciones

(AUTORIZADO MAYORES)

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

# Agenda

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs. PROGRAMA PARA HOY

9: Apertura. Saludo musical; 9,20: Para usted, señora; 10: Leyendo BALEARES; 10,05: Belleza para usted; 11: Radio Club; 11,30: Hoy es San... 11,35: Hermana Radio; 12: Tal día como hoy; 12,15: Selección de baillables; 12,35: Diez minutos con Dean Martín; 12,45: Ballet de Fausto; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Así va la liga; 14: Orquestas ligeras: Ray Anthony - Maravella - Morry Morro; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Oberturas de Rossini; 15: Diez puntos, sobresaliente; 15,35: Micrófono especial; 15,40: Pequeños cantores de Viena; 16: Radio Club; 17: Adivínelo usted; 17,30: El cine y su música: Berlioz (Sinfonía Fantástica); 18,50: Tangos por Lucho Gatica; 19: Edifiquemos la casa del señor; 19,15: Selección de ritmos; 19,30: La Ballena alegre; Santo Rosario; 20,25: Mensaje de amistad; 20,50: Información de «Última Hora»; 21: A la Española; 21,40: Fragmentos de Tosca; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Novedad musical; 22,25: Canciones del mundo; 23: Grandes genios de la música: (Brahms (Sinfonía n.º 4 en mi menor); 23,50: Buenas noches, amor; 23,55: Más allá de las estrellas. Cierre.

### RADIO MALLORCA 1.430 Kc. 5 Kws.

**PROGRAMA PARA HOY**  
8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum» Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegra el trabajo; 11: Para ustedes, amigos; 12: Servicio meteorológico de la Zona Aérea; 12,03: Ritmos al sol; 13: Discomanía; 13,30: 1ª emisión de solicitudes; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Torneo en microsuro; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: La historia de cada día; 15,15: Desde la 5ª Avenida; 15,30: Cobia Gerona; 16: 2ª emisión de solicitudes; 16,15: Un desengaño para Fills; 16,40: Winifred Atwell al piano; 17,03: Woody Herman; 17,15: Vidas privadas; 18: Tristán e Iseo (Wagner); 18,30: Todo cambió en una noche; 19: Concierto con David Rose; 19,15: Emisión de la Casa Regional Catalana; 19,30: El día de la sangre; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: 3ª emisión de solicitudes; 20,15: No-Do de los deportes; 20,28: Cupón del Ciego; 20,30: Olimpiada musical; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: Fantasía rítmica; 22,30: La Guitarra y el mar. Orquesta Maravella; 23: Cadena extraordinaria: Vacaciones en España; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

**Programa para hoy**  
12: Apertura. Angelus; 12,05: Hombres de Dios; 12,15: Giróscopo; 12,45: Minutos con los clásicos; 13: Aperitivo con música; 13,15: Club de amigos de Radio Popular; 13,40: Leyendo la prensa; 13,45: Discos para usted; 14,10: Belleza para Vd.; 14,30: Radio Nacional de España; 15: La Fiesta. Revista taurina; 15,15: Opera de Johan Strauss; 15,45: Eva. Emisión para la mujer; 16,15: Firmamento musical; 16,30: Orquesta; Billy May; 17,20: Ruleta musical; 18: Burbujas. Emisión para los enfermos; 19,30: Angelus; 19,35: Divulgación agrícola; 19,45: Melodías para el atardecer; 20: Concierto selecto; 21: Cuento infantil: La trompeta encantada; 21,15: Panorama deportivo; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: España Social; 23: Buenas noches y cierre.

### TELEVISION

**DE SOBREMESA  
PROGRAMA PARA HOY**  
2,15: Carta de ajuste; 2,30: Presentación; 2,32: Panorama; 2,54: Mundo insólito; 3,00: Tele-diario (Primera edición); 3,25: Cotizaciones de bolsa; 3,30: El tiempo; 3,35: Kilómetro cero;

4,00: Estudio fotográfico; 4,15: Cierre.

### PROGRAMA DE NOCHE

8,15: Carta de ajuste; 8,30: Presentación; 8,32: Ráfagas musicales; 9,00: Telefilm seriado; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,45: Atlas de música; 10,00: El Haragán; 10,30: Amigos del martes; 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: Versos a medianoche, Momento musical, Recuerda...; 12: Cierre.

### EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo parcialmente cubierto por nubosidad de evolución diurna. Posibles tormentas. Vientos del primer cuadrante. Marejadilla con zonas de marejada.

### OBSERVACIONES

Máxima: 25'5 a las 19.  
Mínima 19 a las 6.  
Humedad: 75 por ciento.

### VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo nst!ala

### FARMACIAS DE TURNO

### (DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)

Alemanya, Concepción, 128. Tfno. 14996; Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). 14.851; Artigues, Rubí 11. 13821; Coll Sierra, Monjas 2, 12555; Forteza Miguel Santandreu 79. 15811; González, Fátima 60 (Santa Catalina), 14216; Manera, Fray Luis Jaume 73. 24651; Mascaro, General Goded 13 (junto plaza Cort). 12663; Muntaner, Pl. San Antonio 47. 13496; Planas Hévia, San Nicolás 30, 23493; Santandreu, Fausto Morell 16. 22859; Torres Pol, Ramiro Maeztu 7 (Son Pizá), 21859; Vidal Clar, Pl. Teniente Coronel Franco 14. 15362; Vda. de Trián, San Miguel 159. 12331.

### FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO

Artigues, Rubí 11.

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a las 9 mañana)  
Nadal, Plaza de Cort 2. Tfno. 12636.  
(Desde las 10 a las 12 noche)  
Salvá, Olmos, 158.  
Lladó, Aragón, 416 (Ca.n Capas).

### AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros en el día 12 de septiembre de 1962.  
Aviones nacionales: entrados, 24; salidos, 26.  
Aviones extranjeros, entrados, 18; salidos, 18.  
Pasajeros aviones nacionales, entrados, 652; salidos, 805.  
Pasajeros aviones extranjeros, entrados, 973; salidos, 1.024.

### CUPON DEL CIEGO

627

## Homenaje al profesor Francisco de B. Moll de la Casa de Menorca

### Estreno de «L'Amo En Xec de S'Ullastrar»

Se ha estrenado en el teatro de la «Casa de Menorca» la obra del literato menorquín Angel Ruiz y Pablo, escenificada por el poeta mahonés Federico Erdozain Pons, por el Cuadro Escénico de Radio Popular de Menorca reforzado con algunos actores del Orfeón Mahonés.  
Dos únicos pequeños defectos encontramos a la escenificación profesor don Francisco de B. Moll. Habló en primer término el Vocal de Cultura de la Casa, el Dr. don Blas Llopis Faner, quien ofreció el acto, y en un parlamento bellísimo y cordial ofreció al homenajeado una de las típicas «carotes» de las fiestas de San Juan de Ciudadela, que había sido pintada precisamente por el padre del Sr. Moll. Seguidamente



Don Francisco B. de Moll, agradeciendo el homenaje de que fue objeto por la «Casa de Menorca». — (Foto Diaz).

de la obra: algunas reiteraciones del diálogo del primer acto, y una duración algo excesiva del último. Tal vez nos hubiera gustado más que las manifestaciones de dolor de «L'Amo En Xec» en este mismo último acto, hubieran sido más sobrias, que se hubieran dejado adivinar más que manifestarse abiertamente. Acaso se hubiera logrado sirpiendo los personajes en la última parte del acto dejándolo en monólogo a cargo de «L'Amo En Xec». No obstante la obra es buena y con un gran poder de sugestión, especialmente para los que han leído la obra original.  
La compañía teatral hace una verdadera creación de todos y cada uno de los personajes. La calidad interpretativa, la naturalidad, el genio, el tono de voz, la acción, superan al elogio encomiástico y entusiasta. Los actores, —repite— lo hicieron muy bien, en el más amplio sentido de las palabras «muy bien», especialmente «L'Amo En Xec» encarnado magistralmente por Lorenzo Mercadal; «Madona» por Eulalia Juan; «Bep» por Octavio Franco; y «Francina» por María del Pilar Anglada. De menos vigor escénico resultan las intervenciones de Laura Olives y Elisa Gámez, dos actrices extraordinarias, y de los demás actores, pues el peso de la obra recae sobre «L'Amo En Xec», pero si sus intervenciones respectivas no hubieran estado ajustadas y sido de calidad, el papel del mismo Lorenzo Mercadal hubiera perdido verosimilitud escénica. El contraste, lejos de favorecer un papel interpretado con propiedad y genialidad, le hubiera aquí, quitado calidad y realismo.  
Al final de la representación el telón se levantó muchas veces para corresponder a los aplausos del numeroso público, viéndose el director del Cuadro Escénico don José Delfín Serra, obligado a salir al escenario para saludar.  
Seguidamente se procedió a tributar un homenaje de simpatía al

director del Cuadro don José Delfín Serra dió lectura a las cartas y telegramas de adhesión recibidos sumándose al homenaje en nombre de los actores. Así como le hizo entrega de una artística caja con las cartulinas firmadas de los menorquines que sufragaron el importe de la Medalla de Oro de Ciudadela concedida al profesor Moll.  
Le siguió en la palabra el director de Radio Popular de Menorca Mn. Damián Coll, quien llevaba la representación del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la isla hermana de Menorca, haciéndole también entrega de un diploma como colaborador extraordinario de Radio Popular; levantose seguidamente el homenajeado quien agradeció, visiblemente emocionado, el homenaje y los obsequios de que había sido objeto. Cerró el acto el Excmo. Sr. don Francisco Sintes Obrador del Rossell, como Presidente de Honor de la Casa de Menorca, que hizo una de las más amenas, más apropiadas y más inteligentes de sus numerosas intervenciones en actos culturales y académicos.  
El público ovacionó a todos los que hicieron uso de la palabra y de un modo particular al homenajeado Sr. Moll.  
El acto resultó verdaderamente de una extraordinaria brillantez.  
M.

### AYUNTAMIENTO

### Becas Escuela de Náutica

En el B. O. de la Provincia, núm. 14.958, fecha 15 del actual, se insertan las condiciones para tomar parte en el Concurso de Méritos para la adjudicación de 5 becas, en concepto de ayuda económica, para cursar los estudios de Náutica y Máquinas, en la Escuela de esta Ciudad.

## Con buen éxito artístico actuó el espectáculo «Crucero de las 7 notas»

Anoche, en la plaza de toros, tuvo lugar la presentación del espectáculo denominado «Crucero de las 7 notas», melodías y ritmos de Italia, que figura en el crucero que está realizando el «Cabo San Roque» y del cual dimos cuenta en ediciones anteriores.  
El espectáculo presentado, a base de primeras figuras de la canción y música moderna, fue del agrado del no muy concurrido público que asistió al mismo, pues la temperatura de la noche no acompañaba. Excelente, repetimos, el espectáculo que nos presentara el promotor del crucero «Islas del Atlántico y Baleares», Yng Ghanfranco Bonini.  
En el «Cabo de San Roque» viajan un grupo de seis perio-

distas italianos que informan a sus respectivos periódicos y revistas de las incidencias de este crucero, en el cual intervienen la Televisión Española e Italiana.  
Se convoca para realizar la prueba de aptitud el próximo jueves, día 20, a las ocho y media de la mañana, a las alumnas Oficiales y Libres del Instituto Nacional Femenino «Juan Alcover» y del Colegio Cisneros.  
El viernes, día 21, a las ocho y media verificarán la prueba de aptitud las alumnas de los colegios siguientes: La Pureza, Inca; La Pureza, Manacor; La Pureza, Palma; Residencia Escolar Femenina, Sagrado Corazón, Santísima Trinidad, Santa Teresa, Felanitx y Liceo de Santa Teresa de Inca.

### INAUGURACION DE LA BOITE «CABALA»

En la noche del sábado tuvo lugar la inauguración de la «boite» del Hotel Almudaina, que bajo el nombre de «Cabala» estará abierta todas las noches al público en general, para lo cual las sesiones de baile estarán animadas por Miguel Pañero y su conjunto, orquesta que ha sido contratada para actuar en exclusiva en dicho local.  
«Cabala» se halla situada en los bajos del citado Hotel Almudaina y su decoración ha merecido los plácemes de cuantos la han visitado ya que la ausencia de notas llamativas hace agradable la estancia en la sala, así como su moderno bar.

### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

de aditivos y grasas consistentes y líquidas de la acreditada marca «MOLYSLIP», inglesa, de gran consumo en la automoción e industria, PRECISAMOS, financiando la mercancía asignada a esa provincia. Para informes y condiciones: PEYCAR, S. L., Av. José Antonio, 55. — Madrid -13.

### ESTUDIANTES DE DERECHO

Preparación de estudiantes de Derecho a partir del próximo día uno a cargo de ex Profesores A. de la Universidad.  
Para garantía de buena enseñanza, sólo se aceptarán pocos alumnos.  
Razón: Sr. Almansa; Tous y Maroto. 31. 1.ª B. Por la mañana, de 12 a 1.



### Academia GAMUNDI

C/ San M'guel, 141  
Teléfono 22148  
Centro de Estudios Práctico-Mercantiles (ambos sexos)

### La mejor preparación es:

Bachillerato, Cultura Comercial, Idiomas, Secretariado, Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia Comercial, Reforma de letra, Banca, etcétera.

Proporcionamos buenas colocaciones a nuestros alumnos

# FOSSATI

## IMAS TRACTORES!

VALMET - ZETOR - HANOMAC - BARREIROS - STAUB - MAN - ERPA - RAPID - ANSALDO FOSSATI

ORGANIZACION DE VENTA, REVISION Y REPARACIONES PARA TODA CLASE DE MAQUINARIA AGRICOLA  
¡LE OFRECE PODER CONFIARSE A UN SERVICIO SEGURO DESPUES DE LA COMPRA!

# \* Avda. Héroes de Manacor, 184 \*

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho del Gobierno Civil interino, don Rafael Villalonga, recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Juan Massanet, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de esta capital; don Marcos Ferragut, propietario; don Antonio Sampol, Vicepresidente de la Excmo. Diputación Provincial; don Luis María Pomar, Veterinario; don Francisco Juan de Sentmenat y los señores Nadal y Reus, industriales vinícolas.

SANCIONES

Por denuncia de la Alcaldía de esta capital, han sido impuestas con motivo de infracciones en materia de abastecimientos, las sanciones que siguen:

Por falta de carteles indicadores de precios:

Multa de 2.000 pesetas a don Arnaldo Llinás Vallespir, colmado, calle Reyes Católicos núm. 99 y a don Gerónimo Orfila Marqués, colmado, calle Blanquerna núm. 145.

Por vender a precios superiores de los indicados en el cartel:

Multa de 2.000 pesetas a don Bartolomé Mir Nadal, panadería, calle Bartolomé Pou, núm. 86 y a don Antonio Gil Balaguer, panadería, calle Blanquerna, 73.

Religiosas

SANTORAL

Santos Ferreo I y José de Cupertino y Santa Sofía, mártir.

CULTOS PARA MAÑANA San Jenaro y comrs. mtrs. CUARENTA HORAS Día Eucarístico.

En las Reparadoras, a las 8 Misa y exposición del Stmo. Per la tarde a las 6 Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa. A las 11 exposición. Por la tarde a las 7 ejercicio y reserva Actos religiosos.

En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro". Visita etc.

A la Virgen de Lluc, en S. Nicolás o SS. CC.

En la Merced

Solemnes actos que los RR. PP. Mercedarios y la Cofradía de Ntra. Sra. de la Merced dedican a su Amantísima Madre, en su iglesia de Palma de Mallorca.

Todos los días se rezará la Novena, por la mañana a las 8 y 8.30. Por la tarde, a las 8, Rosario. Novena con canto de Ave-marias; motetes marianos; y sermón que predicará todos los días el Rvdo. P. Fray Miguel Tous Superior de San Francisco.

Todos los días, al final de la Novena, y por la mañana, en las horas en que se celebren misas, podrán los fieles subir al Cama-

rin para besar la imagen de Ntra. Stma. Madre.

Días 22, 23 y 24.— Turno de Cuarenta Horas. Están dedicadas a su titular por las intenciones de un amante de Ntra. Sma. Madre de la Merced. A las 4.30 exposición mayor. A las 8, Rosario. Trisagio y ejercicio de la Novena.

Día 23.— A las 11 de la noche. El Club Barcelona—Casa Regional Catalana— tendrá un festival folklórico en la Plaza de la Merced. Actuará el "Esbart Barceloneta". A continuación dicho Club, ofrecerá a la Stma. Virgen de la Merced un artístico ramo de flores traídas de aquella capital.

A las 12 de la noche.— Solemnísimo Oficio, privilegio concedido a la Orden de la Merced, en conmemoración del Descenso de Ntra. Sma. Madre a Barcelona, para fundar la Orden, con que el Club de Barcelona honra a la Patrona de su Ciudad. Oficialará el Rvdo. P. Comendador, Fr. Tomás Blanco.

En la misa se distribuirá la Sagrada Comunión y los fieles cantarán la Misa de Angelis, y durante la comunión, motetes eucarísticos.

Día 24.— Fiesta de Nuestra Santísima Madre de la Merced. Desde las 7 habrá misas, cada media hora, hasta las 9.30.

A las 8.30 Misa de Comunión General para los cofrades y demás fieles. Celebrará y predicará la plática el Rvdo. don Alfredo Martínez, Capellán Castrense. La Capilla de la iglesia cantará escogidos motetes. Al final se dará la Absolución General.

A las 10.30, Oficio solemne que celebrará el Rvdo. Superior de los PP. Agustinos, Félix Carmona. La Capilla cantará la Misa a tres voces a la Inmaculada del Maestro Goicoechea. El panegírico lo predicará el mismo orador del Novenario.

A las 12 Misa con que los ecuativos honran a su Patrona. A continuación exposición mayor de S. D. M.

Por la tarde a las 8, solemne ejercicio de la Novena como en los días anteriores, final de Cuarenta Horas, Procesión del Santísimo. Te-Deum y reserva.

Día 26.— A las 9, Funeral en sufragio de los Cofrades fallecidos desde la fiesta de Ntra. Sma. Madre, del año anterior.

Día 27.— A las 9, funeral en sufragio de los religiosos fallecidos desde septiembre del año anterior.

JUBILEO MERCEDARIO

Todos los fieles pueden ganar el Jubileo de la Merced, por privilegio especial y perpetuo concedido a la Orden de la Merced, por S. S. Pío X, con las siguientes condiciones: Primera.— Arrepentirse y confesarse de sus pecados. Segunda.— Recibir la sagrada comunión. Tercera.— Visitar la iglesia de la Merced, desde las 12 del día 23 hasta las 12 de la noche del día 24. Cuarto.— Rogar, en la visita, por las intenciones del Sumo Pontífice, rezando seis padrenuestrros, avemarías y gloria.

DE SOCIEDAD

Petición de mano Por don Antonio Planas Perelló y doña María Bestard Torrens y para su hijo Gabriel, ha sido pedida a don José Nadal Pastor y doña Francisca Ferrer Vives, la mano de su hija Antonia. La boda se celebrará en el mes de Febrero próximo.

SORTIJAS PEDIDA JOYERIA CONRADO

Por don Manuel Corbacho Hormigo, y para su hijo José-Manuel, Dibujante, fué pedida a don Estanislao Castell de Soto y esposa doña María Morales Domingo, la mano de su hija Barita-Lucía. La boda se celebrará en breve.

REGALOS-BEBE JOYERIA CONRADO

Bautizo En la Iglesia Parroquial de Santa Cruz, recibió las aguas bautismales el hijo de don José Brotons Rico, Director de Viajes Servisa y esposa doña Eladia Galán de Brotons, al que se le ha impuesto el nombre de Javier.

Apadrinaron al nuevo cristiano don Manuel Brotons y doña Francisca Marqués.

Viajeros

Para asistir a la Semana Social Nacional que se celebra este año en Valencia, salieron ayer por vía aérea las distinguidas señoritas, Guadalupe Salas Garau y María Barceló Mesquida, quienes con brillantes notas tienen cursados sus estudios en la Escuela de Asistencia Social de nuestra ciudad.

\*\*\*

Para un viaje por Francia, Norte de España y Portugal, ha salido el Abogado y Auditor de esta Zona Aérea, don Gabriel Martínez García, acompañado de su esposa.

Compañía

Trasmediterránea, S.A.

PAGO DE INTERESES

A partir del día 1º de Octubre próximo venidero, «Compañía Trasmediterránea, S.A.» procederá al pago del cupón nº 19 de sus Obligaciones, Emisión 1953, a razón de 25 ptas. (veinticinco) liras por cupón, en sus Oficinas centrales, Alcalá, 53, Madrid, y en los Bancos:

- Banca March, S. A. Banco Central Banco de Valencia Banco de Aragón Banco Español de Crédito Banco Pastor Banco Hispano-Americano Banco Urquijo Banco de Santander Banco Soler y Torra Banco Ibérico

Madrid, 15 de Septiembre de 1962.—El Secretario General, Luis A. Novoa Arechaga.

IMPORTANTE

Empresa dedicada a la importación de tejidos de lana inglesas, de alta calidad precisa representante en Palma bien introducido en alta sastrería.

Abstenerse no profesionales. Escribir al núm. 1.427. Alas. Alcalá, 32, Madrid.

LA PALMA DE ORO para Andrés Vázquez

Se la impuso el campeonísimo GUILLERMO TIMONER



Va a procederse a la entrega de la Palma de Oro. Guillermo Timoner, que se la impuso a Andrés Vázquez, habla a la concurrencia en medio de gran emoción. Testigos de la ceremonia los señores Ramirez y Vidal; de Viajes Universal y Cortijo Vista Verde y señor Cabot, crítico taurino. Al fondo, Juan Morilla y su Ballet.

Sinceramente estamos asombrados de como en período corto de tiempo la organización TARDE DE TOROS con Gran Fiesta Especial ha cristalizado en un gran éxito, dándole cada día mayores alicientes a la misma.

Primero fué Miss Europa quien ostentó su triunfo impuso la Palma de Oro al torero triunfador. Le siguió Marisol, la simpática gran estrella del cine español y el sábado tuvimos la satisfacción de ver como el Campeonísimo Guillermo Timoner hacía la entrega oficial al triunfador Andrés Vázquez en medio de una gran expectación en el suntuoso marco de Cortijo Vista Verde que como siempre, se encontraba completamente abarrotado de público.

La Palma de Oro, trofeo que en esta la Prensa Nacional es comentado como una idea maravillosa que reúne en su organización todos los alicientes, y cuya preparación de la Gran Fiesta Especial

en Cortijo Vista Verde ha sido una feliz iniciativa que ha culminado en el más grandioso éxito de esta temporada en Palma, es ya sin lugar a dudas el trofeo que ocupa el primer lugar en el mundo taurino español, pues ello lo demuestra el interés que todos los toreros que desfilan por el Coliseo Balear ponen para conseguir tan preciado galardón.

El sábado pasado la comisión designada para otorgar el trofeo tuvo varias deliberaciones antes de concederlo a Andrés Vázquez, pues como todos Vds. saben, Julio Aparicio en el cuarto toro hizo una faena maravillosa, pero a la hora de decidir influyó el que Andrés Vázquez cortó oreja en su primer toro y dió vuelta al ruedo en su segundo, mientras Aparicio estuvo francamente mal en su primero y bien en su segundo. Y hasta el próximo domingo en que la Empresa Balaña nos tiene preparada otra gran Corrida.



Terminada la entrega, Guillermo Timoner y señora, Andrés Vázquez y los señores de Alcalá, presencian el espectáculo español de Juan Morilla, que pone broche de oro a una tarde inolvidable.

Academia Cots. San Felto, nº 7. Teléfono 12567. Services: REFORMA DE LETRA, ORTOGRAFIA, MECANOGRAFIA, TAQUIGRAFIA, CORRESPONDENCIA, CALCULO, CONTABILIDAD, BANCA, IDIOMAS, JEFE DE CONTABILIDAD, CULTURA GENERAL.

Piscina EL CAIMAN DEL HOTEL BRISTOL. Servicio BAR RESTAURANTE. (Recinto piscina) CUBIERTO 60 PTS. 3 platos a escoger, postre y fruta. Amenizado por la orquesta MAJORICA. RESERVE SU MESA. — Tel. 25644.

Una película que honra al cine El tema más valiente de todos los tiempos interpretado magistralmente por los dos mejores actores del cine mundial



El PRISIONERO 300000 DIRECTOR Peter Glenville HOY - ESTRENO - HOY SALA Revoluta En el mismo programa VUELVE CON TODOS LOS HONORES A LA PANTALLA DE SU MAS ROTUNDO TRIUNFO, PARA ADMIRACION DE TODOS

SIEGA VERDE. Warner Bros. presenta la producción PIRENE FILMS, S.A. JEANNE VALERIE CARLOS LARRANAGA Nº ANGELES HORTOLANO JOSE HUBIO LUZ MARQUEZ LOIS INDUNI DIRECTOR RAFAEL GIL EASTMANCOLOR La más bella historia de amor que el cine haya relatado ¡UNA MARAVILLA INOLVIDABLE! (Programa solo para mayores)



UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

Dólares para España

Informe de la página anterior) En los círculos financieros de Washington, se tiene la impresión de que este programa, desdoblado a contribuir al desarrollo de la economía española, es la segunda parte del plan general que viene llevando a cabo con gran éxito el Gobierno español, será financiado conjuntamente por el Banco Mundial, los Estados Unidos y, posiblemente, por fuentes europeas occidentales.

nados con la inflación han sido contrarrestados. Este informe del Fondo Monetario, analiza la situación general de España a grandes rasgos. Se espera que el informe que ha de publicar la semana que viene el Banco Mundial, examine la cuestión más detalladamente. Puede ser considerado como resultado de los estudios realizados por varias misiones técnicas que han visitado España por espacio de varios meses.

REDACCION DE UN PLAN DE DESARROLLO

En los círculos financieros se puntualiza que, naturalmente, corresponde al Gobierno español la redacción de un plan minucioso de desarrollo que combine los esfuerzos que se hacen desde el interior de España con la ayuda del exterior.

Se espera que el Ministro español de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, pronuncie mañana, martes, un discurso en la primera reunión de gobernadores del Banco Mundial. Se espera que el discurso contenga un detenido análisis de la política fiscal que ha seguido el Gobierno español en el último año. Se afirma que el ministro español de Comercio, señor Ullastres, pronunciará otro discurso en la reunión de Gobernadores del Fondo Monetario, el miércoles. Como ya se ha anunciado, los dos altos representantes del Gobierno español proyectan celebrar entrevistas por separado con el Secretario norteamericano del Tesoro, Douglas Dillon; el Presidente del Banco Mundial, Eugene Glack, y el director del Fondo Monetario Internacional, Per Jacobsson.—Efe.

CARRETERAS Y FERROCARRILES

Con relación a este informe, se espera sea publicado la semana próxima, se manifiesta que los círculos competentes que el Banco Mundial concede especial importancia a la construcción de España de carreteras y la modernización de los ferrocarriles. El Banco considera que la mejora de las vías de comunicación es poco menos que pieza fundamental para elevar el nivel de vida en las comarcas de montaña y del centro y del noroeste de España. El Banco aboga por el desarrollo de carreteras y ferrocarriles como medio para abrir las regiones menos desarrolladas económicamente a la tecnología moderna.

La financiación de todos los proyectos que hagan, deberá ser acordada esta misma semana por las altas personalidades de economía y finanzas de España que se encuentran en estos días en EE. UU. con motivo de la reunión anual de gobernadores del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, de manera concreta, el Ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio y el Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres.

AMBIENTE FAVORABLE

El ambiente de estas conversaciones es francamente favorable, puesto que van a llevarse a cabo cuando los ministros de Hacienda y Comercio de otros países, así como altas personalidades del mundo de las finanzas, muestran fuertemente impresionados por los esfuerzos y logros conseguidos por España en su política de estabilización y desarrollo económicos.

AVANCE DE PRODUCCION

Ahora, hoy mismo el Fondo Monetario Internacional ha distribuido entre los gobernadores asistentes a la reunión, un informe en el que se elogia a España por las medidas que ha tomado su Gobierno para hacer frente a cualquier amenaza de tipo inflacionista. También se constata en este informe, que la producción de España ha aumentado en un cuatro por ciento en el año 1961 y que continúa aumentando a ritmo acelerado durante la primera mitad de 1962. Finalmente, se puntualiza en el informe que la economía española tiene que enfrentarse todavía con algunos problemas, pero que los relacio-

COLOCO CAPITAL

para montar una Empresa de ALQUILER DE COCHES (preferible con socio colaborador especialista en el ramo o en reparar vehículos); o para ampliar negocio ya en marcha (si concreta solvencia o garantía). Buenas relaciones con Agencias de Viajes. Buen porvenir para persona activa y con don de gentes. Contestar dando toda clase de detalles al nº 472 de Pelayo, 38 pral. Anuncios BARCELONA

VIAJE Y PAGUE A PLAZOS

Table with 3 columns: Destination, Duration, Price. Includes Ferretour a Paris, Andorra, Fatima-Lisboa, Selva Negra, Toda Italia, Tour Popular Italia, Suiza, Inglaterra Tour, Escandinavia Tour, Escapada a Perpignan, Car-Tour Barna-Madrid-Barna, Andalucía 'Jazmin Tour', Granada Express.

¡¡¡CONOZCA ESPAÑA!!! - Le brindamos la oportunidad de conocer España a precios de patrocinio, por Ferro-Tour Nacional:

FerroTous a Madrid, 6 días viaje ... 1.550 Ptas. a Sevilla, Santiago, San Sebastián, Málaga y Granada: 4 días viaje ... 995 »

INFORMACION E INSCRIPCIONES

VIAJES CONDE

Avda. Jaime III 41. Telef. 25421 (5 líneas)

El carácter de su escritura puede ser una recomendación. Reforme su letra en: Academia Coto San Felis 7

Rasgo de honradez de un español en Alemania

Ha sido favorablemente comeniada en la prensa

Francfort, 17. — El periódico «Neue Presse» de esta capital, publica en una sección dedicada a comentar los sucesos de la ciudad, una noticia que viene a confirmar, una vez más, la honradez e hidalguía de los trabajadores españoles en el extranjero: La noticia dice así:

«¡Oh!, también ocurren hechos hermosos en la vida diaria de Francfort. No siempre ésta procura preocupaciones. El mundo es hermoso. La Sra. B. iba con una amiga suya el viernes por la tarde al desfile de modelos de una conocida casa de modas en El Zell. Serían los ocho, poco más o menos, cuando las señoras entraron en el ascensor. La amiga dijo, asustada: «Me han robado la pulsera». La pulsera era de oro, de un valor

de seiscientos o setecientos marcos y, además, se trataba de un regalo que le había hecho su hijo, quien le había comprado en Hong Kong. «En el auto la tenías», exclamó la amiga.

Sin mucha esperanza, caminaron por el paseo todo luz y cristal, ante los rostros inexpresivos de las maniquises. Allí estaba parado un hombre de pelo negro, procedente del sur. Este mostraba en sus manos la pulsera.

Feliz y contenta, la señora que había perdido la joya, se acercó a él: «Espere Vd. dijo: Debo buscar algo para Vd... Quería gratificarle». Pero él contestó: «No, era un caballero español, no aceptó nada. Y desapareció en la noche. Causa alegría poder contar esta historia». — Efe.

Rusos en territorio cubano

(Viene de la página anterior) rusas y que los rusos habían traído a la isla muchas mujeres con ellos.

Añade Burton que Castro está construyendo carreteras en todas direcciones rápidamente, porque teme que sus enemigos puedan establecer una cabeza de playa en algún punto inaccesible de la costa y que sus soldados tarden muchas horas en llegar allí para enfrentarse con el enemigo.—Efe.

los puertos soviéticos y los cubanos, según se anuncia hoy en círculos competentes de Bonn.

Esta decisión es consecuencia de una petición diplomática procedente de Washington, en la que se alega que estos barcos pueden ser utilizados en el transporte de material de guerra sin previa autorización.

Las leyes alemanas prohíben la producción y el transporte de material de guerra sin previa autorización del Gobierno. La fabricación de armas ha sido prohibida en Alemania occidental desde el final de la segunda guerra mundial, excepto para los órganos del Ejército, pero la ley a este respecto no ha quedado nunca bien definida.

El Ministerio del Exterior se propone ahora llegar a su completa redacción e impedir así estos viajes comerciales a Cuba.—Efe.

PARADERO DE LOS TRES INGLESES DESAPARECIDOS

Kingston (Jamaica), 17. — Dos periodistas y un muchacho británicos, cuyo paradero en Cuba ha sido un misterio durante una semana, fueron deportados el sábado por las autoridades castristas, y llegaron a Kingston.

Uno de ellos, John Bland, de 31 años, corresponsal de la Agencia Reuter en Cuba durante los dos últimos años, ha sido mantenido incomunicado en Cuba, en la cárcel, desde su detención el pasado día 9, por la policía secreta del «G-2».

El otro periodista, John Barnes, de 27 años, representante de la revista norteamericana «Newsweek», fue detenido por la policía secreta cubana el 2 de septiembre, y un estudiante de 18 años, llamado Nicholas Lacey, lo fue el día anterior.

La puesta en libertad de los tres británicos ha sido negociada por el cónsul británico.—Efe.

ALEMANIA OCCIDENTAL TOMA MEDIDAS...

Bonn, 17. — El Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania occidental está elaborando un plan para impedir que buques alemanes realicen viajes entre

Rogad a Dios en caridad por el alma del

Rdo. D. Francisco Antonio Ferrari Mas, Pbro.

Quien falleció en Palma, el día 17 de Septiembre de 1962, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

El Rvdo. Sr. Ecnomo y Rvdos. Srs. Vicarios de la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús, ofrecerán, hoy, martes, y en el Templo Parroquial, el rezo del Santo Rosario, a las 6'30 de la tarde y las exequias y el funeral, a las 7, en sufragio del difunto, quien fue Ecnomo de la misma hasta 1957, esperando se unirán a tales actos, en caridad, todos los feligreses de dicha Parroquia.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

Rvdo. Don Fco. Antonio Ferrari Mas, Pbro.

ECONOMO, JUBILADO, DE LA PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON, DE PALMA

Que falleció ayer, a la edad de 84 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

- Vita mutatur, non tollitur -

Sus afligidos: hermana María; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les suplican le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán esta tarde, a las siete, en la Iglesia parroquial del Sagrado Corazón, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Martínez Vargas, 37.

No se invita particularmente No se admiten coronas.

Los Excmos. y Rvdmos. Srs. Obispos de Mallorca e Ibiza, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Cosme Escalas Burguera

Que falleció ayer a la edad de 77 años en Santanyi, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, doña Catalina Vidal; hijos Margarita, Antonia, Bernardo y Catalina; hijos políticos Jaime Suau, Fernando Verd, María Suau y Francisco Carreras; hermana María Escalas; hermana política, Margarita Vidal; nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario que se celebrará esta mañana, a las 12, y seguidamente funeral, en la Iglesia parroquial de San Andrés y a continuación conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Paz, núm. 15, Santanyi. No se invita particularmente El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Antonio Alzina Mercant

Que falleció en Capdepera ayer, día 17, la edad de 68 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, Antonia Ferragut Alzamora; hijos Paulino (Director Banca March Urbana Puerta San Antonio), José (Apoderado de C. I. M. S. A.); hijas políticas María y Francisca; nietos, hermanos políticos Antonio (Gerente de C. I. M. S. A.) y José, tios, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que tendrán lugar hoy, martes, día 18, a las siete y media de la tarde y a continuación funeral en la Iglesia parroquial de San Bartolomé, de Capdepera, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Fuente, 19, Capdepera. No se invita particularmente El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Palacio AVENIDA UNICO CINE DE PALMA REFRIGERADO ¡UN ESCANDALO DE RISA! 談都埠看你能讀此 DOS FRESCOS EN ORBITA En el mismo programa: CUENTAN DE UNA MUJER (AUTORIZADO MAYORES) Disfrute de la temperatura más agradable admirando las grandes exclusivas de este local

ESTA ES LA CRONICA NEGRA DEL PERIODICO: SUCEOS

Naufragio en Cala San Vicente

La embarcación de recreo «Kulyska» se estrelló contra las rocas

Después de haberla abandonado sus tripulantes, padre e hijo, y ganar éstos la costa a nado, auxiliados desde tierra

Salieron de Barcelona rumbo a Formentor y estuvieron 14 horas a la deriva, a merced del temporal que desgobernó la embarcación

Alrededor de las diez de la mañana de ayer don Mateo Burguera, conserje del Hotel «Sima» y el propietario del Bar «Mery», de la Cala San Vicente, observaron que a unos 400 metros de la costa se hallaba una embarcación de recreo navegando a la deriva y a merced del fuerte oleaje que reinaba, consecuencia del violento temporal que se había desencadenado. Sobre cubierta se veía a dos hombres y se adivinaba el grave peligro que corrían, pues la corriente iba impulsando con fuerza a la embarcación hacia la costa don-

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Con más de tres horas de retraso regresaron el At. Baleares y Constancia

«Nuestra victoria no fue nada de suerte, sino jugando un fútbol práctico», nos dijo don Sebastián Grimalt

Cuando a las diez y media de la noche llegamos al Aeropuerto de Son San Juan había cerca de un centenar de aficionados que esperaban el regreso de los jugadores del «Atlético Baleares» y «Constancia» después de jugar sus partidos en Vigo y Santander, respectivamente. Incluso había una pancarta de la «Peña del Bar Kito» alentando a los jugadores. Como quiera que se nos informó de que el avión traía un considerable retraso —fue superior a las tres horas— desistimos de la espera, el bien en el Aeropuerto dejamos a nuestro Corresponsal en Inca «Juan María Palma».

A las dos de la madrugada conseguimos hablar con don Sebastián Grimalt, Presidente del «Atlético Baleares», quien al preguntarle sobre el partido de Vigo, nos dijo:

—Se ganó bien, nada de suerte. Se ganó porque practicamos un fútbol más práctico gracias al excelente planteamiento del partido por parte de nuestro entrenador señor Grech.

—¿Cómo se jugó?

—Colocó los hombres de una manera muy particular, pues los extremos se internaban por el centro, en lugar de hacerlo por las alas, mientras que los interiores venían a ser una especie de extremos retrasados. Ello, siendo una variante del 4-2-4 logró desorientar al Celta que no hallaba el camino de nuestra puerta. En la segunda mitad se cambió la forma

de, irremisiblemente, se estrellaría contra las rocas. Inmediatamente el señor Burguera dio conocimiento de lo que acontecía, por teléfono, a la Estación Naval de Puerto de Alcudia y a la Base de Hidros de Puerto de Pollensa, contestándole desde estos centros que inmediatamente salían equipos de socorro. Mientras, la alarma

habíase dado en Cala San Vicente y cuantos allí se encontraban se aprestaron a participar en el salvamento de los tripulantes de aquella embarcación, pues éstos, en vista de que ya nada podían hacer por evitar el desastre que se cernía, decidieron lanzarse al mar y ganar la costa a nado. Peligrosas son las aguas en Cala San Vicente cuando reina temporal, ya que el batir de las olas originan unos fuertes remolinos contra los que es difícil luchar. Como los naufragos, en agotadora lucha contra los elementos, iban poco a poco acercándose a la costa agarrados a un bidón que les ayudaba a mantenerse a flote, los hombres que se reunieron en tierra se proveyeron de salvavidas y cuerdas que lanzarles para facilitar así el rescate. En vista de que los intentos que se hacían resultaban baldíos, los señores, hermanos Duray y Cifre, de Pollensa, con desprecio de sus vidas, se lanzaron al agua provistos de salvavidas sujetos a sendas cuerdas y nadando llegaron hasta los naufragos siendo poco después todos arrastrados hasta tierra. Estos trabajos, penados de angustia y de temor porque no ocurriera una desgracia, duraban hasta las 12'25 horas en que todos, sanos y salvos, sin sufrir la más ínfima lesión, pisaban tierra firme.

Instantes después la embarcación se estrellaba contra las rocas en la Cala Pescadores quedando totalmente destruida. Se supo luego que los tripulantes y propietarios de la embarcación, denominada «Kulyska», eran los señores Gurrea, padre e hijo, que habían salido de Barcelona rumbo a Formentor donde residen temporalmente, pues tienen su domicilio en Madrid.

Los señores Gurrea manifestaron que desde hacía 14 horas estaban navegando a la deriva, pues el temporal les había desgobernado la embarcación, perdido los dos motores de propulsión y que nada podían hacer ya cuando se acercaron a las costas de Cala San Vicente.

Merece destacar la extraordinaria presencia de ánimo de los naufragos, pues a pesar de las vicisitudes y peligros atravesados, cuando llegaron a tierra estaban serenos y tranquilos. Por medio de los servicios de socorro que llegaron de la Estación Naval de Alcudia y de Hidros de Pollensa, se les prestó asistencia y el traslado a Formentor, donde permanecerán unos días.

**MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO EN SOLLER**

SOLLER (De nuestro corresponsal JOB).— Un oficial albañil que, sobre las nueve de la noche, se encontraba solo en la obra, tuvo la desgracia de caer desde una altura de seis metros, y al sufrir un fuerte golpe en el occipucio, quedó conmocionado, sin que llegara a recobrar el conocimiento.

El accidentado se llamaba Juan Paris Castañer, de 56 años. Hasta las siete y media de la tarde habían trabajado con él otros dos albañiles. El quiso continuar para terminar unos detalles, pues trabajaba en la construcción de una casa propia, en la que se proponía vivir dentro de poco con su familia.

Los familiares del Sr. Paris se alarmaron al observar la tardanza en acudir a casa para cenar. Una de las hijas marchó a buscarle hasta la casa en construcción, y lo encontró conmocionado en el suelo, pero aún con vida. Requirió la asistencia de varias personas que habitaban en el barrio, y en un taxi el accidentado fue trasladado a su domicilio en la calle de Ozona, barriada de la Alquería del Conde, donde falleció poco después.

El infortunado Sr. Paris deja viuda y tres hijas, una de ellas casada. La desgracia ha producido, en Soller, gran impresión, pues esta familia goza del general aprecio.

EN LIBERTAD CONDICIONAL



En la mañana de ayer, cumplidas las formalidades determinadas por la autoridad judicial y previo depósito de las 100.000 pesetas de fianza exigidas, abandonaron la prisión los súbditos daneses Jorgen Larsen y Bent Sorensen, procesados como sospechosos de haber intervenido en la muerte de la joven sueca Christina Foguel.

El depósito de la fianza fue llevado a cabo por el Vicecónsul de Dinamarca en Madrid, señor Fisher, quien en compañía del abogado de nuestra ciudad, don Bartolomé Mulet Bauzá, acudió a la prisión para hacerse cargo de los detenidos.

A la salida, numerosos periodistas daneses, enviados especiales de los principales rotativos, quisieron tomar fotografías de los procesados pero éstos se negaron en principio. Luego, convencidos de que más pronto o más tarde serían captados por las cámaras de los fotógrafos españoles, depusieron su actitud un tanto violenta que habían adoptado y «posaron» con indiferencia durante unos minutos. Jorgen y Bent, que tienen retenidos los pasaportes, no podrán abandonar la isla sin autorización judicial. (Foto «Juanet»)

23 muertos al hundirse un edificio en Bruselas

Había instalados en él los principales ministerios

**La causa del hundimiento se debe a una excavación en un solar cercano**

Bruselas, 17. (Urgente).— Veinte personas han muerto cuando un edificio de cuatro pisos, destinado a oficinas, se desplomó en esta capital, hoy. Unos 50 empleados se encontraban trabajando en el edificio, cuando se derrumbó.—Efe.

**PRINCIPALES MINISTERIOS**

Bruselas, 17. — Con respecto al edificio derrumbado en esta ciudad, las noticias que se tienen a media mañana, es que se han producido, por lo menos, 20 muertos.

El edificio está situado en la rue Joseph, número 11. En él estaban los principales ministerios belgas. Al parecer, las causas del derrumbamiento se deben a unas excavaciones que se estaban llevando a cabo en un solar cercano al edificio siniestrado.

Los supervivientes han indicado que primero sintieron cómo un profundo temblor y segundos más tarde se vino abajo como un castillo de naipes. Algunos empleados consiguieron ganar la calle.

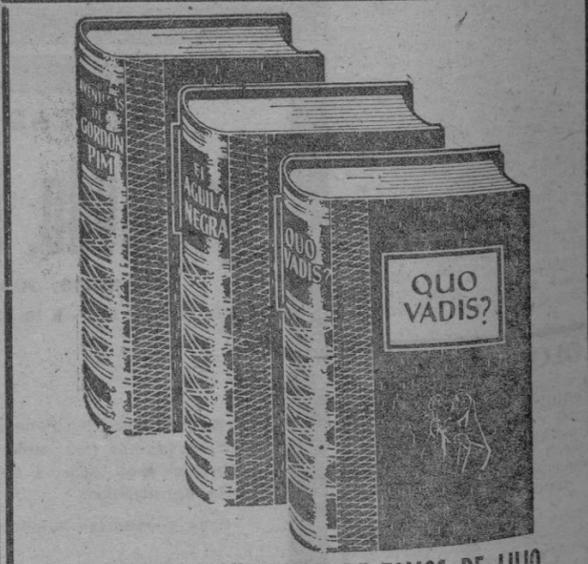
Los propios empleados de los Ministerios y unos trabajadores comenzaron inmediatamente los trabajos de socorro, pero los fragmentos de muro que amenazaban derrumbarse dificultaban la operación.—Efe.

**23 MUERTOS**

Bruselas, 17. (Urgente).— Oficialmente se ha informado que 23 personas han resultado muertas a consecuencia del hundimiento de un edificio de cuatro pisos, donde se hallaban instalados las oficinas de estadística del Ministerio de Economía y en el cual unos 50 empleados estaban trabajando en el recientemente elaborado censo nacional.

Ambulancias y coches de bomberos llegaron rápidamente al lugar del siniestro, mientras la policía acordonó la zona.

Varios ministros, entre ellos el de Sanidad, Joseph Gustena, y el vice-ministro de Finanzas, François Tielemana, llegaron rápidamente al lugar del suceso. Veinte y tres cadáveres, incluyendo el de una mujer, han sido retirados de entre los escombros y los equipos de salvamento están trabajando febrilmente para rescatar el resto de personas sepultadas. Otras 16 personas estaban consideradas como desaparecidas y otras trece han sido llevadas al hospital.—Efe.



**FANTASTICA LIQUIDACION DE TOMOS DE LUJO**

**¡A 5 DUROS TOMO!**

TRES TOMOS QUE VALEN 75 PESETAS CADA UNO (POR 75 PESETAS, LOS TRES!)

(Más 9 pesetas por reembolso y gastos)

Pagaderos al carterero en su domicilio, después de comprobar y examinar los tomos.

**QUO VADIS?**

de E. Sienkiewicz  
(La Roma pagana. Los martirios de los cristianos)

**EL AGUILA NEGRA**

de A. S. Puchkin  
(Las aventuras del bandido Dubrosky)

**AVENTURAS DE GORDON PIM**

de E. Allan Poe  
(¡Piratas! ¡Bucaneros! ¡Islas Misteriosas! ¡Luchas! ¡Muerte!)

Podemos cambiar «QUO VADIS» por «OLIVERIO TWIST» (la gran obra de Dickens). Díganos cual prefieren. No cambiamos las otras dos.

**MUY IMPORTANTE.** — Los pedidos que recibamos antes de diez días se serviremos con REGALO. Obsequiamos a cada comprador con TRES LIBROS DE AVENTURAS (con más de 400 páginas de texto), que valen 45 pts.

**¡APRESURESE A FORMULAR PEDIDO!**

Pedidos urgentes a:  
EDITORIAL ANGELES. — Bruch, 155 — BARCELONA -9

**LICEO ESPAÑOL**  
COLEGIO RECONOCIDO SUPERIOR

**PRIMERA ENSEÑANZA - BACHILLERATO ELEMENTAL Y SUPERIOR - CURSO PREUNIVERSITARIO**  
Internado y medio pensionado  
Servicio de autocares

**INFORMES PARA MATRICULA:** La Secretaria de este Centro estará abierta de 9 a 12 y de 4 a 6.  
Calle Pedro II, n.º 84 y 86 - Tel. 11926

**COCINAS Gas y Butano**  
Maxbel  
**MORANTA**

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11908

HOY — ¡ESTRENO!

**EL SINDICATO DEL CRIMEN**

con MAY BRITT, STUART WHITMAN y HENRY MORGAN

De complemento

**OPERACION PACIFICO**

con CARY GRANT y TONY CURTIS (AUT. MAYORES)

HORARIO

Operación Pacifico: 3'00, 6'10 y 9'20

El Sindicato del crimen: 4'25, 7'35 y 10'45

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

EN BALAIIDOS

El Atlético Baleares venció al Celta (0-2)

En los diez minutos finales los blanquiazules «bailaron» al equipo gallego

FUERTES Y CSOKA, AUTORES DE LOS GOLES

Realizó un excelente partido y Satur Grech planteó el mismo con gran acierto

VIGO (Crónica, por teléfono, especial para BALEARES por RODRIGUEZ VARELA).— Satur Grech, en vísperas del encuentro, expuso que la profunda renovación experimentada por el Atlético de Baleares le creó inicialmente un delicado problema: aunar las fuerzas de unos jugadores que se desconocían dentro de la unidad del conjunto y daba a entender en sus declaraciones que tenía precisamente que la falta de un completo engarce y cohesión dejase al cuadro en desventaja frente al Celta.

No sabemos estimados lectores mallorquines si lo de anteayer tarde ha sido una simple carambola de suerte o consecuencia del desastroso partido librado por el Celta, pero lo cierto es que el Atlético se impuso mercedamente por dos cero y realizó dentro de sus planes un brillante encuentro. No puede hacerse una presentación más afortunada y con tanta autoridad como la que tuvo el once balear en Balaidos.

Las próximas rondas ligeras dirán si su victoria ha sido una carambola de suerte, sin embargo, uno se inclina más a creer que Satur Grech ha andado casi todo el camino en la penetración y orden del equipo cara a los encuentros a domicilio. Porque el Atlético jugó en Balaidos sabiendo lo que hacía, dominando atrás y en el centro del campo y moviendo sus peones adelantado con maestría y con eficacia.

Los mallorquines afrontaron la lid con un planteamiento de carácter más bien defensivo. Pachi, con el nueve a la espalda, se convirtió en medio y en vigilante de Zamorita en tanto que Terrasa retrocedió, para convertirse en el que ayudase a los defensas. Los interiores también se replugaron de forma pronunciada y adelantado solo quedaron Palacios y Csoka pero sin guardar una determinada posición. Los dos extremos se cambiaban de una a otra banda, con gran sentido y sin permitir, con la colaboración de los interiores, que se pudiese asentar el bloque de cobertura vigués y empujase al equipo sobre los dominios de Romero I.

Esta táctica anuló por completo al Celta que quedó roto y maltrecho y por otra parte condujo a los mallorquines al indiscutible triunfo. El dominio territorial vigués —no de juego— que fue provocado por los vencedores, se estrelló ante la seguridad y anticiparse de los forasteros que en esporádicas ocasiones pasaron por situaciones de peligro y que en sus contraataques evidenciaron sus posibilidades para adelantarse en el marcador y aspirar a la victoria.

Así las dos fases tuvieron idéntico color: presión territorial celta pero con marcada superioridad mallorquina en cuanto a juego. Los muchachos de Satur Grech siempre dominaron por velocidad, por recursos, por decisión y por espíritu de lucha. En el primer tiempo, salvo en dos o tres ocasiones, los lentos y medrosos vencidos no fueron capaces de poner a prueba a Romero I. Mandó el Atlético que, si dejó patente que era casi imposible hacer saltar su dispositivo de contención, también se desplegó con maestría —hubo apoyo y coordinación en sus movimientos— y muy cerca estuvo de marcar por medio de interior izquierda que obligó a Cantero a realizar una gran parada.

Sin goles en dicha fase, en el segundo tiempo se mantuvo la misma tónica, pero entonces al estar atados y desorganizados los vigüeses el Atlético ya forzó más sus contraataques y en dos de ellos, a los 7 y 36 minutos respectivamente, Fuertes y Csoka materializaron la superioridad de su equipo con los dos tantos que dejaron el encuentro concluido para sentencia.

El Atlético Baleares reflejó así su mejor fútbol y sus mayores ansias de triunfo, y en los últimos diez minutos, se dedicó a un baile que aún puso más en ridículo la total ineficacia del equipo vigués.

La verdad es que no se puede hablar de jugadores destacados en el bando ganador, todos, dentro de la misión que les encomendó el "mister", cumplieron perfectamente. Formaron una auténtica unidad, mostrando no sólo fortaleza atrás, sino igualmente peligrosidad y sentido vertical en sus incursiones hacia el área de Cantero. Todos merecen de notable para arriba.

El Celta libró un partido desastroso. El fracaso de los delanteros y medios fue completo y los defensas aunque lucharon con gran voluntad jugaron francamente mal. Su actuación de fraude a la hinchada después de haberse hecho muchas ilusiones como consecuencia de los buenos encuentros librados recientemente contra el Oviedo y el Real Madrid.

Arbitró el señor Galindo, de León, sin autoridad para imponerse a la táctica de perder tiempo de los mallorquines.

CELTA. — Cantero; Larrea, Lasheras, Herminio; Pepín, Martín; Pintos, Zamorita, Gómez, Tellez y Beitía.

ATCO. BALEARES. — Romero; Bernardi, Pastor, Guillamón; Tria, Terrasa; Palacios, Romero II, Pachi, Fuertes y Csoka.

El Constancia estuvo a punto de dar la sorpresa en Santander

SANTANDER (Crónica, por teléfono, especial para "BALEARES"). Aunque de un modo total el Constancia ha constituido una sorpresa para el aficionado local. Hacia el tiempo que no venía por Santander, unos 17 años y por eso se consideraba por completo su forma actual, su estilo de juego, su personalidad pero no obstante esto el santanderino creía a pie juntillas en una victoria amplia de su equipo, en un resultado neto, satisficentemente abultado para el momento, pero no sólo una satisfacción sino crear la ilusión de que se llegaría lejos en esta temporada de Liga que se iniciaba

LOS INQUENSES HICIERON EL PARTIDO QUE LES CONVENIA

Ibarreche, Genís. Gómez y Santana, los más destacados

en el Sardinero con este partido. Pero el resultado amplio se ha quedado en un modesto 1-0 logrado a costa de mucho tesón y cuando el partido había entrado ya en el primer tercio de su segunda mitad.

El Mallorca batió su propia marca al derrotar al Málaga por 5-0

NI LOS MAS VIEJOS DE LA LOCALIDAD...

SAMPEDRO (3) PAIS y ACHURI GOLEADORES

Una buena perspectiva de equipo para el futuro

CRONICA POR "RAT"

Nos alegra infinito poder iniciar hoy el comentario al encuentro inaugural de la Liga en I División, en el "Luis Sitjar" diciendo que "ni los más viejos de la localidad recuerdan una cosa igual. "Añadiendo además que el "Mallorca" ha batido su propio record de goles, pues en dos temporadas de I División solo pudo llegar a los 4 y en jamás de los jamases se había atrevido a entrenar un cinco en su campo. En fin, que es como para estar más que satisfechos y empezar a sentir confianza con esta pléyade de muchachos, que de seguir con el entusiasmo e interés de que están imbuidos serán muy capaces de depararnos actuaciones mucho más sensacionales de la que nos depararon el domingo.



SE EQUIVOCO EL SEÑOR PINTADO. — Todos los que estuvieron en el "Luis Sitjar" recordarán aquel momento en que Achuri, camino del gol, fue derribado dentro del área, como se demuestra en la foto de "Juanet", pero el árbitro pese a las protestas de Sampedro y Bergara dijo que fuera del área, y el penalty resultó escamoteado.



¡EL PRIMER GOL! Es natural la alegría. Pasaba el tiempo y no llegaba el gol hasta que Sampedro aprovechó aquel espléndido servicio de Oviedo para enviar el balón a la red. Dorc (con la cabeza vendada), Oviedo, Argué y Pais abrazan a su compañero, aún en el suelo. En ese momento empezó el Mallorca a jugar tranquilo y todo terminó en goleada. — (Foto "Juanet")

Porque no debemos mirar este partido únicamente por lo que dio de sí, por lo que fue, sino que de lo visto leemos de sacar consecuencias aleccionadoras pues que hablan bien claro de lo que puede ser este bisoño y remozado "Mallorca" en el porvenir.

Digamos en primer lugar, refiriéndonos al uruguayo Ignacio Bergara, que sólo por esta adquisición, valía la pena el viaje a Saso a América. Bergara se hizo el responsable de todo lo que pudiera ocurrir en el centro del campo y demostró con su manera de hacer el fútbol que se le puede conceder tal responsabilidad. Porque en la victoria frente al Málaga un tanto por ciento muy elevado lo llevó este joven jugador que colocó muchísimos balones con profundidad, sirvió como se debe servir, paró como se debe mandar y en fin, que dio todo un curso de cómo se debe jugar en el puesto de medio volante.

Hacia bastantes años que el "Mallorca" funcionaba sin línea media y ahora parece que este error se va subsanando y con ello saldrá ganando la línea delantera que al estar mejor alimentada es probable que pueda deleitarnos en alguna otra ocasión propicia con resultados sino iguales al del domingo por lo menos muy parecidos.

Hay que tener en cuenta, que aún cuajando Pais una actuación muy aceptable no dio todo el rendimiento que puede dar —el mis-

mo lo reconocía después del encuentro— pero la línea de volantes Bergara-Pais es algo que ha de consagrarse y que dará mucho que hablar en esta competición.

De la línea delantera no se pueden contar más que alabanzas. No habíamos visto pisar el área con tanta facilidad, ni con tanto empuño, como lo vimos el domingo. Por otra parte saben donde está la zona de tiro y lo ensayan. No hay barullos, y como será de cierto cuanto decimos, que al salir del campo aquellos aficionados que siempre habían dicho que el "Mallorca" tenía buena línea de cobertura pero en cambio carecía de delantera comentaban el partido con estas palabras: "Lo que nos preocupa ahora es la defensiva". Y el caso es que la defensiva continúa siendo la misma y tal vez se haya mejorado. Lo que ocurre es que por no tener delantera habíamos cargado hombres en la defensiva y ello hizo concebir la idea de que teníamos mejores hombres atrás que delante. Ahora al abrirse el equipo como se abre un abanico, al jugar más al ataque, parece —es una ilusión óptica— que tenemos menos defensa, pero al final, cuando se hayan jugado unos cuantos partidos, cuando todos los hombres estén en forma quedará palpablemente demostrado que seguimos teniendo la misma defensiva y que se ha mejorado muchísimo en la media y en la delantera, que es a fin de cuentas lo que se quiere demostrar.

Cada cual en el equipo tiene una misión específica que cumplir, y si el domingo alguien se fijó en el detalle, pudo comprobar que se cumplía a rajatabla. En la delantera —por ejemplo— Sampedro es (Continúa en la pág siguiente)

CHINITAS

- Se inició la batalla de la Liga. Se abrió el fuego en todos los frentes.
El Mallorca exhibió su artillería pesada y demolió implacablemente todas las posiciones malacitanas.
Fue el artillero Sampedro el que no falló ni un sólo disparo. Y fue Oviedo el encargado de cargar los cañones.
Vale la pena que Saso se trasladara al Uruguay. Ahora se ve bien que aquel viaje estaba plenamente justificado.
Porque Bergara, en la primera ocasión sería que se le ha presentado, mostró madera de fenómeno. No madera bruta, no cualidades en potencia; sino madera perfectamente pulimentada.
Barinaga dice que ganó el peor. No conocíamos las cualidades de humorista del entrenador malagueño. Un humor verdaderamente amargo, pero tiene un olorillo a "derecho al pataleo".
Otra vez hemos comenzado en cabeza. Ojalá no nos resulte el Mallorca un gran corredor de corta distancia.
Saso había dicho: Esperar, esperar, que tenemos equipo. Y la verdad es que lo demostró en la primera ocasión. A ver ahora quien le chilló al "mister" del Mallorca.
Júbilo, optimismo, grandes esperanzas. Esa es la tónica que ha creado la primera victoria. Pero decimos: Cuidado con los optimismos prematuros. No lancemos alegremente las campanas al vuelo. No sea que luego caigamos en la desilusión con idéntica facilidad con que caemos en la euforia.
Lo de Vigo fue más grande todavía. Ganarle al Celta por el rotundo resultado de dos goles es una empresa que figurará en el historial del Atlético Baleares como la mayor proeza realizada por el equipo blanquiazul hasta el año 1962.
A ver ahora también quien le chilló a Satur Grech. También la fecha del domingo figurará como una de sus grandes hazañas de entrenador.
Porque dicen las crónicas que el Baleares, después de conseguir los dos goles, aún se permitió el lujo de "bailar" en las mismas barbas del Celta.
Solo hubiera faltado que el Constancia completara la gran faena del fútbol mallorquín. A punto de hacerlo, porque los Inquenses supieron imponer respeto en el Sardinero. Pero bien puede decirse que salieron de la Montaña con la cabeza bien alta.
Sí, porque, pese a la derrota mínima, quedó demostrado que el Constancia es un equipo de los que harán "pupa" en Segunda División.
Buén comienzo; pero que muy bueno. Y además, para que todo sean venturas, llegaron las anheladas lluvias como un tesoro para nuestros campos. Así dá gusto vivir.

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES



UNA LIGA MUY DISPUTADA

Ya estamos metidos de lleno en la realidad. Los primeros partidos se han disputado, han subido ya positivos y negativos a la tabla y ha podido apreciarse la forma actual de todos los equipos.

Es interesante el examen del partido disputado en Madrid por el Valencia frente al Atco. Uno no acaba de explicarse el por que, un conjunto como el Valencia, actual vencedor de la Copa Ciudad de Feria, que vapulea a un Barcelona en Mestalla y luego realiza la proeza de empatarle en el Nou Camp, vaya ahora a enfrentarse con el Atlético de Madrid y pierda por una goleada tan grande como representa el 5-1 encajado.



EN LA II DIVISION

La campanada grande la acaba de dar nuestro Atco, Baleares al acudir al campo de Riazor y vapulear al Celta de Vigo, el eterno aspirante, nada menos que por 2-0. Los mismos cronistas de la localidad aseguran que la victoria de los mallorquines es merecida y ello ha de llenar de satisfacción a la hinchada.



Se ha portado bien el Constancia. Ha sucumbido frente a un ex-primera división por el tanto mínimo. Es decir 1-0, y su actuación ha merecido igualmente los más elogiosos comentarios. No se ha puntuado en el campo del equipo montañés, pero el Constancia ha dado fe de su presencia.

Empieza el jaleo de siempre en este grupo y como siempre los que la arman son el Atlético, el Pontvedra, el Basconia y el In-

seguir en San Mamés. Total que el fútbol es tan lógico que tal vez sea por esto que resulta tan interesante.

Porque aquí tenemos también al Real Madrid, equipo viejo al que parecía estábamos a punto de darle la licencia absoluta después de una serie de fracasos amistosos y va y le mete cuatro goles al Arsenal de Londres como quien canta y luego se presenta en la Liga y en su primera salida al Estadio Villamarín, se permite el lujo de golear a domicilio al Betis, pero no por uno ni por dos goles, nada menos que por 5-2.

Y en el imperio de los cinco estamos, porque cinco subieron al marcador de La Romareda con motivo del Zaragoza - Oviedo y otros cinco en el Luis Sitjara a cuenta del Mallorca - Málaga. Tampoco anduvieron con tonterías en San Juan, donde el Osasuna goleó a modo al Eliche 3-0.

Los resultados mínimos se dieron en La Coruña donde el Deportivo dió cuenta del Sevilla y en Córdoba donde el equipo local venció al Valladolid por el mismo tanteo de 1-6.

Después de esta jornada empezamos a comprender que la Liga en I División va a ser muy disputada y que todavía es prematuro determinar quienes serán los que lleven el mando del grupo y quienes se autocondenan a la zona peligrosa. Porque aunque el Málaga nos haya producido una mala impresión, no queremos hacer ningún vaticinio malo a su costa, porque vemos fuerza en el equipo para superar una mala actuación.

dauchu que han empezado a sum-

mar positivos. Pero el aldabonazo impresionante se ha dado en Sarrid, donde el Español, el histórico Español cargado de figuras y con deseos de reingresar por la vía rápida en la División de Honor, ha visto como se le escapaba un precioso punto positivo.

En el grupo Sur persiste la tradicional igualdad de fuerzas. Impera el campo propio y a excepción de la campanada del Mestalla al empatar en Tenerife todo lo demás ha sido completamente normal.

No hubo ninguna goleada de respeto y por aquello de que este año miraremos con atención las actuaciones del Levante diremos que este equipo las pasó moadas para triunfar del Cartagena, al que venció por el exiguo resultado de 2-1.

Y eso es lo que nos cuenta la pizarra en la primera jornada de liga. El próximo domingo ya se podrá afirmar un poco más

RAT

MALLORCA, 5-MALAGA, 0

(Viene de la página anterior)

el hombre de la experiencia, el hombre que ha de llevar la batuta del ataque y en torno al cual ha de rodar todo el movimiento de aquellos muchachos. Sampedro se sabe la lección y es quien manda. Domina en el medio campo y sabe jugar la punta cuando la situación lo requiere. Marcó tres goles extraordinarios. Uno con la cabeza (el primero) algo verdaderamente sensacional y desconocido en nuestro campo. El "penalty" lo ejecutó como debía (A veces por un exceso de colocación se pierde un gol seguro) y para terminar, aquel cuarto gol, que fue un disparo impresionante.

Achuri marcó un gol de oportunista y pudo haber conseguido alguno más, de no haber sido fauleado despiadadamente dentro del área, cuando ya estaba a punto de coronar la jugada. Achuri es un muchacho joven con aspiraciones y posibilidades. Ha de ser un elemento muy apreciable esta temporada caso de que las lesiones le respeten.

Pío se defendió a la izquierda y buscó espacios donde crear juego, consiguiéndolo en no pocas ocasiones. País coronó su actuación con un tercer gol de estupenda factura. País no es un desconocido en el fútbol y en el "Mallorca" ha de ser figura indiscutible. Para completar el quinteto Oviedo, el discutidísimo Oviedo, que ayer sirvió tres balones como sabe hacerlo y fueron otros tantos goles. La mejor muestra de que había estado feliz en sus intervenciones la tuvimos en la felicitación que recibiera del propio Sampedro. Mientras el público aplaudía el gol, Sampedro felicitaba a quien había hecho posible que el gol llegara.

Y hablemos ahora de la defensiva. Bien la actuación de Asenjo. Seguro en las salidas, bien en los blicajes. Ni un solo pero a su actuación.

La defensiva comenzó un poco desconcertada —esta es la verdad — pero el desconcierto duró poco tiempo. A medida que iba avanzando el partido se serenaban los muchachos y cuando ocurrió el percañe entre Bolao y Doro, del que salieron muy mal parados los dos, conscientes de la responsabilidad que sobre ellos gravitaba, por la ausencia de Doro por espacio de más de un cuarto de hora del terreno de juego, acabaron imponiéndose y dando sensación de seguridad. Y conste que después tuvieron que aguantar las consecuencias de otra lesión, la de López, que privó al conjunto del concurso de tan valioso elemento. Y Doro aún lesionado de consideración y con la cabeza vendada se superó. Lo mismo podemos decir de Bolao que continúa siendo el chicarrón del norte fuerte e irreducible.

Punto y aparte para Arqué, al que habremos de aconsejar que siga siendo el Arqué de siempre. No le va el juego de filigrana. Que se deje de "driblings" en las intermediaciones del área. Por lo demás su labor fue más que aceptable.

Por todo lo dicho consideramos que no se puede afejar la actuación de nadie, ni siquiera de Bolao. Bo-



OTRO GOL, el público pedía más goles después de marcado el cuarto, y ese gol llegaría. Faltaba el de Achuri, que aún cuando se logró tardó en llegar. Fue el definitivo, el del 5-0. (Foto "Juanet")

lao es el de siempre, necesita partidos para entrar en forma, pero acaba siendo el elemento destacado e imprescindible. Esto lo sabemos todos de memoria.

El "Mallorca" ha mejorado mucho con relación a la temporada pasada. Esto está ya visto desde el primer momento. Las líneas que se tocaron para mejorarlas han experimentado esta superación. A la defensiva dejarla un poco tranquila que ésta se mejorará sola, a base de partidos.

Del "Málaga" poco o nada podemos decir. Tiene juventud y tiene ilusión. Corren mucho, son duros y acusan el salto de II a I División. Viéndoles actuar hemos comprendido la mala impresión que causara el "Mallorca" el primer año de su ingreso en la División de Honor. El Málaga juega duro, fuerte tal y como se juega en la II División. Le faltan las maneras de hacer el fútbol en I y esta diferencia de clase que nosotros observamos aquí, ha de acusarla aún más, cuando se enfrenten con equipos consagrados, con los llamados "Grandes" del Grupo.

No fijamos en Gijón, la reciente adquisición procedente del Hércules de Alicante. Mucho empuje, mucho correr, pero huyendo siempre del centro que es por donde se marcan los goles.

Ben Berek no tuvo su día, de él tenemos mejores referencias. Ha de jugar bastante más y mejor de como lo hizo. El quinteto de ataque se acerca al área, pero a la hora de disparar son tardos y la mayoría de las veces lo hacen sin puntería. El "Málaga" es un equipo excesivamente joven y falto de experiencia. Tal vez a lo largo de la competición pueda subsanar estos fallos. Estrellaron un tiro en el poste, el único que orientaron hacia la puerta.

El arbitro Sr. Pintado del colegio catalán cortó desde el primer momento todos los conatos de violencia, actuó con autoridad y no perdió en ningún momento las riendas del encuentro, que por lo demás se deslizó dentro de los cauces deportivos correctos.

DATOS PARA EL ARCHIVO A las órdenes del citado colegiado señor Pintado, los equipos se alinearon de la siguiente forma: MALLORCA: Asenjo; López. Bolao, Doro; Arqué, Bergara; Oviedo, Sampedro, Achuri, País, Oviedo. MALAGA: Lasheras; Calixto, Vázquez, Portolés; Sande, Ben Berek, Pipi, Rios, Mendi, Gijón, y Bruna.

Los goles se produjeron de la siguiente forma: 29 minutos. Se castiga al Málaga con un golpe franco. Lo saca Oviedo, sobre el centro, y Sampedro se tira en plancha y se limita a desviar con 'a cabeza la trayectoria del balón. (1-0). 40 minutos. Se castiga con una nueva falta al Málaga, hay una serie de remates, sale de su meta Lasheras y Oviedo tira rápido a gol, pero sobre la misma línea de gol es interceptada la pelota por la mano de Vázquez. Señala el señor Pintado el penalty correspondiente y Sampedro se cuida de transformar la falta en gol, de fuerte tiro a media altura, entrando el balón, pese a que lo roza con las manos Lasheras. (2-0).

56 minutos. Un tiro de Achuri es rechazado por uno de los defensas, llega el balón a poder de Oviedo, que sirve retrasando sobre País, éste llega a la altura del área y larga un fuerte tiro raso, llegando el balón a la meta. (3-0).

59 minutos. Extraordinaria jugada de País, quien después de burlar a varios contrarios llega ante la puerta de Lasheras que burla la salida de éste, pero

de Oviedo, quien a su vez devuel- ve con rapidez a Sampedro y éste empalma un gran tiro para volver a marcar. (4-0).

86 minutos. Rápida internada de Pío hacia gol, es objeto de una falta por uno de los defensas, lanzándose al mismo tiempo a sus pies Lasheras, pero no se hace con la pelota, el árbitro aplica la ley de la ventaja al ordenar que prosiga el juego y Achuri se limita a mandar el balón a la red. (5-0).

INCIDENCIAS

A los 4 minutos de juego, de resultas de un encontronazo entre Bolao y Doro, deben ser atendidos ambos, pero Doro debe ir a los vestuarios donde le serían colocados cuatro puntos de sutura. No reaparece hasta los 17 minutos.

A los 66 minutos de juego un gran disparo de Pipi, cuando ya había batido a Asenjo, es devuelto por el poste.

A los 74 minutos, López se lesionó, de resultas de un tirón. Tuvo que pasar a delantero centro bajando Bergara I a volante y Oviedo e nel lugar de éste.

Contra la meta del Mallorca se tiraron diez corners, tres de ellos en la primera mitad. Contra la del Málaga se tiraron dos, ambos en la segunda mitad.

PLAZA de TOROS de PALMA LUCHA LIBRE

FREISTIL - CATCH - WRESTLING Hoy martes 18 de Septiembre - A las 10'45 noche LA MEJOR VELADA DE LA TEMPORADA TORNEO RELAMPAGO 10.000 ptas. de premio al vencedor LABARBA

Primer combate Luchador internacional PANTERA NEGRA El adonis peruano POLMAN La revelación coruñesa C. MAXIMILIANO Primer combate Labarba - P. Negra Segundo combate Polman - C. Maximiliano

PRESENTACION Kid Lotario - J. Bengoechea Cuarto combate A UN ASALTO A FINIS Tarres - Kiyomigawa Quinto combate FINAL DEL TORNEO

Todos los combates del torneo serán a la distancia de 4 asaltos de 5 minutos Localidades: Caballeros, 15 Ptas. Señoras, 10 Ptas. Niños y militares, 6 Ptas. Servicio extraordinario de autobuses para todas las líneas Abierto el despacho para la venta de localidades en Teatro Lírico y Bar Rosales.

5.º GRAN PREMIO SOBERANO

Orden de entrada correspondiente al VIERNES día 14 de septiembre de 1962

- S - 4 En los pronósticos de la presente semana, no ha habido ninguna tarjeta acertante. Por lo tanto para la próxima semana entran en juego: O - 6 B - 2 E - 5 R - 1 A - 8 N - 7 O - 3

Traspasaría industria

plena marcha, con local de 225 m. aproximadamente, bien situado, apto todo negocio, teléfono, fuerza, gas y agua o bien aceptaría socio con capital. Escribir BALEARES, n.º 1962, esta Admón.

PINTORES

faltan oficiales de 2.ª con práctica en Falselit, bien retribuidos, presentarse en Fonda Llabrés, de 13 a 15 y de 19 a 22 Alcudia

Santander, 1 - Constancia, 0

(Viene de la página anterior)

sino que por el contrario se dedicó desde el primer momento a una defensa a ultranza para evitar un fuerte tanteo en contra y de paso ver si en un contraataque podía sorprender a la defensa santanderina.

A punto estuvo en el minuto seis del primer tiempo de conseguir su objetivo en una jugada que de forma milagrosa desde la misma raya de gol sacó el central santanderino cuando ya se cantaba el gol. En un balón bombeado de la derecha salió mal de Larzabal, faó el despeje, la pelota quedó rondando el área y después de unos ligeros forcejeos, Gómez despejó de cabeza cuando entraba en la red. El balón volvió a un medio balear que volvió a tirar rápidamente pero Larzabal ya había regresado a su sitio y apuradamente recogió el balón y despejó definitivamente el peligro.

Destacamos esta jugada porque fue la única en todo el partido en la que el Constancia pudo marcar y haber quizá cambiado el curso de la contienda.

Perdida esa oportunidad a partir de entonces optó por la defensa cerrada colocando siete y ocho hombres ante la meta y sólo a raíz del gol marcado por Rife, intentó varios ataques sobre la meta local, pero inoportunamente porque en la delantera no había quien rematase.

Amarilla estuvo en punta con Jofrá, siendo estos los más peligrosos relativamente pero sin proporcionar demasiada inquietud a la concurrencia.

En general el partido fue flojo. Fue una casi total exhibición de la delantera, la santanderina,

contra una muy nutrida defensa, la balear; un encuentro que casi nunca salió del sector del Constancia pero que no se producía el gol.

El Constancia hizo el partido que le convenía y no hay nada que reprocharle excepto cierta dureza por parte de dos de sus hombres, Genís y Santana vigilantes atentísimos del hombre más peligroso del ataque santanderino. No fue el del Constancia un juego brillante y no lo podía ser conforme al sistema empleado pero sí eficiente y para demostrarlo ahí está su solitario 1-0.

Se defendió muy bien, con energía y sin contemplaciones y la delantera santanderina cuya agilidad quedó muy bien demostrada en sus dos anteriores partidos amistosos con el Madrid y el Oviedo, chocaba una y otra vez con el muro balear sin poderlo franquear. En una ocasión el Constancia se descuidó en la aplicación de ese severo sistema defensivo y fue cuando marcó el gol.

A los quince minutos del segundo tiempo atacó el Constancia. La defensa se adelantó en esta operación y en el contraataque santanderino. Suco, en posición de medio envió un balón por el centro a Rife, éste desplazó a Gómez, se internó hacia la portería de Ibarreche y cuando salió, colocó el balón con suavidad en la red, rozando el palo. Gol inteligente e imparible que encarriló el partido para el Santander pero no en la medida y cuantía que se esperaba.

Ibarreche, Genís, Gómez y Santana fueron los mejores hombres del Constancia, individualidades

que sobresalieron ligeramente de un equipo cuya principal virtud ha sido el entusiasmo y la compenetración, y la táctica empleada, un equipo que no se ha distinguido por su excelente juego pero sí por su entusiasmo, lucha. Un equipo como tantos otros que pasarán por el Sardinero y que harán sudar a los santanderinos.

Estos demostraron una clara superioridad técnica y de no haber sido por su tesonería en los ataques, por su voluntad de victoria no la habrían conseguido. El equipo tiene moral y fuerza y aunque apuradamente recibió el premio de los puntos no sin antes haber botado 14 corners.

Santín, Gómez Rife y Freitas, fueron los mejores jugadores. El equipo adoleció de un defecto: el de la excesiva retención del balón, el de buscar romper la barrera balear mediante el juego individual. En cierto modo el equipo ha decepcionado por lo pese a esto se le ha visto con fuerza y eso ha disminuido en gran medida la decepción causada por esta primera confrontación.

Arbitró bien pero sin mucha energía el colegiado señor Romo. CONSTANCIA: Ibarreche; Torres, Genís, Gómez; Galmés, Santana; Jofrá, Navarro-Pareja, Co. Ledo, Amarilla.

SANTANDER: Larzabal; Navarro, Gómez, Pedrito; Santín, Goni; Odriozola, Rife, Freitas, Ramos y Suco.



MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

FUTBOLERIAS

LOS BUENAZOS

Aquel volvió a disfrutar. Ese volvió a disfrutar. Yo volví a disfrutar. Los buenazos bendicimos al Señor, que nos deja disfrutar. Me molestaría llevar siempre la avispa —y no es alusión— de la crítica, en el sexto espacio intercostal, picándome. Aquel disfruta en la ópera, en el teatro, en los toros, en el cine y viendo bailar el "twist". Ese y yo, también. Somos los buenazos. "Pero no reparaste en aquel violin, en aquel "fiatto", en aquella fa'sa situación, en aquel encuadre, en el compás de las piernas, en aquel sapo obscuro que bailaba?" "Sí, pero la gacé "con lo otro" del espectáculo". Hay una actitud optimista y generosa frente a las manifestaciones de la vida y otra actitud pesimista y crítica. "¡Qué guapa es esa mujer!" "Sí, pero ¡te has fijado en las piernas!" "Sí, me he fijado en las piernas, pero ¡qué guapa es esa mujer!". Cuanto más gratuita sea la crítica —y no cabe duda que lo es la del fútbol— tantos más Catones surgen en todas las peñas. No cabe duda de que nadie esperaba el resultado de escándalo, de signo positivo, en el partido jugado el domingo entre el Mallorca y el Málaga. Aquel, ese y yo —los buenazos— disfrutamos, pero los críticos se mordieron los labios hasta hacérselos sangrar. Se habían equivocado en el primer envite y esto es lo que les escuchamos: —El Málaga es un Segunda, claro. ¡Ya lo quisiéramos haber visto al Mallorca, con el Madrid! —El portero anduvo a la deriva. —Boloq, un colador. —Doro a mí no me gusta. —Nuestro jabato, que lo dió todo por el partido, hasta la sangre? —He dicho que a mí Doro no me gusta. —Sampedro es lento. —Pero si metió tres goles! —He dicho que Sampedro a mí no me gusta. —Y Oviedo? —Desbarató todo el juego de la vanguardia. —Pero si es el jugador de la penúltima jugada! ¡Si dió, hechos, cuatro goles! —Yo a Oviedo le pito así que pisa el césped. —¿Y Pais?... ¿Y Bergara?... ¿Y Achuri?... —¡Pchs!... A lo mejor cuando se acoplen... Llegó la conversación a Balaidos, de Vigo. —¿Y qué me dices del triunfo del Atlético Baleares? —No me hables del Atlético. —¿Es que tampoco tiene equipo? —¡Tampoco! —¿Y el Constancia? —¡Descenderá! Así se hablaban en "algunas peñas" y en casos aislados, anteaer, domingo, en que los tres equipos mallorquines parecían como las rosas, aunque pareciera mentira. ¡Valiente afición la nuestra! Pero los tres equipos, tranquilos. Ricardo Z. Mora

GLOSA DEPORTIVA TRIUNFO EL DEPORTE ISLEÑO

Es, para sentirse más que satisfechos los deportistas mallorquines, por el éxito del deporte isleño en la jornada del domingo. De entrada tenemos nada más y nada menos que a Karmany el corredor de San Juan, vencedor en la edición de este año de la Vuelta Ciclista a Cataluña. Sorprendente este triunfo, por cuanto le esperábamos triunfador en la Montaña y este triunfo es el que no ha conseguido, sacrificando su actuación en las escaladas en beneficio de un mayor triunfo quizás con mayor esfuerzo, pero que en definitiva es mucho más interesante triunfar en la Vuelta de una manera total y absoluta. Habida cuenta de las figuras que este año intervenían en esta carrera, cobra más volumen el éxito de Karmany, del que los aficionados ciclistas mallorquines han de sentirse verdaderamente orgullosos. Por si fuera poco, por la tarde se abrieron de par en par las puertas de la Competición Nacional de Liga en I y II División y el éxito era completo, porque queremos considerar como éxito también esta derrota mínima del Constancia en Santander, pues era una salida esta, en la que un III recién ascendido iba a probar fortuna frente a un I recién descendido. Sorpresa grande para los santederinos este menguado resultado y sorpresa agradable para los mallorquines que no podían esperar un resultado tan apretado por parte del Santander. La victoria grande del Mallorca por 5-0 frente al Málaga abre las espitas de la euforia a todos los aficionados que no pueden por menos de recordar las palabras del presidente mallorquinista don Lorenzo Munar, cuando el domingo declaraba en nuestras páginas deportivas, que el desencanto, la desconfianza, la falta de fe en el equipo por parte de los aficionados duraría el tiempo que tardara en comenzar el encuentro con el Málaga. Así ha sucedido y lo celebramos. Para redondear el triunfo del deporte isleño faltaba únicamente que el Atco. Baleares realizara la hombrada de vencer a domicilio a todo un Celta de Vigo con aspiraciones de reingreso en la I División. Esta sorpresa se ha dado, aunque en este caso no esté bien aplicada la palabra «sorpresa», puesto que para Satur Grech y sus huestes no ha habido tal sorpresa. Ellos esperaban sacar raja de esta primera salida y lo han conseguido. Buena jornada la del domingo para el deporte mallorquin. Esperemos que la fortuna siga soplándonos de cara y podamos encabezar muchas glosas con el titular de: TRIUNFO EL DEPORTE ISLEÑO. RAT



LECHE DE ALMENDRAS NUXINA

Solis

...EL POTENTE ALIMENTO DE FACIL DIGESTION

Sabrosa y refrescante al paladar, la rica leche de almendras NUXINA-SOLIS, nutre y asegura gran parte de la alimentación mejor equilibrada.

- Desayunos
• Meriendas
• como sobrealimento



No se bebe... ¡se pa-la-de-a!

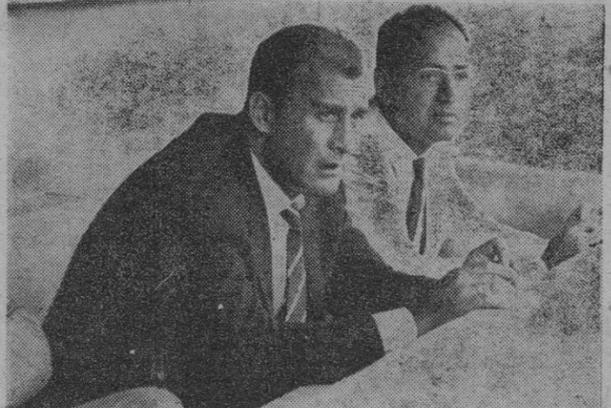
EN LOS VESTUARIOS

«La victoria ha sido el premio a nuestro trabajo» (José Luis Saso)

«Hemos superado al Mallorca en fútbol» (Sabino Barinaga)

Buen inicio de temporada y buen ambiente para hacer la información en los vestuarios. Cuando visitamos estos, antes de empezar el partido, encontramos a José Luis Saso en la boca del túnel observando el juego de los infantiles y la verdad es que cuando aparentaba tranquilidad el preparador mallorquinista estaba un tanto preocupado, pero no hay que extrañarlo, José Luis Saso se jugaba mucho en ese primer partido, pues las críticas contra él, habían sido extremadamente duras, exageradas inclusive, por cuanto hasta la fecha la actuación del «Mallorca» se había limitado a una serie de partidos de entrenamiento y en estos hay jugadores que no se emplean a fondo, que no quieren lesionarse, pues a ellos lo que les interesa es los partidos de competición. Cuando, finalizado el partido, hablamos con Saso de su preocupación antes de empezar a rodar el balón y nos dijo: —Es verdad estaba un poco preocupado. —¿Satisfecho?

—Hay que estarlo. Esta victoria ha sido el premio a nuestro trabajo; al no hacer caso a las críticas pese a vivir bajo un clima de desconfianza, incluso de nuestros seguidores. —¿Ha rendido el equipo lo que se esperaba? —Al menos ha demostrado que estaba preparado para salvar el primer escollo de la temporada, en este caso el Málaga. —¿Sabe que Barinaga ha dicho que ha ganado el peor equipo sobre el terreno de juego? —Hay que respetar la opinión de los demás, pero... ¡Que siempre sea el peor el Mallorca y logre resultados como hoy! Desde luego perseguimos el objeto de que el Mallorca logre buenos triunfos y ofrezca buenas exhibiciones a los aficionados. —¿Está el equipo a punto? No, el equipo no está debidamente acoplado. Todo llegará si las lesiones nos respetan. Hoy hemos tenido que lamentar la lesión de Doro, que ha obligado a darle cuatro puntos de sutura, la de López con un tirón y Boloq que ha jugado con una lesión en el



José Luis Saso, e incluso el doctor Mora Esteva, se mostraban un poco intranquilos al iniciarse el partido. Después todo se desarrollaría tal como había pronosticado el preparador mallorquinista y la cosa terminó en goleada.— (Foto "Juanet").

cuero cabelludo de resultados de su encontronazo con Doro. Y dejamos a Saso, quién va contestando a las preguntas que le van haciendo los compañeros que también cumplen su misión informativa en los vestuarios. \*\*\*

Barinaga no fue, al terminar el partido, el mismo hombre de antes de empezar. No había sabido encajar el resultado y sus palabras lo demostraron cuando dijo: —El Mallorca ha jugado peor que nosotros, pero con mucha suerte, pues de cinco disparos a gol ha logrado cinco goles. —Es que en el fútbol lo que cuentan son los goles... —De acuerdo, pero nadie pondrá en duda de que hemos superado al Mallorca en fútbol (?). —Entonces ¿a qué atribuye el resultado? —A que no se cumplieron las órdenes que diera con respecto al marcaje de Sampedro y otros hombres que yo veía clave en el Mallorca.



Sabino Barinaga se mostraba nervioso en los inicios del partido. Después del 5-0 lo estaba mucho más pues no supo encajar el resultado deportivamente y restó méritos al contrario. Muy cómodo... pero poco elegante.— (Foto "Juanet").

Muebles GOYA RAMON BERENGUER III 42-46

APRENDA IDIOMAS CON PROFESORES NATIVOS EN Academia Cots SAN FELIO, 7

Entérese de los VALIOSOS OBJETOS DE CRISTAL TENSIONADO que puede obtener con el canje de las tapas de plástico de la LECHE DE ALMENDRAS NUXINA-SOLIS, en el domicilio de nuestro Representante: ALEJANDRO CORTES AGUILO SINDICATO, 29, 1.º - TEL. 11717 - PALMA DE MALLORCA

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

SEGUNDA DIVISION

EL ESPAÑOL cedió un punto ante el INDAUCHU

También puntuaron en campo contrario el Pontevedra, Alavés y Basconia

ESPAÑOL, 0 - INDAUCHU, 0
Barcelona, 16. Buena entrada. Se ha jugado con luz artificial. Mediado el primer tiempo comenzó a llover, arrojando fuerte la lluvia en la segunda parte. Arbitró con acierto el valenciano Clausi.

De salida ha retrasado el Indauchu a un medio y un delantero. Comenzó el encuentro con dominio del Español que culminó con dos disparos de Poulsen y Hernández que salieron fuera por poco. Uno fué tan fuerte que el espectador al que le dió tuvo que ser retirado en camilla.

Se lanza una falta contra el Indauchu que saca Poulsen y el balón se estrella en el cuerpo de Larrauri, quien debe ser retirado a causa del balonazo. Reaparece después.

El segundo tiempo fué de características similares, con dominio españolista pero sin lograr romper el cerco defensivo visitante. Destacaron Echevarría, López, Bartoli y Poulsen.

SABADELL, 2 - BASCONIA, 2
Sabadell, 16. Arbitró el señor Cámara, bien. El equipo local hizo méritos suficientes para hacerse con la victoria, perdiendo el punto por dos desafortunadas jugadas de su defensa central Villacamps. También el portero visitante hizo imposible la victoria de los arlequinados. A los 20 minutos Figueras marca el primer gol local. Tres minutos después Echeveste tira fuerte y después de dar la pelota en el poste y en la espalda del guardameta se cueca en la red. Con empate se llega al descanso.

A los 19 mts. Toticad desde fuera del área desempatay faltando tres minutos para el final Echeveste aprovechando un fallo de dos defensas logra el empate para los visitantes.

BURGOS, 2 - PONTEVEDRA, 3
Burgos, 16. Arbitró bien Molina. El Burgos ha hecho un pésimo partido en su presentación. En contraste, sus oponentes hicieron un lucido partido, bien conjunto y rápidos. El primer gol lo marcó el Pontevedra a los 7 minutos por mediación de Cerezueta. A los 12, Martín empató y a los 25 el Pontevedra lleva un buen avance y Cerezueta marca de nuevo. En un acoso local a la meta del Pontevedra, José Luis consigue marcar para el Burgos. En la segunda parte, a los 40 minutos, el Pontevedra lanza una falta contra la meta contraria y Jorge Juan establece el resultado definitivo. Alfíl.

R. SOLEUAD, 6 - ORENSE, 1
San Sebastián, 16. Arbitraje de Urrestarazu. La primera parte terminó con el tanteo de 2-1 a favor de la Real. Los goles fueron marcados por Olano (10 m.) y a los 21 por el mismo jugador. El gol del Orense fué marcado por Arcángel a los 26 m. En el segundo tiempo dominó la Real y a los 5 minutos Olano marca el tercer gol. A los 21 Gurresti se apunta el cuarto y a los 25 Olano marca el quinto. Un minuto después redondeaba la cuenta este mismo jugador. Destacaron por la Real, Olano, autor de cinco goles, Mendiluce y Cacho. Por el Orense su guardameta Ibarreche, Garbayo y Arángel. Alfíl.

R. GIJÓN, 3 - SALAMANCA, 0
Gijón, 16. Arbitró García Rodríguez, tolerante con el juego duro. Partido entretenido. A los 10 minutos se retiró lesionado el defensa central visitante, Martín.

Sorprendente victoria del Barcelona en Bilbao

EL REAL MADRID SE IMPUSO AL BETIS EN HELIOPOLIS

AT. BILBAO, 2 - BARCELONA, 3
Bilbao, 16. Al minuto de juego el Atl. Bilbao consigue su primer gol, obra de Menchaca. A los 17 empata el Barcelona en remate de Fusté. El segundo tanto catalán llegó a los 25 minutos en tiro de Camps. A los 40 minutos Menchaca consigue pasar a Arieta quien empalma espectacular remate que vale el empate a dos. En la segunda fase, a los 20 mts. Fusté, en claro fuera de juego, aprovecha la indecisión de las defensas atléticas que se pararon, para marcar el tercer gol. El partido fué bueno en líneas generales y se juzgó a gran tren. Destacó la movilidad de los delanteros catalanes si bien la defensa acusó cierta flojedad. Destacaron Segarra, Zaballa y Fusté. Del Bilbao fallaron los medios, destacando Menchaca y Arieta. Canito resultó lesionado al final del primer tiempo. Alfíl.

Dirigió Zariquiegui, protestado en su actuación. Equipos: BARCELONA.- Sadurní, Font, Garay, Gracia, Vergés, Segarra, Zaballa, Kocsis, Zaldúa, Fusté y Camps. AT. BILBAO.- Carmelo, Orue, Echevarría, Canito; Aguirre, Iturriaga; Faes, Menchaca, Arieta, Merodio y Uribe.

CORDOBA, 1 - VALLADOLID, 0
Córdoba, 16. El equipo local tuvo claras ocasiones de marcar que fueron felizmente resueltas por Calvo, sin duda el mejor de la tarde. En el segundo tiempo no se produjo nada de relieve hasta que llegó el único gol de la tarde. Homar cedió retrasado hacia Miralles y éste a Juanín, quien marcó de manera imparable después de burlar a la defensa contraria. Se sucedieron después momentos de peligro para la meta forastera, pues el Córdoba presionaba, pero sin resultado positivo. El partido fué de escasa calidad, debido al juego defensivo impuesto por el Valladolid. Por el Córdoba destacaron Benegas, la defensa y Miralles. Alfíl.

Arbitró Martínez Álvarez, acertado. Alineaciones: CORDOBA.- Benegas; Simonet, Mingorance, Navarro; Martínez, Marañón; Riari, Juanín, Miralles, Vázquez y Homar. VALLADOLID.- Calvo; Pinar, Pini, Domenech; Lalo, Sánchez; Robert, Aramendi, Morollón, Enderiz y Molina.

CORUNA, 1 - SEVILLA, 0
Coruña, 16. Defraudó el Sevilla sobre todo por el juego violento del que hicieron gala sus hombres. El Sevilla recurrió a todos los procedimientos para sujetar al Deportivo y neutralizar sus avances peligrosos, incluso echando el balón fuera para agotar el primer tiempo. A los 39 minutos Montalvo marca el primero y único gol de la tarde. El segundo tiempo fué de peores características y a los cinco minutos se lesionó Rivera. Mateos logra un tanto que se anula por fuera de juego. Por el equipo andaluz destacó Canario y la defensa. Por el Coruña A. Ruiz y los medios.

Alineaciones: CORUNA.- Padrón; Rife, Domínguez, A. Ruiz, Aurre, Sornichero; Escolá, Veloso, Jaime Blanco y Montalvo. SEVILLA.- Mut; J. Manuel, Campanal, Luque; Achucarro, Lero, Canario, Romero, Rivera, Mateos y Antoniet. Arbitró el Sr. Carmelo, discreto. Alfíl.

OSASUNA, 3 - ELCHE, 0
Pamplona, 16. A los tres minutos marca el Osasuna en tiro de Hormaeche. A los 34 en otra jugada entre Gabino y Hormaeche es batido Pazos por segunda vez. A los 22 minutos de la segunda parte Silvestre apura una jugada centrando sobre Sabino que lanza formidable tiro y bate al meta ilicitano por tercera vez. El partido ha sido bonito y muy bien jugado por el equipo local, que ha arrollado al Elche. Destacó la línea delante-

ra y estuvo muy bien la defensa. Por el Elche, su portero, Cardona y Nieto.

Alineaciones: OSASUNA.- Guerrica; Montoro, Zamacona, Roca; Resques, Carlos; Serena, Hormaeche, Sabino, Silvestre y Ribada. ELCHE.- Pazos; Sancho, Iborra, Rodri; Valderas, Cardona, Romero, Nieto, Lezcano y Campos.

Dirigió Birigay, bien. Alfíl. AT. MADRID, 5 - VALENCIA, 1
Madrid, 16. El At. madrileño se ha empleado con velocidad y decisión. El primer tiempo fué de dominio neto del Atlético, cuyos jugadores hilvanaron las jugadas con precisión. Peiró marca a los 13 minutos; a los 26, Jones consigue el segundo tanto. A los 10 minutos de la segunda mitad hay una excelente combinación entre Collar y Peiró que finaliza éste con remate que se convierte en el tercer gol. El cuarto tanto se produce a los 18 minutos en un córner que cabecea Jones hasta la red. A los 38 minutos Sastre, desde lejos, larga un disparo que vale el gol solitario del Valencia. Cuando faltaban cinco minutos para terminar, Mendoza remata con potencia marcando el quinto y último.

Alineaciones: AT. MADRID.- Madinabeytia; Rivilla, Grifa, Calleja; Ramiro, Glaria; Jones, Adelardo, Mendoza, Peiró y Collar. VALENCIA.- Zamora; Piquer, Quincoces, Mestre; Sastre, Chicca; Nuñez, Ribelles, Waldo, Guigot y Yozu. Dirigió Gardeazábal, con pocos fallos. Alfíl.

R. BETIS, 2 - R. MADRID, 5
Sevilla, 16. El campo registró un lleno absoluto. A los 4 mts. Ansoa lanza un disparo que detiene Araquistain pero se le vá el balón de las manos y llega a la red. Llega el empate a los 19 mts. por medio de Puskas al lanzar una falta muy templada. A los 38 mts. Senekowitch desde fuera del área lanza un tiro que vale el segundo gol local. Presiona el Madrid y en un fallo de Areta Puskas remata a placer (2-2). Al sacar la pelota del centro, Gento entrega a Puskas que consigue el tercero. Finaliza la primera parte. A los 10 mts. de la continuación Amancio en fantástico sprint dispara sobre la marcha marcando el cuarto tanto. El último llega a los 17 mts. y es obra de Puskas en jugada parecida a la anterior.

A los 27 mts. Araquistain sufre un tirón muscular y es sustituido por Vicente. El encuentro pierde interés ante la diferencia del tanteo. Destacaron por el Betis, Colo y Senekowitch y por el Madrid Santamaría, Puskas y Di Stefano que creó mucho juego. Arbitró el Sr. Gómez Arribas que realizó buen arbitraje. Alineaciones:

BETIS.- Corral; Colo, Rios, Areta; Muntaner, Bosch; Portilla, Luis, Anzola, Senekowitch y Rogelio. R. MADRID.- Araquistain (Vicente); Casado, Santamaría, Müller, Pachin; Amancio, Yanko, Di Stefano, Puskas y Gento. ZARAGOZA, 5 - OVIEDO, 0
Zaragoza, 16. A los cuatro minutos de empezar, y a la salida de un córner, sacado por Lapetra, Barcelino marca el primer tanto de la tarde. A raíz de este gol, decaen los del Zaragoza y sus delanteros no encuentran la puerta del Oviedo, que juega a la defensiva, con avances esporádicos y estrecho marcaje de hombre a hombre. El juego llega en parte a cansar al público que ya que es bastante aburrido.

Hay continuos ataques del equipo aragonés que son desbaratados por los asturianos que, en cerrada defensa, protegen su marco. Con 1-0 finaliza el primer tiempo. En la continuación el Zaragoza intenta una y otra vez sus ataques sin lograr traspasar la férrea defensa del Oviedo. El juego es inulso no viéndose nada de fútbol. Se produce una reacción zaragozista con escapada de Duca que coge adelantada a la defensa visitante, pasa a Miguel y éste de tiro suave consigue a los 20 minutos, el segundo tanto. El Oviedo realiza algunos avances, en uno de ellos un tiro de José Luis pasa rozando el larguero. Poco después, en escapada de Miguel éste centra, recoge Isasi, que pasa a Marcelino y éste, a su vez, a Lapetra, que consigue el tercer tanto a los 35 minutos de juego. Se anima el equipo local a partir de este momento y presiona abiertamente. A los 37, Marcelino, en jugada personal, de tiro por bajo, establece el cuatro a cero, y dos minutos más tarde, Miguel centra - el defensa asturiano Azcueta, al querer despejar, introduce el balón en su propio marco. Continúan los ataques del Zaragoza sin que vuelva a funcionar el marcador. Destacaron por el equipo de casa Miguel y Marcelino y por los asturianos Sánchez Lage y José María. Alineaciones: R. ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Santamaría, Zubiarre; Isasi, González; Miguel, Duca, Marcelino, Sernario y Lapetra. R. OVIEDO: Bondón; Toni, Datzira, Azcueta; Iguarán, Paquito; Girón, José Luis, Sánchez Lage, Alcorra y José María. Arbitró el señor López Zaballas, it seguro.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

HOJAS IBERIA ...afeitan mejor!!

Table with 2 columns: PRIMERA DIVISION and SEGUNDA DIVISION. Rows list teams and their statistics (J, G, E, P, F, C, P).

Table with 2 columns: PRIMERA DIVISION (Grupo primero) and SEGUNDA DIVISION (Grupo segundo). Rows list teams and their statistics.

CON HOJAS Palmera Ras, ras... y ya está! Table with 2 columns: Equipos and statistics.

Mario Darder AGENTE PROPIEDAD INMOBILIARIA. VENDO chalet único en su clase, 5 dormitorios, baño, 2 aseos, cocina, comedor living, cámara frigorífica, cocina eléctrica, garage, 614 metros cuadrados de jardín, piscina, situado en Ca'n Pastilla. VENDO solar en Son Armadans 800 metros cuadrados Espléndida situación. VENDO solar 1.300 metros cuadrados, espléndida situación en Avenidas. VENDO dos solares en Cala d'Or de 2.600 y 10.000 metros cuadrados. PRECISO finca rústica o gran extensión terreno colindante mar. PRECISO alquiler apartamento en Avenidas o adyacentes. URBANIZACION BINIORELLA CAMPDEMAR. Avd. Alejandro Rossello, 83. Fonal. TLF. 25106

TODOS LOS PUNTOS CONDUCCEN A UN MISMO OBJETIVO" LOS... calidad, servicio, rapidez, economía, rendimiento, únicos. frau SUPERFRIGORIFICOS 10 AÑOS GARANTIA. 10 años garantía

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

Antonio Karmany (Kas) vencedor de la Vuelta Ciclista a Cataluña

Antonio Karmany se ha proclamado vencedor absoluto. El promedio general ha sido de 36'052 kilómetros-hora.

La salida de Palafrugell se realizó con 15 minutos de retraso sobre el horario previsto y nada más iniciarse la salida fueron varios los intentos de escapada.

En Canet de Mar se escapan Bertran, Segú y Benedetti. A las 12.55 los tres escapados llegan al Puerto de Montjuich donde debían cubrir 12 vueltas. A treinta segundos se presenta el pelotón. La salida es neutralizada y al regresar marchan formando pequeños grupos. Se produce a partir de la séptima vuelta los corredores marchan formando pequeños grupos. Se produce a partir de la séptima vuelta los corredores marchan formando pequeños grupos.

«Nuestra victoria ha sido total. Incluso contra coaliciones y frentes comunes», dijo el mallorquín después de su triunfo

po, ya que sufrió fuertes dolores.

Clasificación de la última etapa

- 1. Mealli, 4-27-34
2. Juan Sánchez, id.
3. Manzanque, id.
4. Jiménez, 4-28-22
10. KARMANY, 4-28-31
CLASIFICACION GENERAL
1. A. KARMANY, 36-55-08
2. Piñera, 36-55-40
3. Gines García, 36-55-48
4. Van Est, 36-56-07
5. Manzanque, 36-56-41
6. G. MAS, 36-59-02
15. TOUS, 37-04-13.

CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1. Kas, 110-46-46
2. Faema, 110-55-30
3. Ignis, 110-57-07
4. Fincos-Munquía, 111-16-15
5. Licor 43, 111-22-13

CLASIFICACION GENERAL MONTANA

- 1. Guardiola, 21 puntos.
2. Bui, 17

DESPUES DE LA CARRERA

En el circuito de Montjuich el

mallorquín Karmany recibe los plácemes y felicitaciones de su director Dalmacio Langarica y de uno de los gerentes de Kas.

El mallorquín está tranquilo. Un tanto alejado del éxito...

Lo de Pacheco ha sido verdadera lástima. Jamás vi a un corredor que luchara con tanta ilusión y con tanta desgracia por el éxito...

El accidente final de Pacheco, en pleno circuito, ha sido la nota triste de los Kas en una jornada gloriosa.

El mallorquín es sincero en su respuesta. La victoria no la achaca a la labor individual.

«¿Cuándo vislumbraste que podías ganar? —le inquirimos, una vez concluido su emotivo encuentro con Pacheco.

«Hombre, hasta que no hemos llegado al final no la vislumbraba. Hemos tenido tanta desgracia en el equipo, y luego aquí, en el mismo circuito la caída de mi compañero. De lo que no dudaba, desde el comienzo, era de la victoria de los Kas. Ha sido una demostración clara de lo que puede un equipo bien conjunto y bien dirigido.

«Tan endebles eran los contrarios? —No digo que lo fueran. Simplemente que no estaban a la altura de nosotros. Nuestra victoria ha sido total. Incluso contra coaliciones y frentes comunes.

«Eso suena a censura... —Lo es. En algunos momentos era muy descarada la acción de nuestros rivales. Cuando salía un as del pelotón, surgían corredores de todos los equipos a buscarle. Cuando era otro el fugado nos correspondía a nosotros organizar la batalla...

«Esto hace más meritoria tu victoria... —Mi victoria no: la de mis compañeros. Yo me he limitado a recibir los trofeos como vencedor, pero tanto Martín Piñera, como Pacheco, podían hacerlo logrado.

«Esta es tu primera victoria en una prueba por etapas? —No. Ya gané el Gran Premio de la Bicicleta Eibarresa, el pasado año. Pero esta carrera, por su trazado, se adaptaba a mis condiciones de escalador. En cambio en la «Volta» la victoria me era más difícil. Apenas hay montaña.

Ni la has necesitado. (De «LEAN»).

IV Campeonato Nacional de Ciclismo Juvenil

EL PROXIMO JUEVES LLEGARAN LOS PRIMEROS EQUIPOS

El comité organizador del IV Campeonato Nacional de Ciclismo Juvenil, viene ultimando todos los detalles para la disputa de las dos pruebas de que constará el Campeonato. Celebran diariamente sus reuniones con intercambios de puntos de vista, en la Delegación Provincial de Juventudes.

Por el momento ya se sabe concretamente los equipos que se desplazan. En la Península se han previsto dos puntos de concentración: Valencia para los equipos del Sur y Barcelona para los equipos del Norte.

El próximo jueves a las 9 de la noche, llegarán en el transbordador Victoria los equipos que se hayan concentrado en Valencia y que serán los de Castilla, Valencia, Murcia, Málaga y Granada.

El viernes por la mañana en el buque correo de Barcelona llegarán los equipos de Cataluña, Vizcaya, Guipúzcoa, Cantabria, Asturias, Aragón, Burgos, Valladolid, Navarra y Alava.

Todas las expediciones se alojarán en la Residencia San Pedro, que cuidará todos los detalles de llegada y salida de las expediciones.

Teniendo en cuenta las provincias o equipos que se desplazan, a las que se sumará Baleares, está prevista una participación de 64 corredores juveniles, todos ellos en posesión de la correspondiente licencia federativa. Ello da prueba de la calidad del Campeonato que se disputará en nuestra capital, no dudándose en alcanzar un señalado éxito deportivo.

Hoy, lucha libre

Clausura de la temporada de verano de lucha libre

Un apasionante combate «a finis» entre Kiyomigawa y Tarrés

Si el tiempo no lo impide esta noche a las 10'45 va a celebrarse en la plaza de toros de Palma la anunciada reunión de lucha libre con la cual va a clausurarse la temporada de verano en este apasionante deporte-espectáculo.

Como final de temporada se ha montado un programa extraordinario, un programa de los que gustan a nuestros aficionados, pues la presencia de Kiyomigawa y Pepe Tarrés en el combate de semifinido ya es suficiente para garantizar el programa, pero en éste hay otros aficionados.

Se iniciará la reunión con el anunciado Torneo Relámpago. Los luchadores que han de intervenir en el mismo son el sierrapre discutido La Barba; el «adonis peruano», Pantera Negra; la máxima revelación coruñesa, Polman y el inefable Conde Maximiliano, «hombre imprescindible en esta clase de Torneos. Los combates a celebrar son La Barba contra Pantera Negra y Polman contra Conde Maximiliano. Los dos vencedores pasarán a disputar la final en el último combate de la noche. El triun-

fador del Torneo se adjudicará un premio de 10.000 pesetas.

Aún tratándose de la última reunión de la temporada, se producirá una presentación, la del peruano Kid Lotario, luchador que viene precedido de una gran fama como violento. Su oponente, el hombre que habrá de intentar frenarle es Juan Bengoechea, que por su fuerza extraordinaria puede conseguirlo.

El combate grande, la gran gala, se disputará en penúltimo lugar. Será un combate entre el yunque y el martillo; en esta ocasión el martillo serán los cabezazos de Tarrés, esos cabezazos que han logrado fulminar a más de un figura mundial. El yunque, el japonés Kiyomigawa, el hombre que hasta ahora ha resistido a todos los luchadores que se le han opuesto, tanto españoles como extranjeros. El público tiene interés en comprobar si es posible que también resista el duro castigo que ha de representar el arma demoleadora de los cabezazos de Pepe Tarrés.

Una excelente reunión como final de temporada.



Dicen que el entrenador del Málaga declaró después del encuentro: «Ha ganado el peor».

No comprendemos cómo en tan pocos años el señor Barinaga ha podido llegar a concebir el fútbol de manera tan rara. «Santa Lucía nos conserve la vista».

Achuri ha marcado un nuevo gol. Hasta el presente creemos que ha jugado tres partidos mistos y uno de Liga y lleva marcados 5 goles. No está mal para empezar.

Es tanta la seguridad que se tiene ya con este jugador, que un señor vecino nuestro de la localidad, cuando el marcador señalaba 4-0 nos dijo: «Igualaremos el cinco del Zaragoza».

«¿Por qué? —Pues sencillamente, porque nos falta todavía el inevitable gol de Achuri.

A Oviedo como le aprovechen los servicios que envía desde el puesto de extremo, acabará gustándole jugar en el sitio. Lo que hace falta es que los espectadores aprendan a ver jugar al extremo y aplaudan «el gol» y «la jugada que lo provocó».

¿Y qué me dicen Vds. de Csoka? Pues que ha sido la figura del encuentro jugado por el Atco. Baleares en Vigo. Ya lo dijo el cuando regresó a Mallorca: Este año va a ser el mío.

Para Satur Grech no es novedad eso de inaugurar la liga puntuando. En Sevilla ocurrió algo por el estilo.

A un extranjero le preguntaron: «¿Y a Vd. qué jugador le ha impresionado más? —A mi entusiasmarme mocho ese «Toro».

«No amigo, será DORO. —«Perdóneme señor. He dicho «TORO». Ser fuerte, valiente, no importarle herida. El atacar siempre con cabeza. Formidable sencillamente».

El Constanza jugó en el Sardinero y les hizo pasar un muy mal rato a los montañeses. Perdieron por 1-0 pero se dejaron un cartel que «pa qué voy a contarles...»

Y para terminar de redondear la cosa Karmany vencedor de la «Vuelta a Cataluña». De forma que ya tenemos fiesta deportiva de punta a punta de la isla y también por el centro.

MOSCARDON

Muebles GOYA VENTA CONTADO Y PLAZOS

Advertisement for 'CORTIJO VISTA VERDE' featuring a bullfight scene. Text includes: 'HOY MARTES 18 Septiembre 1962 A LAS 18'00 HORAS GRAN FIESTA CAMPERA con los toreros El Piyayo - Rubiales - Procopio Vino español Gran espectáculo flamenco a cargo de Juan Morilla y su Ballet Servicio de autocares'.

Advertisement for the movie 'PARRISH' at 'SALA BORIN'. Text includes: 'HOY Esta es la historia de una juventud impetuosa, cegada por la ambición y la violencia. Así es la juventud de PARRISH'. Cast list: TROY DONAHUE, CLAUDETTE COLBERT, KARL MALDEN, DEAN JAGGER, and Y LOS TRES AMORES DE PARRISH (CONNIE STEVENS, DIANE McDAIN, CHARON NEQUEN). Director: DELMER DAVES. Technicolor.



MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

En estos primeros quince años de las Apuestas Deportivas se han jugado cerca de los 5.000 millones de pesetas

La nómina española de millonarios agraciados por este juego se aproxima al centenar

Los canarios son los mayores jugadores y Madrid y Barcelona dan la máxima recaudación

Las quinielas tienen ya la edad de la niña bonita. Han pasado quince años con la siembra benéfica de ilusiones, esperanzas y, porque no, desasosiegos, con esa carga fabulosa que donde la deposita deja la afortunada señal de la auténtica y plena riqueza, por lo menos en el aspecto crematístico, sueño que ha sido alcanzado merced a este juego que dirige el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas por casi un centenar de españoles convertidos en millonarios.

Hacia sus dependencias centrales, hemos dirigido nuestros pasos, cuando ya apunta el comienzo del año dieciséis de tan popular y esperado juego cuyo alcance llega hasta el último confín del país. Allí se nos informa:

—¿Dónde se juega más a las quinielas?

—En Madrid y después en Barcelona. La última temporada jugó la capital de España más de ciento ochenta y un millones de pesetas y la Ciudad Condal cerca de ciento cincuenta y cuatro millones; después Valencia con casi cuarenta y dos y a continuación San Sebastián y Sevilla que coinciden en sobrepasar los treinta y un millones.

MILLONARIOS DE LA SUERTE

—¿Cuándo se ha otorgado el premio más cuantioso?

—También en la última temporada, a un cordobés que se llevó bonitamente, para celebrar los primeros quince años de las quinielas, la multimillonaria cantidad de 5.563.166,40 pesetas. Hacía ya tres temporadas que otro apostante acertó también catorce resultados, en unas circunstancias similares, para el acompañamiento de su fortuna, con apenas una diferencia de setenta y tantas mil pesetas, es decir que, igualmente, el premio rozó los cinco millones y medio de pesetas.

—¿Cuántos millonarios han hecho las quinielas?

—Justamente noventa y nueve. El primero hace diez años con un millón ciento cuarenta y tres mil pesetas y ya en todas las siguientes, al cobrar el juego un volumen mayor.

—¿Cuántas expendedorías tienen abiertas en toda España?

—Alrededor de las diez mil, incluidas las Islas Canarias que, por cierto, es donde más se juega en relación con la densidad de población. Es posible que también en nuestras provincias de África Occidental se instalen expendedorías, en esta temporada.

LA MEJOR TEMPORADA

—¿Qué temporada ha sido la de mayor recaudación?

—La anterior que arrojó un volumen cercano a los mil millones; de ellos se pagaron en premios quinientos veintiseis largos, proporcionando e, dicho sea de paso, a la nómina de millonarios a quince acertantes.

—El resto de la recaudación ¿en qué se emplea?

—El reglamento asigna porcentajes ya establecidos al Fondo Beneficencial de las Diputaciones provinciales y para el fomento del deporte amateur a través de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y, naturalmente, para el pago de personal y gastos administrativos.

NOVEDADES

—En estos quince años ¿qué cantidad han jugado los españoles en las quinielas?

—Justamente 4.868.663.985 pesetas y fueron repartidas más de dos mil millones y medio en premios.

—Finalmente ¿Hay alguna novedad para esta temporada?

—Dos importantes: los dos modelos múltiples que hubo en la temporada anterior van a reducirse a un boleto solamente y que el pago de premios menores a las 5.000 pesetas se abonarán a la publicación de la lista provisional.

CACHO DALDA (Pyresa)

HÍPICAS

Se inauguró la temporada en Palma

«Vimga», «Bini-Fiol», «Aleluya», «Cenicienta» y «Fru Fru», vencedores

En resumen, creo que podemos darnos por muy satisfechos de este programa inaugural y es de esperar que los futuros se irán superando.

TODO FUE COSER Y CANTAR

Todo fácil para «Fru Fru» que en la primera vuelta aseguró su victoria a pesar de los 100 m. de handicap. Lucha alterna entre «Ecu D'or D» y «Esterel II» y gran reacción de «Bohabad» y «Zoco», este último después de una carrera rápida e irregular, «Zoco» fue distanciado al galopar sobre la meta.

Quinielas a 13 y 43 ptas. 1. Fru Fru, 41"7 2500 m. 2. Esterel II, 46"9 2400 m. 3. Bohabad, 41" 2540 m.

INDECISION

Carrera emocionante en la que

se enfrentaron la rapidez y seguridad de «Cenicienta» con la poptencial e irregularidad de «Bella Liza». Esta se vió en cabeza, se desmontó, fué rebasada por «Cenicienta» y al intentar el contraataque galopó sobre la meta. Buenos momentos de «Quemina» y del resucitado «Sermoise» que tuvo dos primeras vueltas muy buenas.

Quinielas a 28 y 70 ptas. 1. Cenicienta, 35"1 2480 m. 2. Quemina, 37"9 2460 m. 3. Sermoise, 40"8 2400 m.

«ALELUYA», DISPARADO

«Aleluya» desarrolló su característica carrera y le salió bien. «Bella» muy peligrosa siempre y o hubiera sido más de no tener una desmontada. Buena carrera de «Sertorio», sobre todo después de la primera vuelta. La llegada emocionante.

Quinielas 24 y 56 ptas. 1. Aleluya, 32"3 2460 m. 2. Bella, 33"4 2440 m. 3. Sertorio, 36"2 2400 m.

FUERZAS IGUALES, TERRENO DISTINTO

Durante todo el recorrido «Bini Fiol» y «Cristina» lucharon sin abandonarse. El mal terreno en que luchó esta última se notó al final en qué tuvo una desmontada sintoma de agotamiento «Boys» no se alejó de sus rivales y al final remató sin conseguir desbancar a «Bini Fiol» que conducido por E. Garcías desarrolló una regularísima carrera.

Quinielas a 112 y 516 ptas. 1. Bini Fiol, 32"3 2400 m. 2. Boy, 31"1 2420 m. 3. Cristina, 32-5 2400 m.

«VINGA» 19 AÑOS «DE VERAS»

Este verdadero milagro que se llama «Vimga», que tan bien lleva a cuestras sus 19 años, tuvo un remate formidable y no se debió arrebatar la victoria por un «Hexky» regularísimo y combativo que se iba colocando para dar el último ataque y vencer con cierta holgura. Los demás no se destacaron aunque «Fox M» tuviera al principio, algunas buenas arrancadas y «Uskub» luchara bastante bien. «Dromunt» desde el primer momento dió síntomas de indeseada posición y fué retirada.

1. Vimga, 27"7 2440 m. 2. Hexky, 26"9 2480 m. 3. Uskub, 28"1 2460 m.

SALA AUGUSTA TEATRO PRINCIPAL Fantasio y Moderno MAÑANA

GRANDIOSO ESTRENO: ¡La más emocionante aventura vivida por los revolucionarios a las órdenes de PANCHO VILLA!



EL TESORO DE PANCHO VILLA RORY CALHOUN SHELLY WINTERS GILBERT ROLAND

DIRECTOR: GEORGE SHERMAN TECHNICOLOR

EN EL MISMO PROGRAMA: EL BARBARO Y LA GEISHA CINEMASCOPE - TECHNICOLOR

TOLERADO MENORES



Importación Libre! Ahora puede Vd. adquirir de Holanda una partida de bulbos de flores de fama mundial. Plantándolos en su jardín al recibirlos, florecerán la próxima primavera. Crecen en cualquier tierra y resisten el frío. En parte se pueden cultivar en la habitación, en el balcón o en cajneteras. Por correo y contra reembolso, Vd. recibirá en su domicilio la partida sin más complicación. Con los bulbos que a continuación se enumeran, encontrará una descripción detallada de su cultivo: 5 Fragantes jacintos reales, 10 tulipanes de dos colores, rojo y blanco, 10 jacintos silvestres: rojos, blancos y azules, 10 tulipanes botánicos de flores rojas, gigantes de «Madame Lefebvre» azules de abundante floración, 5 narcisos de grandes flores de corola amarilla y roja, 15 magníficos iris azules, 25 crocuses de grandes flores, 25 Allium Molly de abundante floración, 25 lizas pareciéndose gladiolos, 25 Brodiaea Laxa azules de pedúnculo largo, 10 Campanillas blancas de abundante floración, 25 anémonas, mezcla de muchos colores, 215 valiosos bulbos de calidad excepcional que producen abundantes flores por el increíble precio de 295 pesetas contra reembolso y enteramente franco a domicilio. Sirvase dirigir sus pedidos por correo, en español, escribiendo su dirección muy claramente a: Cultivadores de Bulbos DE BRABANDER & HIJOS, (1809), Cia., Peninsular de Suministros, S.L. Gaztambide, 38, MADRID.

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

Claudette Colbert en un papel de madre



Claudette Colbert pensó realmente que había puesto punto final a su carrera cinematográfica cuando sólo trabajaría en la escena, donde es una estrella de primera magnitud.

Fue entonces que le llegó la oferta para interpretar la madre de Troy Donahue en la película de Warner Bros «Parrish».

«Una no puede empezar, de repente, a interpretar papeles de carácter, después de haber estado siendo de protagonista durante tantos años».

«Pero esta madre en «Parrish», encuentra el gran amor de su vida, aunque su hijo encuentra también el suyo, es la clase de personaje que yo esperaba encontrar».

Claudette Colbert acaba de terminar sus dos años de actuación en Broadway como estrella de «The Marriage-Go-Rounds», con Charles Boyer. «Yo había planeado tomarme un largo descanso de la estrella—, en cambio, me aquí de nuevo en acción».

«Parrish» es la que ella se casa con Karl Malden, es la primera

película de la estrella desde hace cinco años. Esto trajo a Claudette Colbert el regreso a sus propiedades de Beverly Hills, donde sólo había pasado un mes, durante las vacaciones de «The Marriage-Go-Rounds».

«Estar nuevamente en casa fue maravilloso —dice Claudette Colbert—, aunque yo me crié en Nueva York, y amo la ciudad, no me había dado cuenta qué hermoso es estar de regreso en mi propia casa».

El reparto de «Parrish», película en technicolor basada en la novela de Mildred Savage, filmada en el Valle del Tabaco, en Connecticut, incluye a Dean Jagger, Connie Stevens, Diane McBain, Sharon Huguely y un ramillete de figuras nuevas.

Hoy en Sala Born.



**CINES**

**ACTUALIDADES.** — Desde las 3:00: NO-DO B. J. Imágenes NO DO A. — UN PASO AL FRENTE. (Julio Núñez). Eastmancolor. (Tolerado menores).

**AUGUSTA.** — Desde las 3:00: EL SINDICATO DEL CRIMEN. Dirección: Burt Balaban-Stuart. (May Britt, Stuart Whitman, Henry Morgan). Cinemascope. OPERACION PACIFICO. (Cary Grant y Tony Curtis). Autorizado mayores.

**ASTORIA.** — Desde las 3: TRAIACION EN FORT KING. Director: Budd Partticher. (Rock Hudson, Anthony Quinn). Technicolor. — EL MAYRODOMO Y LA NIÑA. (Tolerado menores).

**AVENIDA.** — Desde las 3:00: (Refrigerado) DOS FRESCOS EN ORBITA. Director: Norman Panama. (Bing Crosby, Bob Hope, Joan Collins, Dorothy Lamour). — CUENTAN DE UNA MUJER. (Marga López). Autorizado mayores.

**BALEAR.** — Desde las 3:15: EL HIJO DEL CAPITAN BLOOD. Director: Tulio Demichelli. (Sean Flynn, Alessandra Panaro, José Nieto y Ann Todd). Eastmancolor. Oyaliscope. — LA NOVIA SALVAJE. (Robert Taylor y Eleanor Parker). Tolerado menores.

**BORN.** — Desde las 3:30: PARRISH. Director: Delmer Davis. (Troy Donahue, Claudette Colbert, Karl Malden). Technicolor.

**CAPITOL.** — Desde las 3:15: LOS CANONES DE NAVARONE. (Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn). Cinemascope y Technicolor. — EL HECHIZO DE LA SELVA. Eastmancolor. (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3:00: MI ADORABLE ESCLAVA. Director: José María Elorrieta. Ethel Rojo, Licia Calderón e Irene Daina). Eastmancolor—ALARMA EN EXTREMO ORIENTE. Technicolor. (Autorizado mayores).

**FANTASIO.** — Desde las 3:00: EL SINDICATO DEL CRIMEN. Dirección: Burt Balaban-Stuart. (May Britt, Stuart Whitman, Henry Morgan). Cinemascope. OPERACION PACIFICO. (Cary Grant y Tony Curtis). Autorizado mayores.

CARTELERA

**HISPANIA.** — Desde las 3:30: LOS CANONES DE NAVARONE. (Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn). Cinemascope y technicolor. — FESTIVAL PAJARO CARPINTERO. (Tolerado menores).

**LIRICO.** — Desde las 3:15: EL HIJO DEL CAPITAN BLOOD. Director: Tulio Demichelli. (Sean Flynn, Alessandra Panaro, José Nieto y Ann Todd). Eastmancolor. Oyaliscope. — LA NOVIA SALVAJE. (Robert Taylor y Eleanor Parker). Tolerado menores.

**METROPOL.** — Desde las 3:00: IBRAHIM. Director: Rolf Thiele. (O. W. Fischer, Nalda Tiller). MELODIAS INOLVIDABLES. (Autorizado mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3:00: MI ADORABLE ESCLAVA. Director: José María Elorrieta. Ethel Rojo, Licia Calderón e Irene Daina). Eastmancolor—ALARMA EN EXTREMO ORIENTE. Technicolor. (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3: EL SINDICATO DEL CRIMEN. Dirección: Burt Balaban-Stuart. (May Britt, Stuart Whitman, Henry Morgan). Cinemascope. OPERACION PACIFICO. (Cary Grant y Tony Curtis). Autorizado mayores.

**PROTECTORA.** — Desde las 3:15: AZAHARES ROJOS. Director: Alfredo B. Crevanna (Tere Velázquez, Francisco Rabal). Eastmancolor. — DON JUAN DE

**SERRALLONGA.** (Amadeo Nazari). Autorizado mayores.

**PROGRESO.** — Desde las 3:00: EL HIJO DEL CAPITAN BLOOD. Director: Tulio Demichelli. (Sean Flynn, Alessandra Panaro, José Nieto y Ann Todd). Eastmancolor. Oyaliscope. — LA NOVIA SALVAJE. (Robert Taylor y Eleanor Parker). Tolerado menores.

**RIALTO.** — Desde las 3:30: MI ADORABLE ESCLAVA. Director: José María Elorrieta. Ethel Rojo, Licia Calderón e Irene Daina). Eastmancolor—ALARMA EN EXTREMO ORIENTE. Technicolor. (Autorizado mayores).

**RIVOLI.** — Desde las 3:15: EL PRISIONERO. Director: Peter Glenville (Alec Guinness, Jack Hawkins). — SIEGA VERDE. Director: Rafael Gil (Jeanne Valérie). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**SALAS DE FIESTA**

**CASA BLANCA.** — Noche: Baile y atracciones.

**CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.

**CORTIJO VISTA VERDE.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**CLUB SALEM.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**EL MOLINO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**EL CHICO.** («Baño Palace»). — Noche: Baile y atracciones.

**GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones.

**IBIZA.** — Noche: Baile y atracciones.

**JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español.

**OLIMPIA.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**PATIO DEL FAROLILLO.** (Hotel Mediterráneo). — Todas las noches: Arte flamenco.

**ROSALES.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**SAINT TROPEZ.** — Todas las noches: Baile.

**SESAMO.** — Noche: Baile y atracciones.

**TITOS.** — Noche: Baile y atracciones.

**TREBOL.** — Noche: Baile y atracciones.

**TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**TRIANA.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**CABALA.** (Hotel Almudaina). — Todas las noches Orquesta Miguel Pañero y su conjunto.

Estrenos

LIRICO - BALEAR - PROGRESO

«El hijo del capitán Blood»

Resulta muy interesante comprobar como nuestros equipos técnicos están consiguiendo películas de acción y gran espectáculo que, generalmente, superan las realizadas en un país de más tradición en el género como Italia y hasta pueden compararse a muchas realizadas en Hollywood que, en este aspecto, no conoce rival al concentrar los mejores especialistas procedentes de todos los países del mundo.

También en el film que comentamos se ven nombres de muchos países pero a pesar de que se haya echado mano a un reparto internacional y conste como una coproducción con Italia, la película ha sido filmada en estudios, y exteriores españoles y basta fijarse un poco en los títulos de crédito para darse cuenta de que nuestra participación técnica y artística supera la de otras nacionalidades.

El guión se debe a Casey Robinson y es el característico de estos relatos de aventuras, con piratas buenos y malos; tiranos y amantes de la justicia y todos los tópicos y puerilidades que el género lleva incoherentes. Las escenas violentas y de acción están bien resueltas y acreítan las condiciones de Tulio Demichelli —el director argentino afincado en España— para cintas de este estilo. No se ha descartado la desorbitación humorística de las escenas más violentas, un detalle que es siempre de agradecer, que perdona muchas cosas y convierte en algo divertido lo que tomado en serio sería tremendo —es indudable que la visión realista de un abordaje lo sería de veras—. Incluso en la utilización de los efectos especiales de la destrucción de Port Royal por el terremoto y maremoto resulta muy aceptable y los extras se mueven con bastante naturalidad.

La idea de aprovechar a Sean Flynn —el hijo de Errol— para encarnar al heredero del legendario capitán Blood, que protagonizara su padre, es un acierto comercial de primer orden, digno de un productor tan avisado como Benito Perojo. El joven Flynn derrocha simpatía y una envidiable agilidad para la esgrima, la lucha y la gimnasia; las mismas virtudes que hicieron famoso a su progenitor y a otros ídolos del público que se distinguieron en esta clase de papeles. La mejor secuencia es el combate de esgrima en la taberna entre Sean Flynn y José Nieto, uno de los actores españoles que intervienen en el film y entre los que anotamos a Fernando Sancho, Roberto Camardiel, Carlos Casaravilla, Rafael Bardem, Xan das Bolas, etc. La oponente femenina, motivo de la historia amorosa, es la italiana Alessandra Panaro, una belleza rubia verdaderamente joven como Sean. También interviene la actriz inglesa, Ann Todd.

«El hijo del capitán Blood» es un brillante y movido relato de aventuras filmado en color y para pantalla ancha. Un buen pasatiempo para todos los amantes del cine de acción y como muchas cosas no se toman en serio no se le pueden hacer reparos argumentales.

CINEFILO

¿Quién mató a la bella JANY...?

Visitar a una muchacha durante la madrugada, y que al día siguiente aparezca asesinada puede traer un serio compromiso al visitante

**SALA Astoria**

**Mañana - Estreno**  
UN FILM DE MAXIMA ACTUALIDAD!

¿QUIEN ES EL ASESINO?

GEORGES RIVIERE  
LUCILE SAINT-SIMON  
DORA DOLL

**EL ULTIMO CUARTO DE HORA**

¿Quién pudo estrangular a Jany, si la misma policía se hallaba en la casa aquella noche?

¡ATENCIÓN, MUCHA ATENCIÓN!

¡Ni Vd. ni nadie sabrá la verdad hasta... EL ULTIMO CUARTO DE HORA, pero, por favor, NO LA DIVULGUE en beneficio de futuros espectadores de esta película...!

La película que comenta todo Barcelona, en su 8.ª SEMANA DE PROYECCION

Rigurosamente prohibida para menores de 16 años

HOY - ULTIMO DIA

«TRAIACION EN FORT KING»

(Apta para todos los públicos)

**ANTONIO CASAL...**  
Con su buen sentido festivo que le caracteriza...

Y las simpáticas y deslumbrantes vedettes  
**ETHEL ROJO - LICIA CALDERON e IRENE DAINA** en  
«La sucesión más fabulosa de complicaciones y calamidades que le harán llorar de risa»

**mi adorable esclava**

MARGOT COTTENS • ANTONIO RIQUELME • ANTONIO ALMOROS  
PASTOR SERRANO • JOSE MA CAFFAREL

LICIA CALDERON • MARIA ESPERANZA NAVARRO • IRENE DAINA

DIRECTOR: JOSE MARIA ELORRIETA

CESAR GONZALEZ RUANO

ESTAMANCOLOR

Una comedia fantástica, deliciosa, regocijante

**HOY - Estreno**  
en

**RIALTO - ORIENTAL - DORADO**

**VICTORIA** (Jueves-Sábado-Domingo)

Además:  
**Alarma en Extremo Oriente**  
(AUTORIZADO MAYORES) (Technicolor)

BOLSA DE LA PROPIEDAD

SECCION ESTE DEDICADA... PARA OBRAS: Compresores, martillos machacadores...

PARA OBRAS: Compresores, martillos machacadores, ras, gruas y cualquier maquinaria OSCA Héros Manacor 184. (13)

SOLARES Y TERRENOS

VENDO dos solares en Maravillas, calle Miguel Pellicer. Hotel Ondina. Arenal. (11)

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la casa

MAQUINARIA

AGRICULTURA: Tractores apertos, remolques, motores, riego por aspersión etc. OSCA Héros de Manacor 184. (14)

COMPRAS

COMPRO ropa usada Puestas, muebles y trastos viejos Alfarteria y Teléno no 15747. (12)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 12 pías. y 120 por cada palabra más. MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 10 pías. y 100 por cada palabra más.

COMPRARIA

COMPRARIA toda clase de armas antiguas, pistola, rifles, lanzas, etc., así como también arraduras romanas. Informes: Señor Castella. Pacífico Ho. tel. (20)

MOTOCICLETAS

VESPA con sidecar. Verla Servicio Oficial Vespa Mesquida. Balmes, 17. (11)

AUTOMOVILES

BAULENAS. Juan Alcover 30-36. (10) BAULENAS. Renault 4/4 Tablier Dauphine. (10)

TRASPASOS

TRASPASO tienda comestibles y lechería juntos. Buena clientela. Informes esta Administración. (11)

ARRIENDOS

BUSCO piso sin muebles. Llamar al Teléf. 16409. Preguntar Sr. Guillá. (11)

PERDIDAS

EXTRAVIADA rueda Avia cubierta Pirelli en número B-30266. Gratificaré. Cabrera, 55. (12)

ENSEÑANZAS

BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruges. Juan Baurá, 86, 19. (10)

HIPOTECAS

DISPONGO capitales primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Venzquez 5. (10)

HABITACIONES

ALQUILO magníficas habitaciones una dos camas. Pérez Galdós, 42, 39. (10)

VARIOS

AISLE DE SU HOGAR el frío, calor, ruido y humedad, con FIBRAVID (fibra de vidrio). Concesionario exclusivo: CASA BUADES. Antonio Buades Ferrer, S. A. Avenida Alejandro Rosselló, 82. (28)

PERDIDAS

EXTRAVIADA rueda Avia cubierta Pirelli en número B-30266. Gratificaré. Cabrera, 55. (12)

ENSEÑANZAS

BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruges. Juan Baurá, 86, 19. (10)

HIPOTECAS

DISPONGO capitales primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Venzquez 5. (10)

HABITACIONES

ALQUILO magníficas habitaciones una dos camas. Pérez Galdós, 42, 39. (10)

VARIOS

AISLE DE SU HOGAR el frío, calor, ruido y humedad, con FIBRAVID (fibra de vidrio). Concesionario exclusivo: CASA BUADES. Antonio Buades Ferrer, S. A. Avenida Alejandro Rosselló, 82. (28)

INSTALACIONES

INSTALACIONES eléctricas con personal especializado en Radio Buades. Calle Olmos, 139. Palma. (10)

ENSEÑANZAS

BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruges. Juan Baurá, 86, 19. (10)

HIPOTECAS

DISPONGO capitales primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Venzquez 5. (10)

HABITACIONES

ALQUILO magníficas habitaciones una dos camas. Pérez Galdós, 42, 39. (10)

VARIOS

AISLE DE SU HOGAR el frío, calor, ruido y humedad, con FIBRAVID (fibra de vidrio). Concesionario exclusivo: CASA BUADES. Antonio Buades Ferrer, S. A. Avenida Alejandro Rosselló, 82. (28)

SE NECESITA

SE NECESITA chica para aprendiz o dependiente para tienda de confecciones niños con práctica e idiomas. Informes: Telf. 16693. (18)

MUCHACHOS

MUCHACHOS de 14 a 16 años, aprendizaje comercio. Informes: Plaza Rosario, 1. (12)

SE NECESITAN

SE NECESITAN muchacho para reparto y ayudante de dependiente. Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (14)

AUXILIAR ADMINISTRATIVO

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Con sentido responsabilidad, interés en empleo estable. Presentarse tardes de 7 a 8:30 en Casa Planas. Avda. Antonio Maura, 34. (22)

SE NECESITAN

SE NECESITAN vendedores-repartidores carnet conducción Primera Edad máxima 28 años. Presentarse en Uetam, 60. (15)

SE NECESITA

SE NECESITA muchacho para taller de fotografía y chica para taller de colores. Foto Durán. Sindicato, 20. (17)

INTERESA

INTERESA jubilado con conocimientos de oficina. Informes de 2 a 3. Miguel Marqués, 39, 19. (15)

SE NECESITA

SE NECESITA trabajador con ligeras nociones de mecánica para pista KARTING, en Carretera Arenal, frente Cortijo Vista Verde. Edad 20 a 28 años. Diríjase oficinas pista. (26)

EMPLEADO DE COMERCIO

EMPLEADO DE COMERCIO de 17 a 21 años, preferible exento servicio militar, mejor conociendo material eléctrico, se precisa. Razón: Plaza Rosario, 1. (22)

SE NECESITA

SE NECESITA aprendiz de 14 años en Libros Ereso Peñares, 1. (10)

PRECISAMOS

PRECISAMOS operario electricistas y aprendices. CASA JORDI. Patronato Obrero, 18. (10)

SE NECESITAN

SE NECESITAN oficiales y aprendices cosedores a máquina industrial Antich, 16. Santa Catalina. (13)

GANE DINERO

GANE DINERO en casa, asunto fácil, envío material gratis, compra producción. Apartado 649, Valencia. (14)

BORDADORAS

BORDADORAS máquina buenas urgen OLIVER, Blanqueria, 53. Palma. (10)

SE NECESITA

SE NECESITA urgente-mente secretaria alemana con conocimientos de español, sueldo a convenir. Presentar todos los días de 10 a 12 en Plaza Gomila, 3, 19. Telf. 21612. (25)

SEÑORITA

SEÑORITA activa buena presencia, mecanografía, redacción comercial, archivo, con sentido responsabilidad, 25/30 años, para regentar despacho comercial, sueldo y comisión. Escribir Curriculum Vitae, puño y letra. Apartado 295, Palma. (29)

PEON

PEON con carnet de 3 se necesita. Arch. Luis Salvedor, nº 7. (12)

EMPRESA

EMPRESA constructora precisa auxiliar administrativo joven, Puede alternar trabajo con estudios, si está cursando los mismos. Presentarse de 7:30 a 8:30 en calle San Miguel, 185, 29, 2ª tardes. (29)

CHOFER

CHOFER con experiencia, necesita casa particular. Telf. 12880 de 11 a 12 y 3 a 4. (17)

JOVEN

JOVEN activo para almácén calzado, práctico en hacer facturas. Razón: Anselmo Clavé, 48. (13)

NECESITAMOS

NECESITAMOS dependiente o aprendiz, MODAS VENU, Calvo Sotelo, 94. Telf. 21877. (11)

JOVEN

JOVEN repartidor (Isocarro) precisa almacén calzado. Razón: Anselmo Clavé, 48. (10)

CARPINTEROS

CARPINTEROS oficiales se precisan en calle Marqués de la Vega Boecillo, 6. (12)

EN LA BASE AEREA

EN LA BASE AEREA de Son San Juan (Pabellón de oficiales), se necesita limpiadora, de 16 a 36 años. (19)

SE PRECISA

SE PRECISA dependiente tienda electricidad, Eléctrica Ramblas, Navarra, 25. (10)

NECESITO

NECESITO profesor danés, clases particulares y horas convenidas. Informes: Recepción Hotel Pacifico. Telf. 25234. (14)

PELUQUERIA

PELUQUERIA GRACIELA Uetam, 56. Se necesita media oficial o aprendiz adelantada. (11)

INTERESA

INTERESA oficial Contabilidad todo el día. Escribir pretensiones y curriculum vitae. C. Gutiérrez. Marqués Cenja, 91. (17)

PELUQUERIA

PELUQUERIA ANGEL necesita oficial peluquero y manicura. Pasadizo 1. Telf. 23924. (10)

TENGA LA SEGURIDAD

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección. (10)

OFERTAS

TECNICO en Radio Telesión para reparar a domicilio. Padre Molina, 57. 3ª Tels. 16954-23716. (14)

SE OFRECE

SE OFRECE chofer 19, si es posible particular. Vidorio núm. 14, 29. (12)

CAMAREROS

CAMAREROS, cocineros, hotel servicio doméstico, hotel y similar. Información Comercial, San Jaime, 19. Teléfono 13123. (15)

OFRECESE

OFRECESE aprendiz dibujante de publicidad de 17 años con un año de experiencia, con muy buenas referencias. Escribir Apartado de Correos, 632. (22)

NECESITA

NECESITA auto compra, vender alquiler traspasar, etc. Acuda a quección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente. (10)

Lea «Baleares»

Lea «Baleares»



# The International Passport to Smoking Pleasure

Convirtiéndose rápidamente en la marca internacional más destacada en Europa... en Europa donde tiene lugar la batalla de las marcas mundiales — donde todas las marcas internacionales compiten para ser reconocidas. Y aquí también es donde Peter Stuyvesant se alza supremo, convirtiéndose rápidamente en la marca internacional más destacada en Europa. Su rica selección de tabacos y su filtro maravilloso le proporcionan un fumar más fácil... más aroma... más satisfacción.



Filtro maravilloso, longitud "king size" y rica selección de tabacos

— mucho más a disfrutar.

Donde sea que vaya, encienda un Peter Stuyvesant — y se sentirá satisfecho de haberlo hecho

En Gran Bretaña, 20 por 4/6    En Alemania, 21 por D.M. 1,75    En Francia, 20 por N.F. 2,45  
 En Suecia, 20 por KR. 3,75    En Luxemburgo, 20 por 13 frs.    En Holanda, 20 por 1 fl.  
 En Irlanda, 20 por 3/4    En Italia, 20 por L. 380    En Bélgica, 20 por 13,25 frs.

ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

FIESTAS PATRONALES

En Buñola

PROGRAMA Oficial de las Fiestas Cívico-Religiosas que en honor de San Mateo Apóstol, se celebrarán en esta villa de Buñola durante los días 20, 21, 22 y 23 de Septiembre de 1962.

Jueves, día 20
A las 17 horas: Pasacalles.
A las 19: En la Plaza del General Franco, tendrá lugar la tradicional «Revetla».
A las 20: Solemnes Completas en el templo parroquial.
A las 22: En el Campo Municipal de Deportes, gran función de teatro a cargo de la Agrupación «Atalaya», poniendo en escena «La Seu plena d'ous».
Viernes, día 21
A las 8'30 horas: Llegada de la Banda de Música Santa Cecilia de Porreras y seguidamente pasacalles.
A las 10'45: Acompañamiento de las Autoridades por la citada Banda de Música, desde la Casa Consistorial, al templo parroquial, donde tendrá lugar el canto de tercia y seguidamente Solemne Oficio con sermón a cargo del elo-cuente orador Rdo. Sr. don Jaime Capó Villalonga.

A las 15'30: Carreras pedestres.
A las 18: En la Plaza General Franco, concierto musical por la Banda de Música Santa Cecilia de Porreras.
A las 22: Velada folklórica a cargo de la Agrupación «Aires de Montanya» de Selva.
Sabado, día 22
A las 10 horas: Carreras pedestres.
A las 11'30: En la Plaza del General Franco carreras de cintas y pañuelos.
A las 15'30: Carreras pedestres.
A las 18: En la Plaza del General Franco, tendrá lugar la función de Patinaje Artístico a cargo del «Club Estrellas».
A las 22: En el Campo Municipal de Deportes, la Agrupación Lírica de Educación y Descanso, con Francisco Bosch, pondrá en escena «La Rosa del Azafrán».
Domingo, día 23
A las 10 horas: En la explanada escolar, Tirada al Plato.
A las 12: Carreras de resistencia entre dos equipos.
A las 16'30: Partido de Fútbol entre dos equipos.
A las 21'30: En la Plaza del General Franco, Gran Fiesta en el Aire.

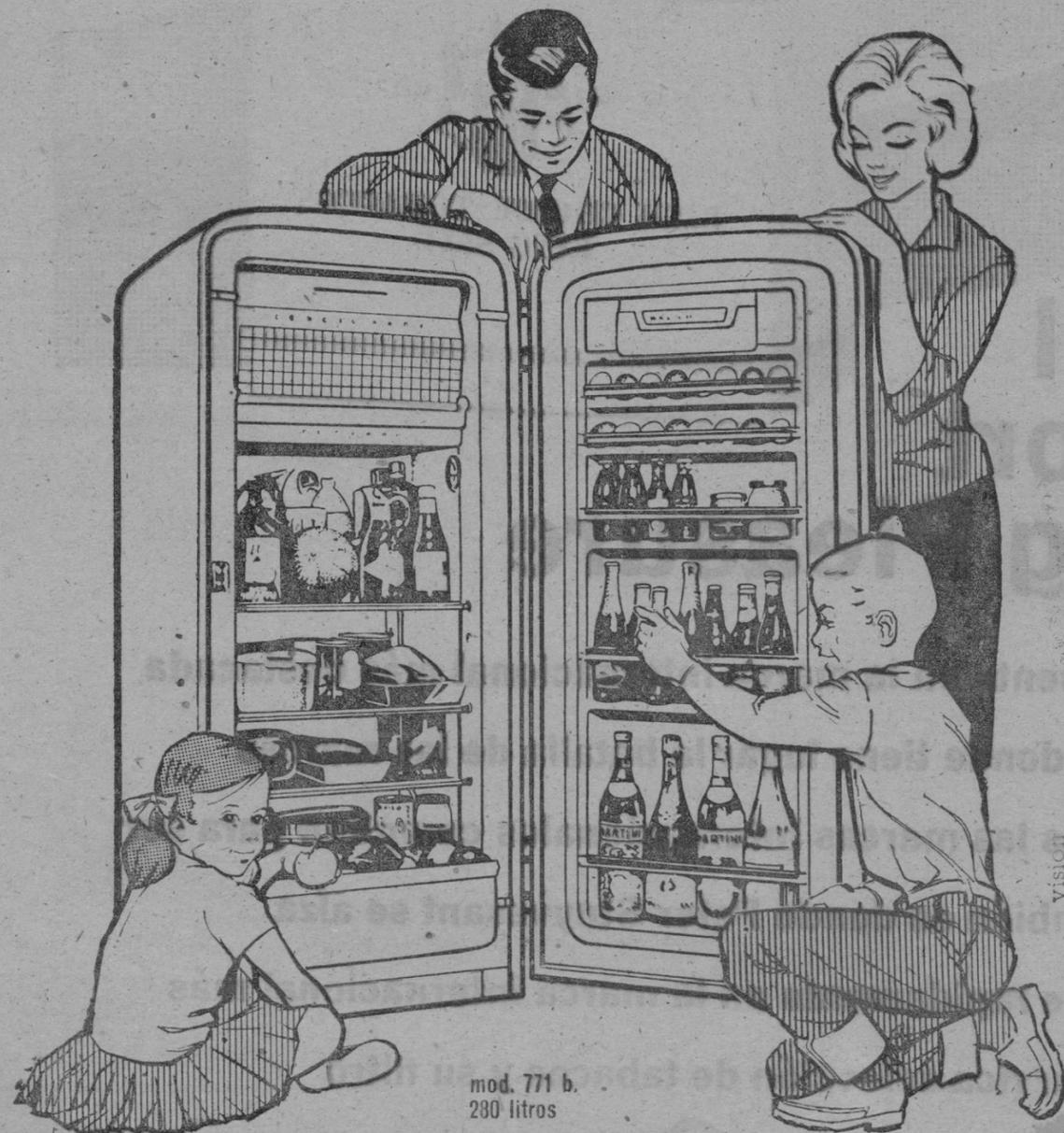
INSTALACIONES DE CALEFACCION GARANTIZADAS EN TODOS SUS SISTEMAS
Talleres de Calderería, Hijos de Jaime Planas Bosch, S. A.
C/ José Rover Motta, 30-32-34. Tel. 12435. — Casa fundada en 1902, primera casa instaladora de Baleares.
Rogamos a nuestra clientela y amigos en la decisión en sus encargos en épocas de buen tiempo, para tener sus servicios a su tiempo de frío, evitando las aglomeraciones y poder ofrecer más calidad y mejor economía.

Quiero escribir así en pocos meses?
Academia Cots
San Felip 7

Philip Newman y Bartolomé Calatayud en el último concierto del Primer Festival de Pollensa

POLLENSA (De nuestro corresponsal). — Después del extraordinario éxito obtenido por el prestigioso pianista Rafael Arroyo, en el primer concierto del Festival de Pollensa; y de Eugén Prokop, Nuria Escofet y Lorenzo Galmés, en el segundo; se anuncia ya la celebración del próximo y último concierto del I Festival organizado por el Magnífico Ayuntamiento de Pollensa, bajo el patrocinio del Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares, don Plácido Álvarez-Buylla; del Excmo. y Revdmo. Doctor Jesús Enciso Viana, Obispo de Mallorca; y del Excmo. Sr. don Rafael Villalonga Blanes, Presidente de la Diputación de Baleares.
Este concierto de fin de Festival se celebrará el próximo domingo día 23 de este mes, en el Claustro del Convento de Santo Domingo (solamente en caso de mal tiempo el concierto se celebraría en la iglesia).
En el programa figuran obras de Bach, Mozart, M. de Falla, Kacisler, Gagnani, Carcassi y Calatayud, que interpretarán el famoso violinista Philip Newman, y el notabilísimo guitarrista Bartolomé Calatayud. Y al piano, el Profesor Lorenzo Galmés.
Este concierto, por lo selecto del programa y la gran valía de los artistas, tiene ya amplitudes de gran gala y va a constituir un broche dignísimo para el I Festival de Pollensa que con tanto éxito y trascendencia viene celebrando esta villa.
TURISMO
Pese a que septiembre ya va bastante adelantado, se nota todavía gran actividad turística.
EL DUO DINAMICO EN «EL CORTIJO»
El Dúo Dinámico actuó en el Night Club «El Cortijo», del Puerto de Pollensa, deleitando a sus admiradoras.
UN PEPINO DE GRANDES DIMENSIONES
D. Vicente Cámara, en el jardín de su chalet, sito en el Puerto de Pollensa, ha recolectado un enorme y extraordinario ejemplar de pepino. Mide nada menos que 52 cms. de largo por 27 cms. de diámetro. Ni que decir tiene que el pepino, además de sus colosales dimensiones es un precioso ejemplar del fruto de las cucurbitáceas.

para su familia...



mod. 771 b. 280 litros

el refrigerador que ha batido todos los records de España.

frisan

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Binisalem prepara el comienzo de la vendimia

Binisalem (De nuestro corresponsal, Jaime Martí G.)—No tardará mucho tiempo para que Binisalem de inicio a una de sus labores de más tradición y arraigo dentro de la historia agrícola de la vida local. En muchas partes son famosos sus vinos y las viñas se suceden a cada paso como nacidas para ser un encanto y un adorno en el agro.
Hogaño la cosecha se presenta un tanto contradictoria, pues mientras por una parte la hay en cantidad, por otra, la calidad es escasa, pudiéndose decir que jamás será el vino de 1962 tan excelente como lo fue el del pasado año.
El tiempo en realidad no ha favorecido los viñedos y ello hace que la calidad del fruto sea inferior.
Como contrapartida han sido favorecidos por el clima, los higos cuya recolección está en su apogeo, así como el secado.
NATALICIO
El hogar de los esposos don Gabriel Bibiloni Horrach y doña Micaela Andreu de Bibiloni, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un precioso niño, el primogénito, al que se ha impuesto el nombre de Gabriel María de Eluch.
Reciban los jóvenes esposos nuestra enhorabuena.
DE VIAJE
Salió para Valencia, tras pasar unos días entre sus familiares, el funcionario del Cuerpo de Correos don Juan Moyá Pol, acompañado de su esposa e hijo.
DEFUNCIONES
A los 73 años de edad falleció en Binisalem doña María Llabrés Nicotau. A su esposo don Juan Coll; hijos José, Antonio y Francisco; hijas políticas Catalina Pujadas y Francisca Torrens; nietos María, María y Juan y demás familiares nuestro más sentido pésame.
\*\*\*
A los 87 años dejó de existir doña Magdalena Pol Pascual. A su esposo don Antonio Lladó Peris; hija María; hijo político Juan Comas; nietos Jaime y María y demás familiares les expresamos nuestro testimonio de condolencia.
DEPORTES
Por el abultado tanteo de 50 venció el Binisalem al J. Sallista de III División el pasado domingo en C'an Fetis. El encuentro fué perfecto en todos los sentidos y no creemos que después de lo visto, haya «once» que sea capaz de arrebatar el liderazgo al cuadro local en el torneo próximo a inaugurarse del Campeonato de I Regional donde militarán las huesas de Andrés Pascual.

Advertisement for Deutz tractors featuring various models (D 30, D 15, D 40, F3L 514, F4L 514, GK 100, DK 75) and the Lompactomas distributor logo. Includes text: PROGRAMA DE FABRICACION DEUTZ refrigerado por aire, DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO LOMPARTOMAS, AV. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 1 AL 5 TEL. 25669 (3 LINEAS) PALMA DE MALLORCA

UNA PAGINA CON NOTICIAS E INFORMACIONES DE ESPAÑA

«MINORIAS SELECTAS»

La verdad sobre la Interpol

DESCONFIE usted, amigo lector, si le ofrecen un espectáculo, sea del género que fuere, concebido exclusivamente para «minorías selectas».

Por J. Fernández Pedrosa
ginación que se tenga en lo que respecta a la falta de vanidad y al desinterés humano, que haya quien sea capaz de estarse días y noches con el cerebro en constante excitación, para preparar y montar un espectáculo que solamente puede interesar a unos cuantos —muy pocos y, por añadidura, concienzudamente seleccionados— que son los componentes de la tan cacareada y ponderada «minoría selecta».

mas razones, porque —a pesar mío y por eso que eufemísticamente llamamos «elegancia espiritual», que en estos casos concretos no es otra cosa que falta de sinceridad para emitir, en voz alta, un juicio adverso que pueda zaherir a tercera persona— yo he pertenecido y pertenezco —claro, que aparentemente nada más— a esta minoría de selectos. Trataré de definirme, como dice cierto popular reportero.

Huyendo la otra noche del calor con que Madrid nos está «purificando» estos días, al con un «cine» en cuya puerta se ostentaba una gran litografía en la que varios pingüinos, tocados con gorros y bufandas, mostraban las caras inexpressivas de los atacados por los síntomas de la congelación. Alentado por tan halagüeña perspectiva, adquirí la localidad y entré. El acomodador, hombre parlanchín pero agradable, comentó en voz baja, mientras seguía la luz de su linterna por entre las filas de los callados espectadores.

—Buena película va usted a ver. Claro que no es para toda clase de públicos, sino para «minorías selectas».

Entretanto había encontrado una butaca vacía. Me proyecté la linterna a las manos, en las que yo escarbaba las monedas para elegir su propina, se la di y escapó con un trocillo menudo acompañado del leve tintineo que producen las monedas dentro del bolsillo.

—¡Malo! —pensé— Pingüinos a la puerta tiritando de frío, película de vergño y, de añadidura... para «minorías selectas».

Efectivamente, no me equivoqué: desde las primeras escenas comprendí que lo que iba a desarrollarse en la pantalla no podía interesar a mucha gente. Los personajes recorrían, paso a paso, todo el camino que mediaba hasta el lugar del «acontecimiento». «Pero como siempre se encuentran motivos para consolarse, nos congratulamos de que el guionista se le ocurriera centrar la acción en un reducido círculo de calles, porque si se le ocurre dar vacaciones al protagonista y éste tiene que desplazarse al pueblo inmediato... ¡menudo problema!». Y como si esto fuera poco, el tomavistas iba diseccionando su cara para recoger sus más leves gestos. Estos no interesaban ni intrigaban lo más mínimo al público, que se rebullía en sus asientos, pretendiendo contrarrestar con la comedia el fastidio que sentían.

El diálogo ya era otra cosa: ¡No han escuchado las conversaciones que se ensazan en los trenes o en la cola del tranvía entre interlocutores desconocidos entre sí? Pues sirvanles como espectáculo, todas estas naderías a un público compuesto de varios centenares de personas, y tendrán una idea muy aproximada...

Pero el público, respetuoso, ni cambiaba impresiones entre sí, ni reía, ni bostezaba, solamente los cambios de postura que efectuaban en sus butacas delataban su fastidio.

Algunas personas, no pudiendo resistir por más tiempo, abandonaron el salón, no sin antes haberse sincerado con el espectador vecino por tener que abandonar tan súbitamente la proyección, pero, decían: «en esta vida moderna es uno esclavo del reloj».

Por fin terminó el espectáculo. La gente fue saliendo en silencio, pero rápidamente, como quien tiene prisa de abandonar la sala para comentar a sus anchas, sin miedo a herir susceptibilidades de personas desconocidas.

En la puerta me encontré con el acomodador parlanchín, quien comentó de buena fe:

—Buena película, ¿eh. Con qué atención se ha presenciado. ¡Con públicos así da gusto!

—He aquí —me dije con aflicción— como un público agobiado bajo el peso del fastidio más denso, por no evidenciarlo rápidamente puede llegar a convertirse, a pesar suyo, en «minoría selecta».

¡La vida suele dar estas pesadas bromas!

(Exclusiva de Pyresa)

(Viene de la página veinte)

en París, las huellas dactilares, la fotografía y el nombre del individuo en cuestión. La Secretaría General procede a la clasificación y archivo de esta información, es decir, actúa como centro «receptor».

las Oficinas nacionales de INTERPOL los datos que pueda poseer del delincuente, es decir, actúa como centro «emisor» de información, al objeto de facilitar la detención en cualquier país de los que son miembros de la Organización.

UN POCO DE ESTADISTICA
La INTERPOL, como es lógico, sólo se ocupa de asuntos importantes. Según Marcel Sicot, la Secretaría General tiene en sus archivos alrededor del medio millón

de fichas, que no son muchas si se compara con las existentes en los archivos de muchas policías nacionales, la española entre ellas.

Contrariamente a lo que pudiera creerse, los delitos de sangre no son los que más trabajo dan a la INTERPOL. Normalmente, el delito de sangre es una acción individual, cometida por un individuo en determinadas circunstancias pero sin que exista un propósito permanente de matar al prójimo.

Siempre según las cifras facilitadas por Marcel Sicot, he aquí, clasificadas por el carácter de los delitos, la actividad de la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL):

Table with 2 columns: Crime type and number of cases. Includes Homicidios (26), Robos y estafas (800), Falsificación de billetes (996), Tráfico de drogas (560).

Hemos de tener en cuenta también que la labor de la INTERPOL no se concreta exclusivamente en el plano represivo, sino que lleva también a cabo una meritoria labor en la prevención de toda clase de delincuencia y en la información sobre personas desaparecidas.

LABOR CIENTIFICA

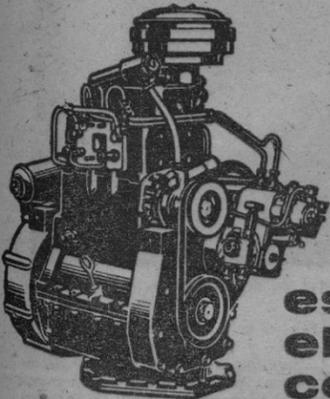
La INTERPOL, a través de la Secretaría General, lleva a cabo una considerable tarea científica en los terrenos jurídicos y criminológico. Estudia todas las propuestas sobre métodos de investigación, recomienda los adelantos técnicos, asiste a los nuevos países en la organización de los servicios de policía. La Secretaría General publica también la «Revista Internacional de Policía Criminal», con dos ediciones, en francés e inglés respectivamente. Las oficinas de INTERPOL en Madrid y Wiesbaden están encargadas de realizar las ediciones española y alemana de la Revista, que son la traducción exacta de la francesa.

EL SERVICIO DE RADIO

Uno de los principales instrumentos de trabajo con que cuenta la Organización es la red de radio para la transmisión de las informaciones. La estación central se halla instalada en París y está asegurada la comunicación con todos los centros importantes del mundo. Dentro de poco, la red de Radio se extenderá también al continente africano, donde la mayoría de los nuevos países son miembros de INTERPOL. El año 1960 se transmitieron por esta red más de setenta mil mensajes. Para la transmisión se utiliza el sistema Morse, al objeto de evitar toda dificultad idiomática en la interpretación.

(Exclusiva de Pyresa)

40 céntimos kilómetro



es el consumo del DIESEL

MATACÁS para FURGONETAS DKW



Desde hoy puede usted convertir su D.K.W. en el vehículo más económico. Póngale un Diesel Matacás tipo 932-D con potencia fiscal de 8 CV. fabricado especialmente para furgonetas D.K.W.

Le garantiza:

- Experiencia y calidad.
• Fácil y rápida colocación.
• La misma velocidad y gran potencia.
• Gran retención en las pendientes.
• Servicio de talleres y recambios en toda España.

A su DKW póngale un MATACÁS

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Vicente Moyá Oliver

Héroes de Manacor, 307 - Tel. 13961

PALMA DE MALLORCA

MOTORES DIESEL MATACÁS

Rosellón, 288 - Telf. 257 58 00 - BARCELONA - 9

PARA SU MUDANZA CASA ROJALS

NO LO OLVIDE, LE GARANTIZARA SU TRASLADO SIETE ESQUINAS 5 Tel. 12227 CENTRAL EN BARCELONA: M. CAMPO SAGRADO 21 Teléfono 2412326



VACACIONES ¡¡SU OPORTUNIDAD!!

Magnífico crucero por el Mediterráneo a bordo del

RIVIERA

Lujosa motonave de 17.600 Tons. Salones - Piscinas - Cine

ITINERARIO:

Palma - Túnez - Nápoles - Génova - Palma

Salida 9 Octubre 24 horas

Regreso 15 » 7 »

Precios desde 4.650' - pesetas

Un viaje que jamás olvidará Informes y reservas:

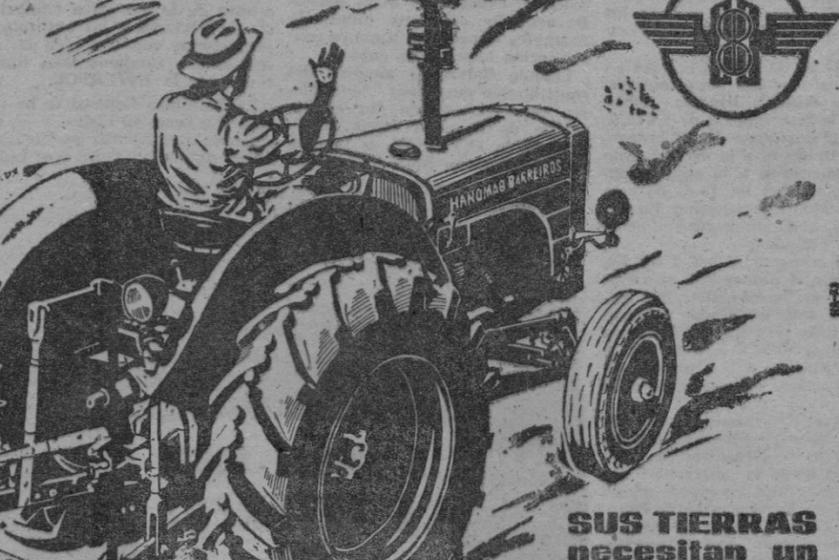
Ultramar Express, S. L.

Avda. Jaime III, 73 - Tel. 17111

ESCENA FRECUENTE ...



HANOMAG BARREIROS



SUS TIERRAS necesitan un

HANOMAG BARREIROS

AGENCIA EN PALMA DE MALLORCA



AV. CONDE DE SALIENT, 73

TELEFONO 15761

ESTA ES LA ULTIMA PAGINA: REPORTAJES Y ARTICULOS

EL ESPACIO, ESE DESCONOCIDO (y V)

El mar, posible base futura de lanzamiento de los vehículos espaciales

Poner en órbita una libra de peso cuesta 60.000 pesetas desde tierra y apenas el precio de un filete desde el mar

Los cohetes y cápsulas lanzados desde los océanos podrán recuperarse y utilizarse más de 800 veces

prácticamente posible y perfecta. El 24 de octubre de 1961 los ingenieros de la Marina norteamericana hicieron el primer lanzamiento de un proyectil dotado de combustible líquido desde debajo del

agua: el "Sea Bee" —"Abeja Marina"—, de 17 pies de largo, fue disparado desde un punto próximo a Port Mugu, en California. El vehículo fue recuperado y vuelto a lanzar con pleno éxito el 2 de noviembre del mismo año.

VENTAJAS DEL PROYECTO Las ventajas de este tipo de lanzamiento son de índole muy diversa. Ante todo, como ya hemos señalado, está la económica, ya que no se requiere un lanzamiento complejo ni hay que reconstruir lo que pudiese destruirse si explotase.

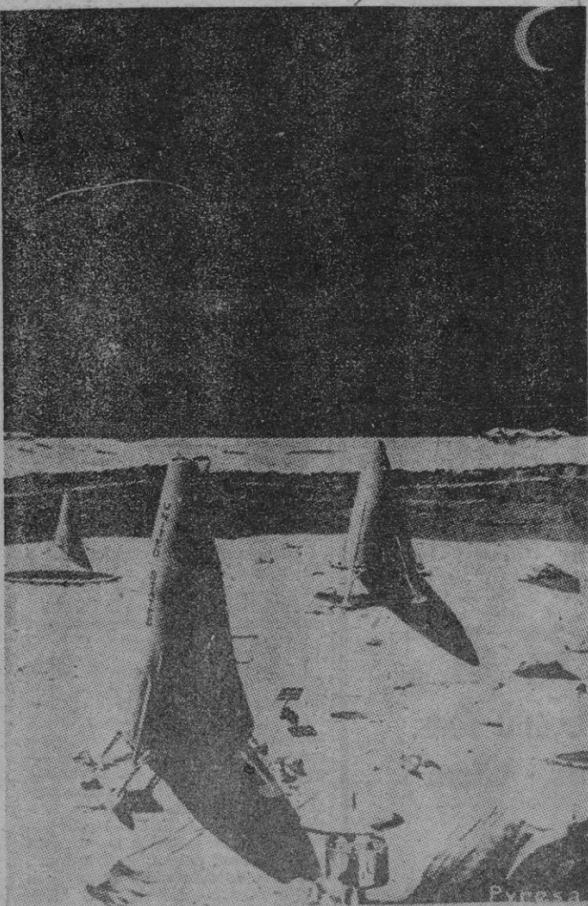
Además el "Sea Dragón" puede ser lanzado desde cualquier océano, o sea desde un 71 por ciento del total de la superficie terrestre.

60.000 pesetas por cada libra de peso lanzada. Sin embargo, el "Sea Dragón" —"Dragón Marino"— podría rebajar el costo al de un buen filete de la menor carne, o sea, comparado con el precio actual, a una cantidad casi risible. ¿Cómo será esto posible? De una forma muy sencilla: haciendo el proyectil más grande, más seguro, y de tales características que permitan su utilización en varias ocasiones y no en una sola. Tengamos en cuenta que el cohete "Saturno", planeado para el proyecto "Apolo", pesará alrededor de cinco millones de libras y el "Nova", calculado para un posible viaje en vuelo directo a la Luna caso de no poder llevarse a cabo el proyecto anterior, de diez a quince millones. Y no son muy pesados en comparación, por ejemplo, con la nave de carga que llevará todas las provisiones y equipo necesario en la primera expedición de reconocimiento de la superficie lunar que analizamos en el capítulo anterior de este trabajo.

EL PROYECTO SE HA COMPROBADO YA

El "Sea Dragón", con un peso que oscilará entre las 20 y las 100 libras y una longitud de 400 pies, pondría los Estados Unidos en el puesto más alto de la exploración espacial sobre una base económica. Un vehículo —integrado por dos secciones— de este tipo sería más bien un pez que un volador, y se trataría como tal: se construiría en los diques secos de los astilleros y se remolcaría a través del océano hasta el punto de lanzamiento.

Se aprovisionaría directamente desde buques tanques podría ser disparado desde el agua sin necesidad de grúas correderas ni apoyos para el lanzamiento. Después, las dos secciones podrían recogerse y una vez recuperados se recondicionarían y aprovisionarían con nuevo combustible para ser lanzadas otra vez al espacio con el consiguiente ahorro. Esta operación se ha ensayado ya y se ha demostrado que es



Expedición de 12 hombres a la Luna.—"Unbrella" Paraguas. El traje protege al que lo lleva de las radiaciones solares. A S A. Inc. (Foto Pyresa)

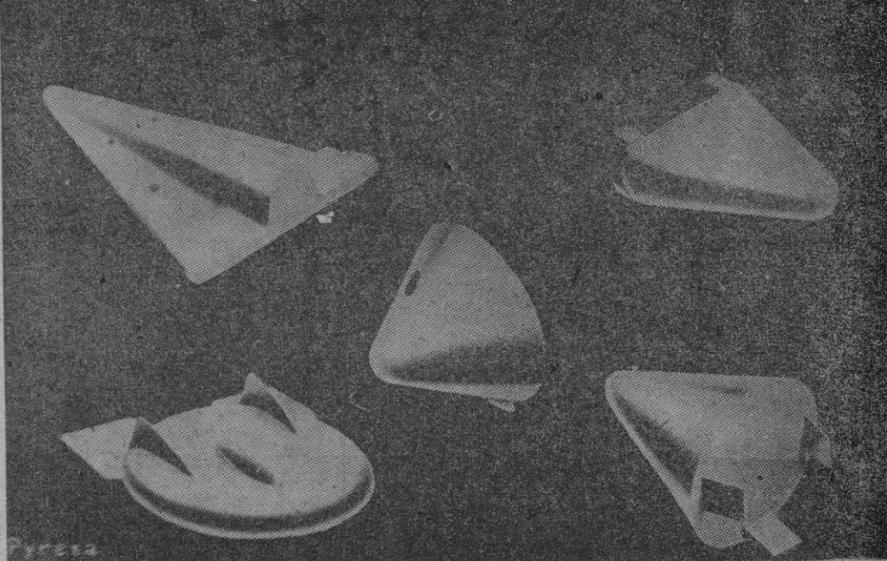
LOS océanos terrestres pueden jugar un papel decisivo en la investigación y exploración del espacio. Esta afirmación, como todas las que con carácter categórico se hacen en este terreno, resulta increíble a primera vista. Pero se ha demostrado ya su exactitud. Aquellos fantásticos cuentos que narraban los viejos marineros de todo el mundo sobre la existencia de gigantes dragones marinos que echaban fuego por la boca, pueden convertirse en realidad muy pronto.

Robert C. Truax, uno de los pioneros de los proyectiles espaciales, estima que los Estados Unidos están ya en condiciones de utilizar algunos auténticos Dragones Marinos, no de aquellos semimitológicos que reposaban en el fondo de los mares, sino enormes proyectiles colocados en el océano para su lanzamiento.

UNA RAZON DE ECONOMIA

Una exploración adecuada del espacio exige el colocar en órbita miles de toneladas de material y cientos de hombres. Financiera-mente, resulta casi imposible, debido al coste actual de unas

Posibles formas del vehículo Apolo



Superficies planas en Apolo que darán a los astronautas el control de la atmósfera. A S A. Inc. (Foto Pyresa)

La INTERPOL es ajena al espionaje y a los asuntos políticos

ES preciso salir al paso del error, bastante difundido, de que la INTERPOL tiene intervención en los asuntos de espionaje y en las cuestiones de carácter político. Una vez más, los guionistas de cine y televisión han contribuido a la formación de una opinión totalmente falsa sobre los fines y los medios de este verdadero servicio público internacional que constituye la INTERPOL. Uno de los principios que garantizan precisamente su eficacia internacional y la continuidad histórica de su tarea es que sus actividades se limitan a la lucha contra los delincuentes de derecho común y que, por lo tanto, INTERPOL nada tiene que ver en los asuntos políticos, militares o de espionaje.

LA DETENCION DE EICHMANN Algunos medios informativos, que con evidente ligereza hablan de la intervención de INTERPOL en el secuestro de Eichmann, no sólo faltaron a la verdad, sino que equivocaron a la opinión pública respecto a los fines de esta Organización internacional. La INTERPOL nada tuvo que ver en el "affaire Eichmann".

A este respecto, el art. 2 del Estatuto por el que se rige la Organización es terminante: "LA INTERPOL debe establecer y desenvolver todas las instituciones capaces de contribuir eficazmente a la prevención y a la represión de los crímenes y delitos de derecho común".

Cualquier intromisión en los asuntos de carácter político sería fatal para la Organización. INTERPOL trata de estrechar los lazos entre todos los países miembros en su lucha contra la delincuencia común. Puede suceder, y de hecho sucede, que determinados países adheridos a la Organización no mantienen relaciones diplomáticas, pero que, sin embargo, se prestan una leal colaboración en la lucha contra el crimen.

LOSEXILADOS CUBANOS Y LA ODISEA DEL "SANTA MARIA"

En la Asamblea General de INTERPOL del año 1959, los delegados cubanos hicieron la insólita

El «affaire Eichmann» y la insólita petición de los delegados de la Cuba castrista

Precisiones estadísticas sobre la delincuencia internacional

Los archivos y ficheros de la Secretaría General

Por ARIEL

petición, en nombre del Gobierno de Fidel Castro, de que la Organización se preocupara de la devolución a Cuba de algunos dirigentes del régimen de Batista que se hallaban exilados en otros países. De acuerdo con sus fines, la Asamblea General no tomó en consideración la solicitud cubana.

Cuando Galvao se apoderó del trasatlántico portugués "Santa Maria" se dijo también que el Gobierno de Portugal había solicitado de la INTERPOL la recuperación del navío. Nada más en de-

sacuerdo con la verdad. La fantasía de la aventura desató la de los informadores... Se trataba de un asunto de la exclusiva competencia de Portugal y las autoridades portuguesas conocen bien las necesidades y fundamentales limitaciones de la INTERPOL.

La Asamblea General se ha reunido dos veces en Lisboa y un distinguido funcionario portugués, el señor Agostino Lourenco, fué el

presidente de INTERPOL hasta el 18 de octubre de 1960.

CARACTER Y ORGANIZACION DE LA INTERPOL

La INTERPOL es una organización de carácter apolítico, que agrupa a los representantes de todos los países interesados en la lucha contra la delincuencia. En principio, nada tiene que ver con los Gobiernos de los países miembros de la Organización. En aquellos países donde la policía no está centralizada, como en los Estados Unidos, el Gobierno determina cuál debe ser el servicio policial que mantenga la colaboración nacional con la INTERPOL.

El órgano supremo de la INTERPOL es la Asamblea General, integrada por todos los representantes de los países miembros. Se reúne obligatoriamente una vez cada año, en cualquiera de los países miembros, y tiene todos los poderes por lo que se refiere a la doctrina, a la estructura y al funcionamiento de la Organización. Las resoluciones de la Asamblea General son sometidas, en forma de recomendación, a los Estados miembros. Aunque no tienen un carácter obligatorio, son generalmente aceptadas.

Estas Asambleas Generales, como la que ahora va a celebrarse en Madrid, permiten a todos los funcionarios de policía un fructífero cambio de impresiones y el necesario contraste en los métodos de trabajo.

El Comité Ejecutivo está compuesto por nueve delegados y se reúne también obligatoriamente dos veces por año. Se preocupa de la marcha general de la Organización y controla la gestión del Secretario General.

LOS FICHEROS Y ARCHIVOS DE LA SECRETARIA GENERAL

La Secretaría General de la INTERPOL, a la que nos hemos referido en el primer reportaje de esta serie, centraliza toda la tarea de la Policía internacional y coordina todos los esfuerzos de las policías de los países miembros de su lucha contra la delincuencia.

La Secretaría General recibe todas las informaciones referentes a la delincuencia internacional, cualquiera que sea el país miembro de INTERPOL en que el hecho delictivo se produzca. Con todas estas informaciones, la Secretaría General ha ido formando sus archivos y ficheros, que hoy prestan un gran servicio a las policías de todos los Estados. Junto al fichero alfabético, donde los nombres de los delincuentes están clasificados de la A a la Z, existe un fichero fonético, establecido de acuerdo con la pronunciación del nombre de que se trata, con lo que se evitan las confusiones debidas a la dificultad de nombres extranjeros, de idiomas muy diferentes a los europeos.

La Secretaría General puede actuar como centro "receptor" o "emisor" de informaciones policiales.

Si un delincuente internacional es detenido, por ejemplo, en Italia, la Oficina italiana de INTERPOL envía a la Secretaría General, (Continúa en la pag. diez y nueve)

Por si sola, esta ventaja tiene un matiz y una valoración táctica fundamentales. Por último, no se plantea problema alguno en cuanto al transporte desde la factoría al lugar de lanzamiento. En otro orden de cosas, las partes móviles de que se componen aumentan su seguridad y le hacen menos delicado.

La corrosión de la sal de las aguas del mar tampoco ofrece inconveniente alguno, pues el cohete puede pintarse o usarse en su fabricación materiales resistentes a la corrosión. Los componentes electrónicos pueden viajar por alguna en compartimentos estancos o cerrados con plásticos.

MAS DE 800 LANZAMIENTOS DEL MISMO COHETE

Los técnicos norteamericanos han realizado ya una prueba realmente espectacular y esperanzadora: cohetes de propulsión líquida han sido disparados en agua salada, recogidos, y en vueltas a usar unas 800 veces con pequeñas pérdidas en los sucesivos lanzamientos.

Exactamente igual podría hacerse con el "Sea Dragón", en contrastes enorme con los actuales proyectiles que sólo se pueden utilizar una vez y cuestan miles de millones de dólares. Este tipo de proyectil permitirá colocar y mantener en el espacio docenas de hombres y grandes cantidades de material.

Esta es la última etapa de la exploración espacial. El hombre busca cada día nuevas posibilidades, nuevos horizontes, y el mar no podía permanecer ajeno a estas nuevas realidades. Así, con un entusiasmo y una fe ilimitadas en sus posibilidades, el hombre está plenamente dispuesto a llevar a cabo, de una vez para siempre, la conquista del espacio, ese desconocido que ya empieza a conocer y dominar.

(Un reportaje exclusivo de Pyresa).



La verdad sobre LA INTERPOL (III)

SE PRECISA PLANCHISTA-CARROCERO Oficial 1.º Talleres SUAUTO - Blanquerna, 67

Se necesitan 2 dependientes y aprendices de 14 años en Comercial Garage Segura

Avda. Alejandro Rosselló, núm. 60. — Telef. 14404 y 17447.